

مقررات اتحادیه اروپا در خصوص
روش‌های برچسب‌زنی صحیح
برای خوراک ترکیبی دام
مصرفی در حیوانات تولیدکننده غذا



شناسنامه

EU Code of good labelling practice for compound feed for food producing animals

فدراسیون تولیدکنندگان خوراک دام اروپا (FEFAC) با همکاری Copa-Cogeca

انجمن صنایع خوراک دام، طیور و آبزیان ایران (IRFIA)

گروه مترجمان انجمن صنایع خوراک دام، طیور و آبزیان ایران

اول - ۱۴۰۴

عنوان اثر

ناشر بین المللی

ناشر داخلی

مترجمین

نوبت چاپ



نشانی: تهران، میدان توحید، خیابان شهید

امیرلو، خیابان شهید طوسی، پلاک ۱۷۰، طبقه ۲

کد پستی: ۱۵۷۴۷۱۸۹۵۱

تلفن: ۶۶۹۴۹۱۰۳ (۰۲۱)

فکس: ۶۶۹۰۰۲۳۰ (۰۲۱)

موبایل: ۰۹۱۹۵۰۴۰۳۷۱

ایمیل: info@irfia.ir

وبسایت: www.irfia.ir

این کتابچه دستورالعمل چگونگی برچسب‌زنی خوراک دام در اتحادیه‌ی اروپا را بیان می‌کند که بر اساس قوانین اتحادیه‌ی اروپا توسط فدراسیون تولیدکنندگان خوراک دام و کمیته سازمان‌های کشاورزی و کنفدراسیون تعاونی‌های کشاورزی اتحادیه‌ی اروپا تهیه شده است. آشنایی با قوانین و مقررات و دستورالعمل‌های بین‌المللی ابلاغ شده توسط مجامع ذیصلاح بین‌المللی اعم از سازمان جهانی بهداشت حیوانات و سازمان خواربار و کشاورزی ملل متحد و مصوبات شورایی و مقررات اتحادیه اروپا ضرورتی انکارناپذیر برای بهبود و توسعه فعالیت‌های مرتبط می‌باشد و برای کشور و بویژه بخش خصوصی این امکان را فراهم می‌کند تا به راحتی بتواند ضمن تضمین سلامت محصولات خود مسیر دستیابی به بازارهای منطقه‌ای و بین‌المللی محصولات خود را فراهم کند. لذا برگردان این سند به فارسی با هدف بهبود فعالیت‌های تولید و هموار کردن مسیر عرضه محصولات کارخانجات خوراک دام کشور در بازارهای منطقه‌ای و بین‌المللی است. آشنایی با این دستورالعمل برای سایر موارد نیز مفید خواهد بود. مثلاً محاسبه‌ی آلودگی محیط زیست در روند تولید خوراک دام، در مورد تولید سایر محصولات نیز کاربرد دارد و می‌تواند باعث آشنایی سایر تولیدکنندگان با این مفاهیم گردد.

برای درک کامل قوانین و مقررات و دستورالعمل‌های یک کشور یا گروهی از کشورها، باید با فرهنگ و سنت‌ها و باورهای آنها نیز آشنایی پیدا کرد و بدون آشنایی با فرهنگ و سنت‌های آنها، درک قوانین و مقررات و ترجمه‌ی قابل فهم و شیوا و صریح قوانین و مقررات نیز مشکل خواهد بود. لذا لازم است قبل از ورود به متن دستورالعمل حاضر، برخی از نکات ذکر شوند عنوان این کتاب در ترجمه‌ی تحت‌اللفظی و لغت به لغت "قوانین اتحادیه اروپا در خصوص رویه برچسب‌زنی صحیح خوراک ترکیبی دام برای حیوانات تولیدکننده غذا" می‌باشد. منظور از حیوانات تولیدکننده غذا، گاو، گاو میش، گوسفند، بز، طیور و ... می‌باشد. بدیهی است که در کشورهای اتحادیه اروپا خوک نیز جزء این حیوانات است در حالی که در کشور ما اینطور نیست

مورد دیگری که ذکر آن در درک صحیح دستورالعمل ضروری است موارد مربوط به محیط زیست است. مصوبات و مقررات شورایی اتحادیه اروپا به حفظ محیط زیست اهمیت بالایی می‌دهند و در اتحادیه اروپا قوانین بسیار سختگیرانه‌ای وجود دارد و هر گونه فعالیت اقتصادی

مشروط به رعایت جنبه‌های محیط زیستی اکوسیستم‌ها می‌باشد و به فعالیت‌های مخرب محیط زیست اجازه فعالیت نمی‌دهند. لذا این مفاهیم و معیارها در اتحادیه اروپا از جایگاه و اهمیت بالایی برخوردار می‌باشند. مثلاً این که در طول تولید گندم یا ذرت چه مقدار دی اکسید کربن و یا سایر گازهای آلوده‌کننده‌ی محیط زیست تولید می‌شود برای آنها اهمیت دارد و از خوراک دامی استفاده کنند که در ضمن تامین نیازهای دام، آلودگی حاصل از آن نیز کم باشد. لذا برای محاسبه‌ی این آلودگی، برای هر محصول و مواد اولیه‌ی خوراک دام، روش‌ها و موسسه‌های خاص ایجاد شده است که در کشور ما هنوز به آنها توجه نشده است. در تولید هر تن ذرت محاسبه اینکه چه مقدار دی اکسید کربن وارد جو می‌شود و این محاسبه کل عملیات کشت تا مصرف و حذف از محیط را شامل می‌شود و به آن "طول چرخه‌ی تولید تا مصرف یک محصول" نام نهاده‌اند. البته مشخص است که میزان تولید آلودگی، به مکان نیز مرتبط است و مثلاً ممکن است در ایران میزان تولید آلودگی به علت تفاوت در نحوه‌ی تولید مثلاً نوع تراکتور یا کمباین، با اروپا متفاوت باشد که همه‌ی این موارد در محاسبات وارد می‌شوند. پس یک شرکت و موسسه‌ی خاص می‌تواند از مواد اولیه و از سیستم‌هایی استفاده کند که آلودگی حاصل از تولید محصول توسط آن شرکت یا موسسه نسبت به موارد مشابه کمتر باشد. لذا به این تفاوت‌ها اثر محیط زیستی سازمان^۲ گفته می‌شود.

هنگامی که آلودگی‌های محیط زیست ایجاد می‌شوند همگی تاثیر مشابه ندارند. مثلاً برخی باعث تغییرات آب و هوایی می‌شوند. بعضی دیگر باعث سوراخ شدن لایه‌ی اوزن جو می‌گردند و یا باعث افزایش عنصری در خاک یا هوا می‌شوند. این تاثیرات محیط زیستی که حاصل فعالیت‌های متعدد می‌باشد به عنوان طبقه‌ی اثر^۳ گفته می‌شوند و در حال حاضر شامل ۱۶ عنوان می‌باشند که البته برخی از آنها به خوراک دام و دام ارتباط چندانی ندارند. اما افزایش یک عنصر در محیط اوتروفیکاسیون^۴ گفته می‌شود و افزایش فسفر در محیط را اوتروفیکاسیون فسفر^۵ می‌گویند که آن را به دفع فضولات حیوانی مرتبط می‌دانند. در واقع اوتروفیکاسیون فرآیندی است که در آن افزایش بیش از حد مواد مغذی (مانند نیتروژن و فسفر) در آب‌های طبیعی باعث رشد سریع جلبک‌ها و گیاهان آبی می‌شود. این رشد بی‌رویه منجر به کاهش اکسیژن محلول در آب شده و تعادل اکوسیستم را بر هم می‌زند.

همه‌ی این موارد روی محیط زیست اثر می‌گذارند و عبارت "اثر محیط زیستی محصول"^۶ نشانگر این تاثیر است و مطالعات مربوط به این تاثیر را مطالعه اثر محیط زیستی محصول^۷ می‌گویند و این مطالعه برای هر محصول و طبقه‌ی اثر براساس اصول و مقرراتی انجام

1. Life Cycle of Product

2. Organization Environmental Footprint

3. Impact Category

4. Eutrophication

5. Phosphorus Eutrophication

6. Product Environmental Footprint(PEF)

7. PEF Study

می‌شود که به آن مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط زیستی یک محصول^۱ گفته می‌شود و مقداری که با این مطالعات در رابطه با یک طبقه‌ی اثر به دست می‌آید به نام مقدار یا ارزش حاصل مربوط به مقررات مرتبط به طبقه اثر محیط زیستی محصول^۲ می‌گویند. شاخص اثر محیط زیستی محصول، یکی از مهم ترین ابزارها برای اندازه گیری اثرات فعالیت‌های اقتصادی و اجتماعی جوامع بر محیط زیست است. این شاخص، میزان پهنه‌های زمین و آب مورد نیاز برای تولید تمام منابعی که یک فرد، جمعیت، یا فعالیت، مصرف می‌کنند و پسماند تولید شده را جذب می‌کنند محاسبه می‌نماید. به این معنا، اثر محیط زیستی محصول بازگوکننده آثاری است که هر کدام از جوامع در اثر سبک و شیوه زندگی خود، بر طبیعت به جای می‌گذارند

ممکن است ترجمه این کتاب خالی از اشکال نباشد، از این رو سپاسگزار خواهیم بود که استادان و همکاران گرامی، مترجمان را از راهنمایی های ارزنده خود بهره مند نموده تا در چاپ های آتی، کتاب موجود را با کاستی های کمتری در اختیار بزرگواران قرار دهیم

مترجمان

-
1. Product Environmental Footprint Category Rules (PEFCR)
 2. Product Environmental Footprint Category Rules Value (PEFCR value)

فهرست مطالب

۱. مقدمه.....	۱۱
۱.۱. مفاد.....	۱۱
۲.۱. اهداف کلی	۱۳
۳.۱. دامنه دستورالعمل.....	۱۵
۲. واژه‌نامه	۱۶
۱.۲. تعاریف ارائه شده در مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹	۱۶
۲.۲. سایر تعاریف	۱۹
۳. اجزای برچسب‌زنی	۲۵
۱.۳. اطلاعات محصول که در برچسب‌زنی ارائه می‌شود	۲۵
۱.۱.۳. اطلاعات مرتبط با ردیابی	۲۵
۲.۱.۳. دستورالعمل استفاده	۲۸
۳.۱.۳. مشخصات خوراک ترکیبی دام	۳۱
۲.۳. اطلاعات تقدیمی با درخواست خریدار	۴۰
۱.۲.۳. اعلام کمی مواد اولیه خوراک دام	۴۰
۲.۲.۳. اعلام افزودنی‌های خوراک دام به غیر از مواردی که مشمول الزامات برچسب‌زنی می‌باشند	۴۰
۳.۲.۳. اطلاعات مربوط به اثر محیط زیستی مرتبط با طبقات اثر به جز مواردی که به‌طور داوطلبانه روی برچسب یا اسناد همراه ذکر شده‌اند	۴۰
۳.۳. تهیه‌ی داده‌های مطابق با خوراک دام بر اساس مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول به عنوان ورودی یک مطالعه‌ی اثر محیط زیستی محصول درباره‌ی محصولات دامی	۴۱
۴. فهرست و مشخصات اطلاعات معمول برای استفاده در برچسب‌زنی	۴۲
۱.۴. اصول کلی	۴۲
۲.۴. طرح برچسب	۴۲
۳.۴. اسناد یا محیط‌های اضافی (کاغذ، اینترنت، تلفن و...)	۴۳
۴.۴. فروش از راه دور	۴۳

پیوست‌ها	۴۵
پیوست ۱	۴۶
۱. راهنمای اجرای مواد ۱۳ و ۱۱(ب) از مقررات اتحادیه اروپا به شماره ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) درباره	
ادعاها	۴۶
۱.۱. شرایط پایه برای استفاده از یک ادعا	۴۶
۲.۱. شرح پایه‌ای یک ادعا	۴۷
۳.۱. نحوه‌ی بیان ادعا	۴۸
۴.۱. انواع ادعاها	۴۸
۱.۴.۱. ادعاها در مورد ترکیب خوراک	۴۸
۲.۴.۱. ادعاهای عملکردی	۵۰
۳.۴.۱. ادعاهای مربوط به مدیریت دام	۵۱
۵.۱. ادعاهای ممنوعه	۵۲
۲. اثبات ادعاها	۵۳
۱.۲. اثبات یک ادعا	۵۳
۲.۲. شواهد ارائه شده برای هریک از ادعاها	۵۳
۱.۲.۲. اصول کلی	۵۳
۲.۲.۲. الزامات خاص برای ادعاهای مربوط به ترکیب خوراک	۵۵
۳.۲.۲. الزامات خاص برای ادعاهای عملکردی و مدیریت دام	۵۶
۳. روش جمع‌آوری پرونده‌ی مدارک	۵۹
۱.۳. شرایط انجام و تأیید مطالعات	۵۹
۲.۳. متن مدون آزمایش	۵۹
۳.۳. ساختار یک پرونده شاهد	۶۰
پیوست ۲	۶۲
پیوست ۳	۶۴
پیوست ۴	۶۶
پیوست ۵	۶۸
پیوست ۶	۷۰
پیوست ۷	۸۵

۱. مقدمه

۱-۱. مفاد

قوانین اتحادیه اروپا در مورد عرضه به بازار و استفاده از خوراک دام (مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹ که در ادامه به عنوان «مقررات» به آن اشاره می‌شود) از تاریخ اول سپتامبر ۲۰۱۰ قابل اجرا می‌باشند. مواد ۲۵ و ۲۶ از این مقررات از نمایندگان بخش تجارت خوراک دام در اروپا می‌خواهد تا در رابطه با تهیه‌ی دستورالعملی برای برچسب‌زنی خوراک ترکیبی دام برای حیوانات تولیدکننده غذا اقدام کنند.

لذا اتحادیه تولیدکنندگان خوراک دام اروپا (FEFAC)^۱ و سازمانی که نماینده کشاورزان اروپا و تعاونی‌های کشاورزی اروپا (Copa-Cogeca)^۲ می‌باشد به صورت مشترک دستورالعمل اتحادیه اروپا در رابطه با برچسب‌زنی خوراک ترکیبی دام برای حیوانات تولیدکننده غذا را تدوین کرده‌اند (که از این پس به عنوان «دستورالعمل» به آن اشاره می‌شود)

نویسندگان بر این باورند که قرار دادن بسیاری از موارد قانونی برای برچسب‌زنی مواد خوراکی دام و خوراک ترکیبی حیوانات در مقررات مورد اشاره، در مقایسه با مقررات پراکنده‌ی قبلی، پیشرفت بزرگی محسوب می‌شود.

قوانین جدید به متصدیان تجاری خوراک دام مسئولیت بیشتری داده است و بر آن است تا نحوه و روش‌های برچسب‌زنی را مدرن و هماهنگ نماید.

نویسندگان معتقدند که روش‌ها و فرآیندهای برچسب‌زنی باید اهداف زیر را برآورده کنند:

- اطلاعات مفید ارائه و مهم‌تر از همه استفاده مناسب از محصول را تسهیل نمایند.

- توانایی پاسخگویی به نیازهای خاص خریداران و کاربران محصول از جمله دامداران را داشته باشند.

- به حد کافی انعطاف‌پذیر باشند تا نوآوری ممکن باشد و به تولیدکنندگان امکان دهند که در یک محیط رقابتی بتوانند محصولات خود را متمایز نمایند.

هدف از این دستورالعمل که به صورت مشترک تدوین شده است دستیابی به این اهداف و در عین حال مطابقت با اهداف کلی و موارد مربوط به مقررات می‌باشد.

برای دستیابی به این اهداف، این دستورالعمل از مهارت‌ها و تخصص نمایندگان که به طور مستقیم در بخش‌های خوراک دام اروپا نقش دارند و همچنین مهارت و تخصص

1. European Feed Manufacturers' Federation

2. European farmers and European agricultural cooperatives

استفاده‌کنندگان و خریداران خوراک ترکیبی دام بهره‌گرفته و سعی نموده است تا منافع گروه‌های مختلف مذکور را در نظر بگیرد

برای تدوین این دستورالعمل از رویه مطرح در ماده ۲۶ مقررات، که شامل مشاوره با سازمان‌های مرتبط با ذی‌نفعان زنجیره خوراک دام اتحادیه اروپا می‌باشد، استفاده شد و سپس طبق رویه مشاوره‌ای که در بند ۲ ماده ۲۸ قانون مزبور به مقررات توضیح داده شده است، برای بررسی به کمیسیون اروپا ارائه گردیده و بعد از آن به مدت یک ماه در دسترس عموم قرار گرفته است تا اظهار نظر نمایند.

نسخه اصلی تنها به زبان انگلیسی به کمیسیون اروپا ارائه شد و مسئولیت انحصاری ترجمه آن به سایر زبان‌های اتحادیه اروپا بر عهده‌ی سازمان‌های عضو اتحادیه‌ی تولیدکنندگان خوراک دام اتحادیه اروپا و کمیته سازمان‌های کشاورزی و کنفدراسیون تعاونی‌های کشاورزی اتحادیه‌ی اروپا می‌باشد

این دستورالعمل برای تمام متصدیان بخش خوراک ترکیبی دام مستقر در اتحادیه اروپا قابل اجرا است و منابع آن در روزنامه رسمی اتحادیه اروپا منتشر شده است (OJ شماره C275/2016). این دستورالعمل در سال ۲۰۲۴ با هدف گسترش دامنه‌ی عمل آن، به‌ویژه به خوراک دارویی دام، و ارائه راهنمایی بیشتر جهت تهیه‌ی داده‌های مربوط به اثر محیط زیستی خوراک و تنظیم ادعاهای محیط زیستی بازبینی شد.

قابل ذکر است که هرگونه تغییر آتی در دستورالعمل فعلی توسط همان سازمان‌هایی که ذکر شد و همان روش‌هایی انجام خواهد شد که در ماده ۲۶ مربوط به مقررات آمده است و برای انطباق ویژه‌ی فنی بر حسب نیاز، بازبینی‌های بعدی انجام خواهد شد

۱-۲. اهداف کلی

هدف از این دستورالعمل تسهیل برچسب‌زنی خوراک ترکیبی دام مصرفی برای حیوانات تولیدکننده غذا (به صورت فله، بسته‌ها یا ظروف بدون مهر و موم، بسته‌ها یا ظروف مهر و موم شده) برای عرضه در بازار اروپا می‌باشد تا از ارائه اطلاعات ضروری برای دامدار به صورت مناسب بر روی برچسب اطمینان حاصل شود. این دستورالعمل همچنین بدون آنکه وارد قوانین خاص مربوط به تجارت و مصرف‌کننده، مانند مقررات مربوط به ادعاهای محیط‌زیستی، که به زودی با نام مقررات مربوط به ادعاهای محیط‌زیستی ارائه خواهد شد برچسب‌زنی خوراک ترکیبی دام دامداری‌های خانگی را نیز شامل می‌گردد

- این دستورالعمل شامل توصیه‌های عملی و نمونه‌هایی از برچسب‌ها می‌باشد تا کار برای کسانی که مسئول برچسب‌زنی خوراک‌های ترکیبی دام هستند، تسهیل شود
- این دستورالعمل الزامات مربوط به مقررات درباره‌ی برچسب‌زنی خوراک ترکیبی دام را روشن می‌سازد که شامل محتوا و نوع اطلاعاتی است که تولیدکننده یا عرضه‌کننده خوراک ترکیبی دام باید به خریدار ارائه نماید و این اطلاعات ارتباط ویژه با ترکیب محصول دارد که ممکن است تولیدکنندگان یا عرضه‌کنندگان بر اساس درخواست خریدار مجبور به ارائه آن شوند.

- این دستورالعمل همچنین راهنمایی در رابطه با خصوصیات برچسب‌زنی مرتبط با ردیابی را ارائه می‌کند تا در رابطه با شناسایی آسان محصول، و تولید کننده یا عرضه‌کننده آن اطمینان حاصل شود.

- این دستورالعمل بر آن است که اطلاعات لازم برای دامداران را فراهم کند تا بتوانند محصولاتی را که به بهترین وجه نیازهای آن‌ها را برطرف می‌کند آگاهانه انتخاب نمایند

بنابراین نویسندگان می‌کوشند تا اطمینان حاصل کنند که توجه خاصی به "برچسب‌زنی داوطلبانه" به‌عنوان یکی از حوزه‌های دارای اولویت برای بهبود کیفیت برچسب‌زنی معطوف شده باشد. آن‌ها معتقدند که این بنیاد جدید (که توسط قانون‌گذار اتحادیه اروپا در مواد ۲۲ و ۲۵ مقررات گنجانده شده است) پیشرفت بزرگی محسوب می‌شود و این که متصدیان از تمامی گزینه‌هایی که در این قانون جدید در مورد برچسب‌زنی

داوطلبانه مطرح شده است، به طور کامل استفاده کنند، بسیار مهم است هدف دستورالعمل آن است که پیشنهادها و نمونه‌هایی از جزئیات که به صورت داوطلبانه می‌توانند بیان شوند را ارائه دهد تا متصدیان در صورت تمایل اطلاعات بیشتری ارائه نمایند. نویسندگان معتقدند که این جزئیات می‌تواند شامل اطلاعاتی در مورد ارزش تغذیه‌ای خوراک ترکیبی دام باشد که طبق قانون ارائه آن الزامی نیست. همچنین این جزئیات ممکن است شامل مقدار انرژی، مقدار کل عناصر کمیاب، ارزش پروتئینی، محتوای خاکستر خام برای خوراک‌های مواد معدنی و محتوای فسفر برای مکمل‌های دامی، وجود برخی افزودنی‌ها و یا سایر اطلاعات داوطلبانه که برای اطلاع از کیفیت تغذیه‌ای خوراک ترکیبی دام خاص، مرتبط تلقی می‌شود نیز باشد. این موارد همچنین شامل اطلاعاتی درباره تأثیر تولید خوراک دام بر محیط زیست است که برای دامداران جهت افزایش پایداری فعالیت‌هایشان اهمیت دارد

این دستورالعمل در حالی که رقابت بین عرضه‌کنندگان (چه شرکای تجاری خصوصی و چه تعاونی‌هایی که خوراک ترکیبی دام تولید می‌کنند) را با استفاده از جنبه‌های مرتبط مالکیت معنوی، حفظ و نگهداری می‌کند، ارائه سطح مناسبی از اطلاعات برای دامداران را تضمین می‌نماید. این موارد به‌ویژه به ارائه داوطلبانه یا بر اساس درخواست خریدار، به میزان مواد اولیه خوراکی دام در خوراک نیز مرتبط است این دستورالعمل همچنین در مورد نحوه تفسیر و اعمال چارچوب قانونی در رابطه با ادعاها، همان گونه که در ماده ۱۳ مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹ آمده است، راهنمایی‌های بیشتری ارائه می‌نماید تا اطمینان حاصل شود که چنین ادعاهایی وارد و معنادار هستند و برای خریدار نیز امکان استفاده بهینه از خوراک ترکیبی دام را تأمین می‌کند. اطلاعات بیشتر در مورد نوع ادعاها، اثبات آنها و نحوه بیان آنها نیز در این دستورالعمل ارائه شده است

• در نهایت، نویسندگان معتقدند که، شکل و نوع برچسب‌زنی، یک عامل بسیار مهم در اطمینان از درک واضح اطلاعات توسط دامدار است برچسب‌زنی خوراک ترکیبی دام باید از پیشرفت در رسانه‌های ارتباطی مانند اینترنت یا کدهای پاسخ سریع QR در برچسب‌زنی داوطلبانه و ادعاها سود ببرد. همچنین جزئیاتی که درج آنها در روی برچسب اجباری می‌باشد باید روی برچسب یا مدارک همراه محصول، ارائه شود

۱-۳. دامنه دستورالعمل

- این دستورالعمل بر مفاد آخرین نسخه اصلاح شده مقررات (EU) ۲۰۱۷/۲۲۷۹ در مورد استفاده و عرضه خوراک ترکیبی دام در بازار تمرکز دارد
- تولید کننده باید علاوه بر موارد مربوط به دستورالعمل، قوانین دیگری را نیز رعایت کند و مصرف کننده نیز باید با این موارد آشنا باشد. نمونه‌های در حال تکمیل از این چنین قوانینی عبارتند از مقررات (EC) شماره ۱۷۸/۲۰۰۲ در رابطه با قانون کلی مواد غذایی؛ مقررات (EC) شماره ۱۸۳۱/۲۰۰۳ درباره افزودنی‌های مورد استفاده در تغذیه دام؛ مقررات (EU) ۲۰۲۰/۳۵۴ ارائه فهرستی از خوراک دام با اهداف خاص تغذیه‌ای، مقررات (EU) ۲۰۱۹/۴ درباره تولید، عرضه و مصرف خوراک دام حاوی دارو؛ مقررات (EC) شماره ۹۹۹/۲۰۰۱ که برای پیشگیری، کنترل و ریشه‌کنی آنسفالیت‌های اسفنجی شکل قابل انتقال (TSEs)^۱ وضع شده است، مقررات (EC) شماره ۱۰۶۹/۲۰۰۹ و مقررات (EU) شماره ۱۴۲/۲۰۱۱ در مورد محصولات جانبی حیوانی؛ مقررات (EC) شماره ۱۸۲۹/۲۰۰۳ در رابطه با خوراک دام و غذای تغییر یافته ژنتیکی و (EC) شماره ۱۸۳۰/۲۰۰۳ درباره قابلیت ردیابی و برچسب‌زنی خوراک دام و غذاهای تغییر یافته ژنتیکی می‌باشند
- باید توجه داشت که این دستورالعمل برای اجزای خوراک دام، خوراک ترکیبی دام برای حیوانات خانگی، خوراک ترکیبی برای حیوانات خردار، افزودنی‌های خوراک یا پرمیکس‌های افزودنی به خوراک دام اعمال نمی‌شود. اما برای خوراک دام که جهت تولید ارگانیک محصولات دامی می‌باشد بدون توجه به الزامات مربوط به برچسب‌زنی مقرر شده در مقررات (EU) ۲۰۱۸/۸۴۸ اعمال می‌گردد

1. Transmissible Spongiform Encephalopathies

۲. واژه‌نامه

۲-۱. تعاریف ارائه‌شده در مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹

• براساس ماده ۳(۲) مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹:

۱. متصدی خوراک دام (Feed-business operator)	منظور هر شخص حقیقی یا حقوقی است که رعایت الزامات این مقررات در تجارت خوراک دام بر عهده و مسئولیت او می‌باشد
۲. حیوان تولیدکننده غذا (Food-producing animal)	منظور حیوانی است که جهت مصرف انسان، مورد تغذیه، تکثیر یا نگهداری قرار می‌گیرد. با اینهمه بعضی از این حیوانات ممکن است برای مصرف انسان نباشد ولی به گونه‌ای از حیوان که به عنوان غذای انسان استفاده می‌شود تعلق داشته باشد
۳. مواد اولیه خوراک دام (Feed materials)	منظور محصولات گیاهی یا حیوانی می‌باشند که هدف اصلی از مصرف آن‌ها در خوراک، تأمین نیازهای تغذیه‌ای حیوانات است. این محصولات می‌توانند به صورت طبیعی، تازه یا بعد از انبار کردن استفاده شوند. اینها همچنین شامل محصولات حاصل از عمل‌آوری‌های صنعتی و مواد ارگانیکی یا غیر ارگانیکی می‌شوند. این مواد می‌توانند دارای افزودنی‌های غذایی یا بدون آنها باشند و می‌توانند به صورت مستقیم و به همان شکل اولیه و یا بعد از عمل‌آوری مورد تغذیه حیوانات قرار گیرند یا در تهیه‌ی خوراک‌های ترکیبی یا در پرمیکس‌ها به عنوان حامل استفاده شوند.
۴. خوراک ترکیبی دام (Compound feed)	خوراک ترکیبی دام باید حداقل مخلوطی از دو ماده اولیه‌ی خوراک دام باشد و ممکن است حاوی افزودنی‌های خوراکی یا بدون آنها باشد که به صورت خوراک کامل یا خوراک تکمیلی در تغذیه حیوانات استفاده می‌شود

خوراک کامل نوعی خوراک ترکیبی دام است که به دلیل ترکیب خود می‌تواند نیازهای تغذیه‌ای دام را تامین کند و به عنوان جیره‌ی غذایی روزانه کفایت نماید	۵. خوراک کامل (Complete feed)
خوراک تکمیلی، نوعی خوراک ترکیبی دام است که دارای مقدار زیادی از مواد خاص است و به دلیل ترکیب خود، تنها در صورت استفاده همراه با خوراک دیگر می‌تواند برای یک جیره غذایی روزانه کافی باشد	۶. خوراک تکمیلی (Complementary feed)
خوراک مواد معدنی نوعی خوراک تکمیلی است که حداقل دارای ۴۰٪ خاکستر خام می‌باشد	۷. خوراک مواد معدنی (Mineral feed)
جایگزین شیر نوعی خوراک ترکیبی دام است که به صورت خشک یا بعد از رقیق‌سازی با مقدار معینی از مایعات به عنوان مکمل یا جایگزین شیر، برای تغذیه حیوانات جوان پس از تغذیه با آغوز استفاده می‌گردد. جایگزین شیر می‌تواند در تغذیه‌ی حیوانات جوان که جهت کشتار نگهداری می‌شوند مانند گوساله‌ها، بره‌ها یا بزغاله‌ها نیز استفاده گردد.	۸. جایگزین شیر (Milk replacer)
حامل ماده‌ای است که برای حل کردن، رقیق کردن، و توزیع و پخش افزودنی غذایی یا تغییر فیزیکی افزودنی جهت تسهیل در حمل و نقل و کاربرد یا استفاده از آن، بدون آن که عملکرد فنی آن تغییر کند به کار می‌رود. حامل نباید خود تاثیر تکنیکی و فنی داشته باشد و باید بدون ایجاد تغییر، باعث تسهیل حمل، کاربرد یا استفاده از ماده‌ای را که حمل می‌کند شود.	۹. حامل (Carrier)
تغذیه‌ی خاص مخصوص حیواناتی است که فرآیندهای جذب، هضم یا متابولیسم غذایی آن‌ها به طور موقت یا دائمی دچار اختلال شده است و یا می‌تواند دچار اختلال شود و بنابراین مصرف خوراک خاص دام که مناسب برای شرایط آنها می‌باشد، می‌تواند برای آنها مفید واقع شود.	۱۰. اهداف تغذیه‌ای خاص (Particular nutritional purpose)
خوراکی که می‌تواند نیازهای تغذیه‌ای خاصی را به دلیل ترکیب ویژه یا روش تولید خود برآورده کند، که آن را به وضوح از خوراک معمولی متمایز می‌کند. خوراک دام برای تغذیه خاص مطابق با دستورالعمل EEC/۹۰/۱۶۷ شامل مواد خوراکی که به آنها دارو اضافه شده است نمی‌گردد.	۱۱. خوراک دام برای تغذیه خاص (Feed intended for particular nutritional)

مدتی که طی آن، تحت شرایط نگهداری مناسب، فرد مسئول برچسب‌زنی تضمین می‌کند که خوراک دام، خصوصیات اعلام‌شده خود را حفظ می‌کند؛ بر اساس حداقل عمر نگهداری اجزای خوراک دام فقط یک حداقل عمر نگهداری می‌تواند برای کل خوراک تعیین شود.	۱۲. حداقل عمر نگهداری (Minimum storage life)
به مقدار مشخصی از خوراک دام که دارای ویژگی‌های مشترکی مانند منشأ، نوع، نوع بسته‌بندی، بسته‌بندی‌کننده، فرستنده یا برچسب می‌باشد یک بچ می‌گویند. در رابطه با روند تولید به واحدی از تولید در کارخانه گفته می‌شود که معیارهای یکسان برای تولید آن استفاده شود یا به تعدادی از آن واحدها که به صورت پیوسته و پشت سر هم تولید می‌شوند و همراه هم انبار می‌گردند	۱۳. بچ یا بهر (Batch or Lot)
به تخصیص هرگونه کلمه، مشخصات، علائم تجاری، نام برند، تصویر یا نماد به یک خوراک دام از طریق بارگذاری این اطلاعات در هر محیطی که به آن خوراک اشاره دارد یا همراه آن خوراک است از جمله روی بسته، ظرف، کاغذ یادداشت، برچسب، مدرک، حلقه، آویزه، یا اینترنت که شامل موارد تبلیغاتی نیز می‌باشد برچسب‌زنی می‌گویند.	۱۴. برچسب‌زنی (Labelling)
هرگونه آویزه، علامت، نشانه، تصویر یا ماده‌ی توصیفی دیگر، متن نوشته، چاپ شده، حکاکی، مهر برجسته و برجسته‌کاری که به بسته‌بندی یا ظرف خوراک دام الصاق یا پرس شده باشد برچسب می‌گویند.	۱۵. برچسب (Label)
به شکل و ظاهر یا بسته‌بندی و مواد بسته‌بندی که برای خوراک دام استفاده شده است و نحوه‌ی چیدمان آن و محیطی که خوراک در آن در معرض نمایش قرار گرفته است نحوه‌عرضه گفته می‌شود	۱۶. نحوه‌ی عرضه (Presentation)

۲-۲. سایر تعاریف

• تعاریف به نقل از ماده ۳ مقررات (EC) شماره ۱۷۸/۲۰۰۲:

هر ماده یا محصول، شامل افزودنی‌ها، که فرآوری‌شده، نیمه‌فرآوری‌شده و یا غیرفرآوری‌شده می‌باشد و برای تغذیه حیوانات در نظر گرفته شده باشد خوراک دام گفته می‌شود	۱. خوراک دام (Feedingstuff یا Feed)
هر فعالیتی که در جهت تولید، ساخت، فرآوری، انبار، حمل و نقل و توزیع خوراک دام، چه برای سودآوری یا غیر آن و چه دولتی و یا خصوصی، انجام می‌شود تجارت خوراک دام گفته می‌شود و همه‌ی تولیدکنندگان، عمل‌آوردندگان یا انبارکنندگان خوراک دام برای تغذیه دام‌های متعلق به خود را نیز شامل می‌شود.	۲. تجارت خوراک دام (Feed business)
به نگهداری غذا یا خوراک دام با هدف توزیع و فروش و انتقال به دیگران، بدون توجه به نحوه‌ی فروش و دریافت یا عدم دریافت پول، عرضه به بازار گفته می‌شود.	۳. عرضه به بازار (Placing on the market)

• تعاریف به نقل از ماده ۲ مقررات (EC) شماره ۱۸۳۱/۲۰۰۳:

به مواد، میکروارگانیسم‌ها یا ترکیبی به‌جز مواد اولیه خوراک دام و پرمیکس‌ها که به طور عمدی به منظورعمل به یک یا چند مورد از وظایف ذکرشده در ماده ۵ (۳)، به خوراک دام و آب اضافه می‌شوند افزودنی خوراک دام می‌گویند	۱. افزودنی خوراک دام (Feed additive)
به ترکیب مربوط به افزودنی‌های خوراک دام یا مخلوطی از یک یا چند افزودنی همراه با مواد اولیه خوراک دام یا آب، پرمیکس گفته می‌شود. پرمیکس به صورت مستقیم برای تغذیه حیوانات استفاده نمی‌شود و در آن مواد اولیه خوراک دام یا آب به عنوان حامل عمل می‌کند.	۲. پرمیکس (Premixture)

۳. جیره غذایی روزانه (Daily ration)	به میانگین مقدار کل مواد غذایی که با فرض داشتن ۱۲٪ رطوبت برای تامین کل نیازهای روزانه یک حیوان یا یک گونه‌ی خاص حیوان و برای گروه سنی مشخص و بازدهی مشخص نیاز است جیره غذایی روزانه می‌گویند.
--	--

• تعاریف به نقل از ماده ۳ مقررات (EC) شماره ۱۸۳/۲۰۰۵:

۱. مؤسسه (Establishment)	به هر واحد و تشکیلات تجارت خوراک دام، موسسه گفته می‌شود.
۲. مراجع ذیصلاح (Competent authorities)	مسولین یک کشور عضو اتحادیه‌ی اروپا یا یک کشور ثالث که برای انجام کنترل‌های رسمی تعیین شده‌اند مراجع ذیصلاح گفته می‌شوند

• تعاریف به نقل از ضمیمه ۴ مقررات (EC) شماره ۴۲۹/۲۰۰۸، فهرست گونه‌ها و دسته‌های حیوانی و ماده ۳ مقررات (EU) ۲۰۱۹/۴:

۱. خوراک دارویی دام (Medicated feed)	به خوراکی آماده متشکل از ترکیب یکنواختی از یک یا چند محصول دارویی دامپزشکی یا محصولات واسطه‌ای با مواد اولیه خوراک دام یا خوراک ترکیبی دام که مستقیماً و بدون فرآوری بیشتر به حیوانات داده می‌شود خوراک دارویی دام گفته می‌شود
۲. محصول واسطه‌ای (Intermediate product)	خوراک دامی متشکل از ترکیب یکنواختی از یک یا چند محصول دارویی دامپزشکی با مواد اولیه خوراک دام یا خوراک ترکیبی دام که به طور خاص برای تولید خوراک دارویی دام طراحی شده است و برای تغذیه‌ی مستقیم به حیوانات نیست و نیاز به فرآوری بیشتر دارد محصول واسطه‌ای گویند

• تعاریف به نقل از ضمیمه ۱ از توصیه‌نامه (EU) (۲۰۲۱/۲۲۷۹ (EF):

ارزیابی جامع اثرات محیط زیستی یک محصول در طول چرخه‌ی تولید و مصرف آن را اثر محیط زیستی می‌گویند که شامل روش‌های اثر محیط زیستی محصول (PEF)^۲ و اثر محیط زیستی سازمان (OEF)^۳ می‌باشد	۱. اثر محیط زیستی (Environmental Footprint – EF)
قوانین خاص برای هر طبقه اثر که در مطالعات اثر محیط زیستی محصول با ارائه‌ی خصوصیات اضافی برای یک طبقه و راهنمای روش کلی همراه است مقررات مرتبط به طبقه اثر محیط زیستی محصولات گفته می‌شود	۲. مقررات مرتبط به طبقه اثر محیط زیستی محصولات (Product Environmental Footprint Category Rules – PEFCRs)
این اصطلاح برای مشخص کردن تمام اقدامات لازم برای محاسبه نتایج اثر محیط زیستی محصول استفاده می‌شود که شامل مدل‌سازی، جمع‌آوری داده‌ها و تحلیل نتایج است	۳. مطالعه اثر محیط زیستی محصول (PEF Study)
به سند و مدرکی که نتایج مطالعه‌ی اثر محیط زیستی محصول را خلاصه می‌کند گفته می‌شود	۴. گزارش اثر محیط زیستی محصول (PEF Report)
طبقه‌ای که نشانگر مسائل محیط‌زیستی مرتبط با فعالیت است و نتایج تجزیه و تحلیل مربوط به طول چرخه‌ی تولید تا مصرف می‌تواند به آن طبقه ربط داده شود.	۵. طبقه‌ی اثر (Impact Category)
به نتایج کمی مطالعه‌ی اثر محیط زیستی محصول، توضیح مختصر اثر محیط زیستی محصول می‌گویند که شامل کمی‌کردن طبقات اثر متفاوت و اطلاعات زیست‌محیطی اضافی می‌باشد که گزارش آن ضروری تشخیص داده شده است	۶. توضیح مختصر اثر محیط زیستی محصول (PEF Profile)

۱. توصیه کمیسیون (EU) ۲۲۷۹/۲۰۲۱ مورخ ۱۵ دسامبر ۲۰۲۱ در مورد استفاده از روش‌های اثر محیط زیستی برای اندازه‌گیری و ارتباط عملکرد محیط زیستی چرخه عمر محصولات و سازمان‌ها
در برخی ترجمه‌ها در فارسی اثر محیط زیستی را ردپای محیط زیستی نیز ترجمه کرده اند.

1. Product Environmental Footprint
3. Organization Environmental Footprint

به معنای محاسبه میزان تاثیر هر نوع ورودی یا خروجی مشخص روی طبقات اثر مربوطه و جمع تاثیر آنها در هر طبقه است و این نیازمند ضرب خطی داده‌های موجود با فاکتورهای خاص آنها برای هر مورد و محیط زیست تحت تاثیر آن طبقه می‌باشد. به عنوان مثال، برای طبقه‌ی اثر محیط زیستی "تغییرات آب‌وهوایی"، ماده مرجع اکسید کربن و واحد مرجع معادل دی‌اکسید کربن بر حسب کیلوگرم می‌باشد.	۷. تعیین مشخصات (Characterization)
عادی‌سازی مرحله‌ای پس از مرحله تعیین مشخصات است که در آن نتایج ارزیابی تاثیر در طول چرخه‌ی تولید تا مصرف تقسیم بر فاکتورهای عادی‌سازی می‌شود که نمایانگر کل واحد مورد نظر (برای مثال کل یک کشور یا یک شهروند عادی) است نتایج ارزیابی اثر در طول چرخه‌ی تولید تا مصرف بیانگر سهم نسبی برای هر طبقه‌ی اثر در واحد مورد نظر در سیستمی است که مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفته است.	۸. عادی‌سازی (Normalization)
مرحله‌ای که به تفسیر و ارائه‌ی نتایج تجزیه و تحلیل می‌پردازد مرحله‌ی ارزش‌گذاری می‌گویند که در آن نتایج اثر محیط زیستی در تعدادی از عوامل ارزش‌گذاری (به درصد) ضرب می‌شود که بیانگر اهمیت نسبی قابل فهم برای طبقه‌ی اثر مورد نظر می‌باشد. نتایج ارزش‌گذاری شده اثر محیط زیستی را می‌توان مستقیماً بین طبقات اثر مقایسه کرد و برای به‌دست‌آوردن یک امتیاز کلی آنها را با هم جمع نمود.	۹. ارزش‌گذاری (Weighting)
مجموع نتایج ارزش‌گذاری اثر محیط‌زیستی همه‌ی طبقات اثر، امتیاز کلی واحد گفته می‌شود.	۱۰. امتیاز کلی واحد (Single Overall Score)
فرآیند ارزیابی تطبیق که توسط یک ارزیاب اثر محیط زیستی انجام شده باشد تا مشخص شود که مطالعه‌ی اثر محیط زیستی محصول مطابق با روش مذکور در ضمیمه ۱ از توصیه‌نامه (EU) ۲۰۲۱/۲۲۷۹ انجام گردیده است را تصدیق گویند.	۱۱. تصدیق (Verification)
ارزیابی کنندگان یا تیم ارزیابی کننده مطالعات اثر محیط زیستی را در سند نهایی جمع‌بندی می‌کنند که به آن بیانیه تصدیق گفته می‌شود. ارائه‌ی این سند اجباری است و باید امضای الکترونیکی یا امضای دستی ارزیابی‌کننده یا رئیس ارزیابان را (اگر ارزیابی گروهی انجام شده باشد) داشته باشد.	۱۲. بیانیه تصدیق (Verification Statement)

• اصطلاحات اضافی برای اجرای این دستورالعمل که از نظر قانونی تعریف نشده‌اند.

به قوانین مربوط به طبقه‌ها در رابطه با اثر محیط زیستی محصول برای خوراک دام حیوانات تولیدکننده غذا گفته می‌شود.	۱. مقررات مرتبط با طبقه‌ای اثر محیط زیستی محصول برای خوراک دام (PEFCR Feed)
مطالعه‌ای مطابق با اثر محیط زیستی محصول یا قوانین طبقه‌ای مربوط به اثر محیط زیستی محصول که با در نظر گرفتن راهنمایی که برای استفاده از قوانین طبقه‌ای مربوط به اثر محیط زیستی محصول به منظور برچسب‌زنی موجود است انجام شده باشد.	۲. مطالعات مربوط به اثر محیط زیستی محصول یا قوانین طبقه‌ای مربوط به اثر محیط زیستی محصول مطابق با خوراک دام (PEF/PEFCR Feed-aligned study)
سندی که نتایج مطالعات مربوط به اثر محیط زیستی محصول یا مقررات طبقه‌ای مربوط به اثر محیط زیستی محصول مطابق با خوراک دام را خلاصه می‌کند.	۳. گزارش مربوط به اثر محیط زیستی محصول یا مقررات مرتبط به طبقه‌ای اثر محیط زیستی محصول مطابق با خوراک دام (PEF/PEFCR Feed-aligned report)
نتایج کمی مطالعات مربوط به اثر محیط زیستی محصول یا اثر محیط زیستی محصول بر اساس مقررات طبقه‌ای و مطابق با خوراک دام را گویند.	۴. توضیح خلاصه‌ای مربوط به اثر محیط زیستی محصول یا مقررات مرتبط به طبقه‌ای اثر محیط زیستی محصول مطابق با خوراک دام (PEF/PEFCR Feed-aligned profile)
ارزش اثر محیط زیستی محصول که در توضیح خلاصه‌ای مربوط به اثر محیط زیستی محصول براساس قوانین طبقه‌ای به دست آمده است و بر اساس ترکیب متوسط ماده‌ی خوراکی در مطالعات مربوط به اثر محیط زیستی محصول تعریف شده است.	۵. ارزش متوسط مربوط به اثر محیط زیستی محصول مربوط به مقررات مرتبط به طبقه‌ای اثر محیط زیستی محصول و مطابق با خوراک دام (Averaged PEFCR Feed-aligned value)
ارزش اثر محیط زیستی محصول که در توضیح خلاصه‌ای مربوط به اثر محیط زیستی محصول براساس قوانین طبقه‌ای به دست آمده است و بر اساس ترکیب واقعی ماده‌ی خوراکی در بچ آماده‌ی تحویل می‌باشد	۶. ارزش مطابق با خوراک دام مربوط به اثر محیط زیستی محصول مربوط به قوانین طبقه‌ای اختصاصی برای بچ PEFCR (Batch specific PEFCR Feed-aligned value)

خوراک ترکیبی دام که ترکیب تغذیه‌ای ثابتی دارد و نیازهای یک دسته خاص از حیوانات، برای مثال مثال حیوان از گونه‌ای خاص، جنس خاص، مرحله فیزیولوژیکی خاص و یا سیستم نگهداری خاص را برآورده می‌کند. (مانند خوراک "معمولی" برای خوک‌های پرواری و خوراک ارگانیک برای مرغ‌های تخم‌گذار).	۷. خوراک دام (Feed article)
--	--

۳. اجزای برچسب زنی

۳-۱. اطلاعات محصول که در برچسب زنی ارائه می شود

۳-۱-۱. اطلاعات مرتبط با ردیابی

♦ شخص مسئول برچسب زنی می تواند نام تجاری خوراک ترکیبی دام را بر روی برچسب ذکر کند. این مورد می تواند با یک شماره شناسایی منحصر به فرد همراه باشد تا قابلیت ردیابی و استفاده صحیح از محصولات را تضمین نماید.

♦ نام تجاری محصول نباید ذهن مصرف کننده را در خصوص موارد استفاده و ویژگی های محصول گمراه کند و باید ضمن رعایت اصول کلی با ادعاهای مطروحه برای محصول نیز همخوانی داشته باشد.^۱

(ب) انواع خوراک ترکیبی دام:

♦ تعیین نوع خوراک ترکیبی دام مانند "خوراک کامل" یا "خوراک مکمل" برحسب مناسبت^۲:

- برای "خوراک کامل" بر حسب مناسبت می توان از عنوان "خوراک کامل جایگزین شیر" استفاده کرد.

- برای "خوراک مکمل" بر حسب مناسبت می توان از عناوین "خوراک مواد معدنی" یا "خوراک مکمل جایگزین شیر" استفاده کرد.

♦ تعیین گروه دامی (توصیه شده توسط دستورالعمل) یا گونه هایی که خوراک ترکیبی دام برای آنها در نظر گرفته شده است. توصیه می شود نوع خوراک دام و گونه ی مورد نظر با هم ترکیب شوند (مثال: خوراک کامل برای بوقلمون).^۳

♦ برای خوراک دام با اهداف تغذیه ای خاص، عبارت "برای تغذیه" باید در کنار نام خوراک ذکر شود (مثال: خوراک کامل برای تغذیه).^۴

♦ برای خوراک دارویی دام، عنوان "خوراک دارویی دام" باید در کنار نام خوراک ذکر شود (مثال: خوراک دارویی دام - خوراک کامل).^۵

♦ در صورت لزوم، عنوان "محصول واسطه ای برای تولید خوراک دارویی دام" باید ذکر شود.

(پ) تعیین مسئول برچسب زنی خوراک دام

♦ شخص مسئول برچسب زنی باید متصدی و عهده دار تجارت خوراک دام باشد و کسی که برای اولین بار خوراک

۱. بند (۱) ماده ۱۱ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) و ماده ۱۳ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۲. بند (a) ماده ۱۵ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۳. زیر بند (a) بند (۱) ماده ۱۷ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۴. بند (a) ماده ۱۸ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۵. ضمیمه ۳ مقررات ۲۰۱۹/۴ (EU)

ترکیبی دام را به بازار عرضه می‌کند یا در صورت لزوم، متصدی تجارت خوراک دام که خوراک با نام وی یا نام تجاری وی به بازار عرضه می‌شود. این موضوع به معنی آن است که خرده‌فروشی که خوراک ترکیبی دام را تحت نام خود به بازار عرضه می‌کند، مسئول کل برچسب‌زنی است. در هر صورت شخص مسئول برچسب‌زنی باید در اتحادیه اروپا مستقر باشد.^۱

◆ مواردی که باید روی برچسب مشخص شود:

- نام یا نام تجاری و آدرس شخص مسئول برچسب‌زنی؛
- شماره پروانه در صورتی که شخص مسئول برچسب‌زنی برای مؤسسه خوراک دام، مطابق با ماده ۱۰ مقررات (EC) شماره ۱۸۳/۲۰۰۵ مربوط به بهداشت خوراک دام، پروانه داشته باشد؛
- اگر شخص مسئول برچسب‌زنی، پروانه به عنوان مؤسسه خوراک دام ندارد اما تأییدیه‌ای مطابق با ماده ۲۴ مقررات (EC) شماره ۱۰۶۹/۲۰۰۹ در مورد محصولات جانبی حیوانی دارد، باید شماره پروانه‌ی فوق، ذکر شود.^۲
- شرکتی که شماره پروانه برای تولید خوراک خاصی (مانند خوراک دام حاوی کوکسیدواستات‌ها) دارد، باید جهت ردیابی، این شماره پروانه را روی برچسب سایر انواع خوراک دام که تولید می‌کند ولی به پروانه نیاز ندارد را نیز ذکر کند. (مثال: تولید مخلوط غلات برای پرندگان زینتی بدون افزودنی‌ها).

◆ شماره پروانه‌ای که شخص مسئول برچسب‌زنی برای خوراک دارویی دام استفاده می‌کند باید همان باشد، که مطابق با ماده ۱۳ مقررات (EU ۲۰۱۹/۴) اعطا شده است.^۳

◆ در مواردی که تولیدکننده، شخص مسئول برای برچسب‌زنی نیست، علاوه بر جزئیات برچسب‌زنی فوق، باید اطلاعات زیر نیز ارائه شود:

- نام یا نام تجاری و آدرس تولیدکننده، یا
- شماره شناسایی که شامل:
- شماره پروانه‌ی تولیدکننده که مطابق با ماده ۱۰ مقررات (EC) شماره ۱۸۳/۲۰۰۵؛ برای تولیدکنندگان خوراک صادر می‌شود؛

- در صورت عدم وجود شماره پروانه، شماره شناسایی مطابق با مواد ۹، ۲۳ یا ۲۴ مقررات (EC) شماره ۱۸۳/۲۰۰۵.
- در صورت عدم وجود شماره‌های فوق، شماره شناسایی که به درخواست تولیدکنندگان یا متصدی تجارت خوراک دام و وارد کننده خوراک تخصیص داده می‌شود که باید مطابق با قالب تعیین‌شده در فصل دوم از پیوست (۵) مقررات (EC) شماره ۱۸۳/۲۰۰۵ باشد.

◆ برای خوراک دارویی دام، به تولیدکننده شماره پروانه مطابق با ماده ۱۳ مقررات (EU) شماره ۴/۲۰۱۹ اعطا می‌شود.^۴

۱. ماده ۱۲ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۲. بند (b) و (c) ماده ۱۵ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۳. باید تأکید شود که مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹ به مقررات (EC) شماره ۱۷۷۴/۲۰۰۲ در مورد محصولات جانبی حیوانی اشاره دارد که از آن زمان با مقررات (EC) شماره ۱۰۶۹/۲۰۰۹ و مقررات (EC) شماره ۱۴۲/۲۰۱۱ جایگزین شده است. برای هدف مشخص کردن شماره‌های تأیید مربوط به قوانین محصولات جانبی حیوانی، تطابق بین مواد مرتبط مقررات (EC) شماره ۱۷۷۴/۲۰۰۲ و مقررات (EC) شماره ۱۰۶۹/۲۰۰۹ به‌ویژه بر اساس جدول تطبیق موجود در پیوست مقررات (EC) شماره ۱۰۶۹/۲۰۰۹ استوار است.

۴. ضمیمه ۳ مقررات ۲۰۱۹/۴ (EU)

۵. زیر بند (c) بند (۱) ماده ۱۷ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۶. ضمیمه ۳ مقررات ۲۰۱۹/۴ (EU)

ت) شماره بچ :

♦ یک بچ (که به آن "بهر" نیز گفته می‌شود) مقدار مشخصی از خوراک دام است که بر اساس ویژگی‌های مشترک (مانند ترکیب، حیوانات هدف، بسته‌بندی یا برچسب‌زنی) تعیین می‌شود. در مورد خوراک ترکیبی دام، شماره بچ باید به طور منحصربه‌فرد به یک واحد تولید از یک کارخانه که از معیارهای یکنواخت تولید (مانند فرمول یکسان، عرضه) و یا به تعداد مشخصی از این واحدها که به صورت پیوسته تولید و با هم انبار شده‌اند، اشاره داشته باشد.

♦ هدف از درج شماره‌ی بچ روی برچسب، تسهیل ردیابی محصول عرضه شده به بازار است. تعیین اندازه و ویژگی‌های بچ باید بخشی از سیستم ردیابی باشد که تولیدکننده بر اساس پیوست ۲ مقررات بهداشت خوراک دام اتحادیه اروپا (EC) شماره ۱۸۳۱/۲۰۰۵ تهیه کرده است.

قالب و شکل شماره‌ی بچ به اختیار تولیدکننده است. با این‌همه توصیه می‌شود که عناصر تشکیل‌دهنده شماره بچ معنادار باشند تا شناسایی آن آسان باشد.

ث) مقدار خالص:

♦ مقدار خالص در مورد محصولات جامد با وزن و در محصولات مایع با وزن یا حجم نشان داده می‌شود. در صورتی که محموله به صورت فله یا در ظروف باز ارائه شود این اطلاعات می‌تواند در اسناد همراه (مانند فاکتور) ارائه گردد.

۱. بند (d) ماده ۱۵ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۲-۱-۳. دستورالعمل استفاده

الف) دستورالعمل کلی برای استفاده صحیح و مناسب:

♦ برچسب‌زنی تمام انواع خوراک ترکیبی دام باید دستورالعمل‌های کلی برای استفاده صحیح و مناسب را شامل شود و هدفی که برای آن خوراک در نظر گرفته شده است را مشخص نماید.^۱

♦ در صورت وجود افزودنی‌های خاص یا مواد خاص خوراکی، باید توجه ویژه نمود تا دستورالعمل موارد مربوط به مصرف آنها را شامل شود.

- برای خوراک ترکیبی دام که حاوی افزودنی‌های خاص است و مراجع ذی‌صلاح برای آنها دستورالعمل‌های اضافی برچسب‌زنی در نظر گرفته‌اند (مثلاً برای کوکسیدیواستات‌ها) لطفاً به قانون مربوطه در مورد افزودنی‌های خوراک دام یعنی ثبت عمومی افزودنی‌های خوراک دام^۲ که در دسترس است مراجعه نمایید.^۳

- برای خوراک ترکیبی دام که حاوی کوکسیدیواستات‌ها و هیستومونوستات‌ها است، به رعایت دوره پرهیز از مصرف پیش از کشتار یا عرضه‌ی محصول با منشأ دامی در بازار غذایی به قانون مربوطه در مورد افزودنی‌های خوراک دام باید توجه شود.

- برای خوراک ترکیبی دام که حاوی مواد اولیه با منشأ حیوانی است و استفاده از آن محدودیت قانونی دارد (مثلاً پروتئین‌های حیوانی فراوری‌شده غیرنشخوارکنندگان^۴، پودر ماهی، پودر خون یا فراورده‌های خونی) باید ماهیت مواد اولیه و حیواناتی که مصرف آن در آن حیوانات ممنوع است در برچسب ذکر شود. (برای مثال: "حاوی پروتئین حیوانی فراوری‌شده مشتق‌شده از غیرنشخوارکنندگان که نباید برای تغذیه حیوانات مزرعه به غیر از آبزیان و حیوانات خردار استفاده شود")^۵.

♦ برای مکمل‌هایی که مقدار افزودنی آن از حداکثر قابل قبول در خوراک کامل تجاوز می‌کند در برچسب باید حداکثر مکمل قابل استفاده مشخص گردد^۶:

- به گرم یا کیلوگرم یا واحد حجم مکمل به ازای هر حیوان در روز، یا

- درصد جیره غذایی روزانه بر اساس میزان رطوبت ۱۲ درصد، یا

۱. زیر بند (b) بند (۱) ماده ۱۷ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

2. Community register of feed additives

۳. بند (۹) فصل ۱ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۳۷۹ (EU)

4. non-ruminant Processed Animal Proteins (PAPs)

۳. ضمیمه ۴ جدول ۱ فصل ۵ بخش (G) مقررات ۹۹۹/۲۰۰۱ (EC)

۶. ضمیمه ۴ جدول ۱ فصل ۵ بخش (G) مقررات ۹۹۹/۲۰۰۱ (EC)

- در هر کیلو خوراک کامل یا درصد در خوراک کامل؛

تا اطمینان حاصل شود که حداکثر مقادیر مجاز افزودنی‌های خوراکی در جیره غذایی روزانه رعایت می‌شود.

◆ برای خوراک دام با اهداف تغذیه‌ای خاص^۱:

- هدف تغذیه‌ای خاص و اطلاعاتی که در خصوصیات تغذیه‌ای اساسی در ستون‌های ۱ و ۲ از بخش B ضمیمه مقررات ۲۰۲۰/۳۵۴ (EU) مشخص شده است.

- دوره توصیه‌شده‌ی مصرف مطابق با ستون ۵ بخش B از ضمیمه مقررات ۲۰۲۰/۳۵۴ (EU) که نشانگر دوره‌ای است که معمولاً اهداف تغذیه‌ای محقق می‌شود. تولیدکنندگان می‌توانند به دوره‌های دقیق‌تری در محدوده‌های ثابت اشاره کنند.

- اعلام کنند که " باید قبل از استفاده از خوراک یا پیش از تمدید دوره‌ی مصرف آن با یک متخصص تغذیه یا دامپزشک مشاوره شود."

- سایر الزامات برچسب‌زنی که در ستون ۶ بخش B از ضمیمه مقررات ۲۰۲۰/۳۵۴ (EU) ذکر شده است.^۲

◆ برای خوراک دارویی دام^۳:

- دستورالعمل‌های استفاده مطابق با نسخه دامپزشکی برای خوراک دارویی دام یا مطابق با خلاصه مشخصات محصول؛

- هرگونه موارد منع مصرف محصولات دارویی دامپزشکی و عوارض نامطلوب تا حدی که این اطلاعات برای استفاده ضروری باشد؛

- زمان پرهیز از مصرف یا عبارت "فاقد زمان پرهیز از مصرف"؛

- در صورتی که خوراک دارویی دام حاوی محصول دارویی ضد میکروبی باشد جمله‌ی "دفع نامناسب خوراک دام دارویی تهدید جدی برای محیط‌زیست است و ممکن است به مقاومت میکروبی کمک کند" ذکر گردد.

- در سایر موارد جمله‌ی "دفع نامناسب خوراک دارویی دام تهدید جدی برای محیط‌زیست است." نوشته شود.

ب) حداقل عمر نگهداری (قبل از تاریخ ... استفاده شود^۴ و یا بهتر است قبل از تاریخ استفاده شود^۵):

◆ "حداقل عمر نگهداری" به دوره‌ای می‌گویند که در آن، تحت شرایط نگهداری مناسب، مسئول برچسب‌زنی تضمین می‌کند که خوراک دام خواص اعلام‌شده خود را حفظ می‌کند. حداقل عمر نگهداری باید برای کل خوراک و بر اساس حداقل عمر نگهداری هر یک از اجزای آن مشخص شود.

◆ تعیین بهترین دوره‌ی مصرف بر عهده مسئول برچسب‌زنی است و در آن باید زوال برخی عناصر خوراک ترکیبی دام مانند ویتامین‌ها در نظر گرفته شود. در تعیین حداقل عمر نگهداری خوراک ترکیبی دام باید (همراه سایر عوامل) حداقل عمر نگهداری اجزای مختلف خوراک (افزودنی‌های خوراکی، مواد اولیه خوراک دام مربوطه) همان گونه که عرضه کننده اعلام داشته است ملحوظ گردد.

۱. بند (b) ماده ۱۸ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹

۲. بند (c) ماده ۱۸ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۳. ضمیمه ۳ مقررات ۲۰۱۹/۴ (EU)

4. Use before date

5. Best before date

♦ بر اساس قابلیت فسادپذیری خوراک ترکیبی دام حداقل عمر نگهداری باید به صورت " قبل از تاریخ ... استفاده شود." یا " بهتر است قبل از تاریخ استفاده شود " بیان گردد.^۱

- جمله‌ی "قبل از تاریخ ... استفاده شود." معمولاً برای محصولات فسادپذیر میکروبیولوژیکی (مثلاً خوراک ترکیبی مایع) و خوراک دارویی دام با در نظر گرفتن تاریخ‌های انقضای محصولات دارویی دامپزشکی استفاده می‌شود و اعداد تاریخی به ترتیب روز، ماه، و سال درج می‌شوند و قالب و شکل آن‌ها روی برچسب به صورت روز/ماه/سال می‌باشد.^۲

- "بهتر است قبل از تاریخ استفاده شود." برای انواع خوراک ترکیبی دام غیر از خوراک‌های دامی فاسد شدنی میکروبیولوژیکی می‌باشد. این تاریخ با در نظر گرفتن بهترین تاریخ مصرف اجزای تشکیل‌دهنده (افزودنی‌های خوراک دام، مواد اولیه خوراک دام) و ویژگی‌های خوراک ترکیبی دام تعیین می‌شود و اعداد تاریخی به ترتیب ماه و سال درج می‌شوند.

♦ تاریخ تولید (روز، ماه و سال) ممکن است روی برچسب ذکر شود. در چنین مواردی جمله‌ی " قبل از تاریخ ... استفاده شود." یا "بهتر است قبل از تاریخ استفاده شود." می‌تواند با جمله‌ی "قابل مصرف (چند ماه یا سال براساس مناسب) بعد از تولید" جایگزین شود.

۱. زیر بند (d) بند (۱) ماده ۱۷ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۲. ضمیمه ۳ مقررات ۲۰۱۹/۴ (EU)

۳-۱-۳. مشخصات خوراک ترکیبی دام

الف) اعلام مواد اولیه خوراک دام^۱:

۱. اصول کلی:

♦ از آنجا که خوراک ترکیبی دام بر اساس درصد هر ماده اولیه خوراک دام و بر مبنای وزن و بدون توجه به مقدار رطوبت تولید می‌شود از نظر اهداف فنی و کنترلی بهتر است که مواد اولیه‌ی موجود در خوراک به ترتیب نزولی و بر اساس وزن فهرست شوند. فهرست مواد اولیه باید با عنوان "ترکیب" ذکر شده و نام هر یک از مواد اولیه مشخص گردد. ♦ زمانی که ماده اولیه خوراک دام با رطوبت بالا (مشابه با خوراک ترکیبی مایع) در خوراک ترکیبی وارد می‌شود، توصیه می‌گردد که اطلاعات مربوط به ترکیب کمی خوراک ترکیبی دام بر اساس ماده خشک ارائه شود. این می‌تواند با درخواست خریدار هم انجام شود.

♦ اگر داشتن یک ماده اولیه خوراک دام با استفاده از کلمات، تصاویر، یا نمودار (مانند نام تجاری خوراک ترکیبی) در برچسب‌زنی تاکید شده باشد نام و درصد وزنی این ماده اولیه خوراک باید مشخص گردد. ♦ برای خوراک دام جهت اهداف تغذیه‌ای خاص، مواد اولیه خوراک دام که بر اساس ستون ۴ مقررات ۲۰۲۰/۳۵۴ (EU) اعلام آن‌ها الزامی است نام ماده به همراه درصد آن ذکر شود. اظهارات مندرج در ستون ۴ بخش B با اشاره به «در صورت افزودن» زمانی الزامی هستند که ماده اولیه خوراک دام به‌طور خاص یا به‌منظور دستیابی به هدف تغذیه‌ای خاص افزایش یافته باشد^۲.

۲. اسامی مواد اولیه خوراک دام^۳:

♦ مسئول برچسب‌زنی باید اطمینان حاصل کند که نام‌های استفاده‌شده برای اعلام مواد اولیه خوراک دام تحت عنوان "ترکیب" خریدار را گمراه نمی‌کند و با اصول عمومی برچسب‌زنی مطابقت دارد. ♦ توصیه می‌شود که از نام مواد اولیه خوراک دام ذکرشده در کالانمای^۴ مواد اولیه خوراک دام (مقررات ۶۸/۲۰۱۳ (EU)) همان گونه که در ماده ۲۴ از مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) ذکر شده است استفاده گردد. استفاده از نام ماده اولیه خوراک دام که در کالانما آمده است مستلزم رعایت کلیه شرایط مرتبط با ماده اولیه‌ی خوراک دام همان گونه که در

۱. بند (e) ماده ۱۷ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۲. ضمیمه قسمت (B) مقررات ۲۰۲۰/۳۵۴ (EU)

۳. بند (۱) ماده ۱۱ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

کالانما آمده است می‌باشد (به‌ویژه توضیحات مرتبط).^۱

♦ در صورتی که نام ماده اولیه خوراک دام ارائه شده توسط تأمین‌کننده در فهرست مواد خوراک دام در کالانما ذکر شده باشد، باید این ماده با الزامات کالانما مطابقت داشته باشد و در این صورت تولیدکننده خوراک ترکیبی دام می‌تواند در برچسب از آن استفاده کند. در صورتی که ماده اولیه خوراک دام تحت یک یا چند فرآیند مشخص شده در واژه‌نامه فرآیندها در بخش B پیوست کالانما مواد اولیه خوراک دام اتحادیه اروپا قرار گرفته باشد، نام یا توصیف مرتبط با فرآیند(ها) باید به نام ماده اولیه خوراک دام اضافه شود.^۲

♦ هنگام اعلام ترکیب خوراک ترکیبی دام، شخص مسئول برچسب‌زنی ممکن است نام یک ماده اولیه خوراک دام که در بخش C از کالانما مواد اولیه خوراک دام فهرست شده است را با اطلاعات اضافی ارائه نماید. در چنین حالتی، اطلاعات اضافی باید داخل پرانتز، دقیقاً بعد از نام عمومی مشخص شده در کاتالوگ اتحادیه اروپا ارائه شود، بدون اینکه خوانایی نام عمومی تحت تأثیر قرار گیرد. (مثال: کنجاله سویا (Hypro)).

♦ شخص مسئول برچسب‌زنی برای آن که اطلاعات بیشتری ارائه دهد یا در مواردی که ماده‌ی خاص خوراکی با توصیف‌های موجود در کالانما تطابق کامل ندارد می‌تواند از نامی استفاده کند که در کالانمای مواد اولیه خوراک دام ثبت نشده است. در چنین مواردی، لازم است که نام ماده اولیه خوراک دام همراه‌کننده نباشد و باید از نام‌های فانتزی استفاده نشود. توصیه می‌شود که در نام‌گذاری مواد اولیه، نام یا مشخصه فرآیند انجام شده به‌طور مناسب گنجانده شود. مواد اولیه خوراک دام که در برچسب خوراک ترکیبی دام یا برچسب مواد اولیه خوراک دام تحت نامی که در کالانما ثبت نشده است اعلام می‌شوند باید جهت ثبت درخواست شوند.

(www.feedmaterialsregister.eu)

♦ زمانی که خوراک ترکیبی دام شامل یک یا چند ماده اولیه خوراک دام تغییر یافته ژنتیکی، (مثل سویا تغییر یافته ژنتیکی) یا موادی با منشأ تغییر یافته ژنتیکی (مثل کنجاله سویا از سویا تغییر یافته ژنتیکی) باشد، باید منشأ تغییر یافته ژنتیکی بر اساس اصول زیر ذکر شود:^۳

- برای مواد اولیه خوراک دام که شامل یا متشکل از مواد تغییر یافته ژنتیکی^۴ هستند، عبارات «تغییر یافته ژنتیکی [نام ماده]» باید داخل پرانتز بلافاصله پس از نام مشخص ماده اولیه خوراک دام یا به‌عنوان یک پاورقی در نزدیکی ترکیب اعلام شده ذکر شود و اندازه‌ی فونت کلمات آن باید حداقل مشابه با اندازه‌ی کلمات ماده‌ی اولیه‌ی خوراکی باشد.

- برای مواد اولیه خوراک دام مشتق شده از مواد تغییر یافته ژنتیکی^۵، عبارات «تولید شده از [نام ماده] تغییر یافته ژنتیکی» باید داخل پرانتز بلافاصله پس از نام مشخص ماده اولیه خوراک دام یا به‌عنوان یک پاورقی در نزدیکی ترکیب اعلام شده ذکر شود و اندازه‌ی فونت کلمات آن باید حداقل مشابه با اندازه‌ی کلمات ماده‌ی اولیه‌ی خوراکی باشد.

♦ در صورت نیاز، جزئیات برچسب‌زنی باید با الزامات اضافی که در مجوزات رسمی انفرادی برای موارد تغییر یافته ژنتیکی مرتبط با ویژگی‌های خوراک دام (ترکیب، ویژگی‌های تغذیه‌ای، استفاده موردنظر) و پیامدها برای سلامت گونه‌های دامی خاص و ویژگی‌ها یا خصوصیات دیگر که ممکن است ملاحظات اخلاقی یا مذهبی ایجاد کنند می‌آید

۱. بند (۵) ماده ۲۴ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۲. زیر بخش (۸) بخش (A) ضمیمه مقررات ۶۸/۲۰۱۳ (EU)

3. genetically modified

4. genetically modified organism

مطابق باشند. مجوزهای رسمی انفرادی برای مواد تغییر یافته ژنتیکی را می‌توان در پایگاه اینترنتی زیر پیدا کرد:
[https://ec.europa.eu/food/food-feed-portal/screen/gmo/search]

ب) اعلام افزودنی‌های خوراک دام:

◆ افزودنی‌های خوراک دام باید با عنوان «افزودنی‌ها»، همراه با مناسب‌ترین واحد کمیتی که در مجوز افزودنی ذکر شده اعلام شوند. در کنار عنوان «افزودنی‌ها»، پیشنهاد می‌شود داخل پرانتز «بر کیلوگرم» یا «بر لیتر» اضافه شود. در صورت مناسبت این واحدها می‌توانند بعد از هر افزودنی خوراک دام ذکر شوند.

◆ نام، مقدار افزوده شده و شماره شناسایی افزودنی‌های زیر و همچنین نام گروه عملکردی یا طبقه‌ی افزودنی‌های زیر باید اعلام شود^۱:

- افزودنی‌هایی که برای آن حداکثر مقدار مصرف، حداقل برای یک گونه یا طبقه‌ی حیوان تولیدکننده غذا تعیین شده است؛
- افزودنی‌هایی که به طبقه‌ی «افزودنی‌های زوتکنیکی»^۲ و «کوکسیدیواستات‌ها و هیستومونواستات‌ها» تعلق دارند؛
- افزودنی‌هایی که مقدار آنها بیشتر از مقدار توصیه شده در مصوبه قانونی مجازکننده افزودنی برای مواد خوراکی باشد؛
در مورد مکمل این شرط در مواردی کاربرد دارد که مقدار افزودنی در جیره ی کامل با اجرای دستورات مصرف بیشتر از حداکثر مقدار توصیه شده باشد.

توضیح: معمولاً این شرط در مورد طعم‌دهنده‌ها کاربرد دارد و هدف آن است که متصدیان را از افزودن بیش از مقدار توصیه شده از مواد افزودنی ممانعت کند در حالی که اعلام آن در صورت پایین تر بودن از مقدار توصیه شده را اجباری ننماید. این قانون از حقوق تولیدکننده مخلوط‌های طعم‌دهنده، محافظت می‌کند؛ در عمل، زمانی که چندین مخلوط دارای طعم‌دهنده استفاده می‌شود (مثلاً یکی در پرمیکس و دیگری مستقیماً به خوراک دام افزوده می‌شود)، خطر فراتر رفتن از حداکثر مقدار توصیه شده همان ترکیب طعم‌دهنده وجود دارد که ممکن است در هر دو مخلوط طعم دهنده وجود داشته باشد. بنابراین، در چنین مواردی ضروری است که تأمین‌کنندگان مخلوط دارای طعم‌دهنده‌ها اطلاعات لازم را برای اجرای صحیح این مفاد، بر اساس توافق‌نامه‌های محرمانه به مشتریان خود ارائه دهند.

◆ سایر افزودنی‌های خوراک دام که طبق مصوبه قانونی، الزام به اعلام دارند، مانند آنالوگ هیدروکسی متیونین^۳ و انواع آن که به عنوان افزودنی خوراک مجاز هستند (به ضمیمه ۵ مراجعه کنید)^۴.

◆ برخی یا همه افزودنی‌های دیگر می‌توانند به صورت داوطلبانه اعلام شوند. در این صورت، حداقل باید نام آن‌ها تحت عنوان «افزودنی‌ها» همراه با اطلاعات دیگری مثل گروه عملکردی، مقدار افزوده شده یا شماره شناسایی اعلام شود. با اینهمه در موارد اعلام داوطلبانه افزودنی‌هایی که مربوط به حواس پنجگانه یا تغذیه‌ای می‌باشند، مقدار افزوده شده باید اعلام شود. برای مخلوط‌های طعم‌دهنده‌ها، به جای اعلام نام انفرادی ترکیب طعم‌دهنده، ذکر نام گروه عملکردی آن‌ها

۱. بند (f) ماده ۱۵ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EU)

۲. بند (۱) فصل ۱ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

3. zootechnical additives

4. Hydroxy Analogue of Methionine

۱۴. مقررات ۴۶۹/۲۰۱۳

کافی است (مثلاً: «طعم‌دهنده‌ها»). در این صورت، باید مقدار افزوده‌شده مخلوط‌های ترکیب طعم‌دهنده اعلام شود.^۱ با این‌همه اگر برای یک ترکیب طعم‌دهنده خاص در مخلوط، حداکثر مقدار مجاز در خوراک کامل یا مقدار آن در خوراک کامل دام از حد مجاز توصیه‌شده فراتر رود آن ترکیب طعم‌دهنده بر اساس قوانینی که پیش‌تر برای افزودنی‌های ذکر شد باید مشمول اعلام الزامی قرار گیرد.

♦ متصدیان باید الزامات برچسب‌زنی خاص را که در مجوزهای رسمی برای هر یک از افزودنی‌های خوراک دام ذکر شده است با دقت رعایت نمایند. این اطلاعات از طریق ثبت عمومی افزودنی‌های خوراک دام در دسترس است. ♦ نام گروه‌ها یا طبقات عملکردی باید مطابق با ضمیمه ۱ مقررات (EC) شماره ۱۸۳۱/۲۰۰۳ باشد. با این‌حال، برای برخی گروه‌های عملکردی، می‌توان مطابق با ضمیمه ۶ فصل ۱ بند ۳ مقررات مربوطه، نام کامل را با نام اختصاری آن جایگزین کرد.^۲

♦ در قانون هیچ ترتیب خاصی برای فهرست کردن افزودنی‌های خوراک دام وجود ندارد. با این‌حال، توصیه می‌شود که افزودنی‌های متعلق به یک طبقه یا گروه عملکردی مشابه، به‌صورت یکجا ذکر شوند تا نام طبقه یا گروه عملکردی فقط یک‌بار ذکر گردد.

♦ نام افزودنی خوراک دام باید همان نامی باشد که در مصوبه قانونی مجازکننده افزودنی ذکر شده است (قابل‌دسترس از طریق ثبت عمومی افزودنی‌های خوراک دام) و مقدار اعلام‌شده باید همان مقدار افزودنی باشد. به هر صورت، اگر مجوز قانونی برای یک ماده در ستون «حداکثر و یا حداقل مقدار» مقداری تعیین کند (برای مثال: سولفات مس (II) پنتاهیدرات^۳، که حداکثر مقدار آن به میلی‌گرم در کیلوگرم مس بیان شده است)، مقدار اعلام‌شده باید بر همان اساس باشد و مقدار اعلام‌شده در برچسب شفاف باشد.^۴

♦ مثال‌ها: «مس (سولفات مس (II) پنتاهیدرات): ۱۹ میلی‌گرم» یا «سولفات مس (II) پنتاهیدرات: ۱۹ میلی‌گرم مس» ♦ اگر وجود یک افزودنی به‌صورت کلمات، تصاویر یا نمودار در برچسب تأکید شده است باید نام و مقدار افزوده‌شده آن ذکر شود.^۵

♦ مقدار اعلام‌شده باید مقدار افزوده‌شده در زمان اضافه کردن باشد. این امر به‌ویژه برای افزودنی‌هایی مانند ویتامین‌ها یا آنتی‌اکسیدان‌ها که ممکن است در طول زمان یا فرآوری کاهش یابند، اهمیت دارد.

♦ برای افزودنی‌های خوراک دام که به گروه عملکردی «ویتامین‌ها» تعلق دارند و مشمول اعلام الزامی هستند، متصدی می‌تواند مقدار کلی که در طول عمر ماندگاری محصول بقای آن تضمین‌شده است را انتخاب و تحت عنوان «اجزای تشکیل دهنده^۶» اعلام نماید. در این حالت، این اعلام جایگزین اعلام مقدار افزوده‌شده تحت عنوان «افزودنی‌ها» می‌شود تا از ایجاد سردرگمی جلوگیری شود، به‌ویژه این که معمولاً مقدار افزوده‌شده با مقدار کلی که در طول عمر ماندگاری محصول، بقای آن تضمین‌شده است متفاوت است.

♦ اگر افزودنی خوراک دام در بیش از یک گروه عملکردی جای می‌گیرد، باید گروه یا طبقه‌ی عملکردی که با عملکرد

۱. بند (۶) و (۷) فصل ۱ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

۲. بند (۳) فصل ۱ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

3. Copper(II) sulphate pentahydrate

۴. بند (۱) فصل ۱ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

۵. بند (۲) فصل ۱ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

6. Analytical Constituents

اصلی آن در خوراک مرتبط است ذکر شود^۱.

♦ اگر افزودنی خوراک دام یک ماده‌ی تغییر یافته ژنتیکی باشد یا از یک ماده‌ی تغییر یافته ژنتیکی مطابق با مقررات (EC) شماره ۱۸۲۹/۲۰۰۳ تولید شده باشد یا حاوی حاملی باشد که دارای ماده‌ی تغییر یافته ژنتیکی است یا از ماده‌ی تغییر یافته ژنتیکی تولید شده است، جزئیات برجسب زنی که در بالا برای مواد اولیه‌ی غذایی ذکر شد برای آن نیز اعمال خواهد گردید.

پ) اعلام محصولات دارویی دامپزشکی^۲:

♦ اطلاعات مربوط به داروهای دامپزشکی که در خوراک دارویی دام وجود دارد، باید تحت عنوان "حاوی داروی:" ارائه شود و شامل موارد زیر باشد:

- نام دارو و مقدار ماده‌ی فعال آن بر حسب میلی‌گرم در کیلوگرم که به خوراک افزوده شده است.
- نام محصول دارویی دامپزشکی و شماره مجوز فروش آن و دارنده‌ی مجوز فروش.

ت) اعلام اجزای تشکیل دهنده:

♦ اطلاعات در مورد ارزش غذایی خوراک ترکیبی، بسته به گونه‌های حیوانی متفاوت است و باید مطابق با ضمیمه ۶ فصل ۲ مقررات تحت عنوان «اجزای تشکیل دهنده» اعلام شود^۳.

♦ علاوه بر این، در صورتی که مقدار رطوبت از مقادیر زیر بیشتر باشد تحت همین عنوان اعلام خواهد شد^۴:

- ۵٪ برای خوراک مواد معدنی که هیچ ماده آلی در آن نباشد.
- ۷٪ برای خوراک‌های جایگزین‌های شیر و سایر خوراک‌های ترکیبی دام که بیش از ۴۰٪. محتوی محصولات شیر می‌باشند.

- ۱۰٪ برای خوراک مواد معدنی که حاوی مواد آلی باشد.

- ۱۴٪ برای سایر خوراک‌های ترکیبی دام.

♦ سطح خاکستر غیرقابل حل در اسید هیدروکلریک نباید از ۲/۲٪ ماده خشک تجاوز کند^۵. با این همه در موارد زیر و در صورتی که روی برجسب ذکر شود این می‌تواند از حد ۲/۲٪ عبور کند:

- خوراک ترکیبی دام حاوی عوامل معدنی اتصال‌دهنده مجاز^۶،

- خوراک دام مواد معدنی،

- خوراک ترکیبی دام حاوی بیش از ۵۰٪ برنج یا محصولات جانبی چغندر قند،

- خوراک ترکیبی دام برای ماهیان پرورشی واجد پودر ماهی بیش از ۱۵٪.

♦ برای خوراک دام با اهداف تغذیه‌ای خاص، اجزای تشکیل دهنده که مطابق با ستون ۴ مقررات ۲۰۲۰/۳۵۴ (EU)

۱. بند (۸) فصل ۱ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

۲. ضمیمه ۳ مقررات ۲۰۱۹/۴ (EU)

۳. فصل ۲ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

۴. بند (۶) ضمیمه ۱ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۵. بند (۵) ضمیمه ۱ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

اعلام آن‌ها الزامی است باید همراه با مقادیر کل اعلام شوند. اظهارات مندرج در ستون ۴ بخش B با اشاره به «در صورت افزودن» زمانی الزامی هستند که افزودنی به‌طور خاص یا به‌منظور دستیابی به هدف تغذیه‌ای خاص افزایش یافته باشد. علاوه بر این، مقدار اجزای تشکیل دهنده اضافی که در ستون ۴ ضمیمه مقررات ۲۰۲۰/۳۵۴ (EU) ذکر شده است نیز باید اعلام شود^۱.

◆ در صورت اعلام مقدار انرژی خوراک طیور، این اعلام باید مطابق با روش مندرج در ضمیمه ۷ مقررات (EC) شماره ۱۵۲/۲۰۰۹ باشد. در صورت اعلام مقدار انرژی خوراک دام برای سایر گونه‌ها و یا مقدار پروتئین، باید روش مشخص‌شده در رویکرد «زیاد به کم»^۲ که در ماده ۳۴(۲) از مقررات (EU) ۲۰۱۷/۶۲۵ درباره‌ی کنترل‌های رسمی ذکر شده است اعمال گردد و این بدان معنی است که باید روش استاندارد ایزو^۳ ISO یا کمیته استانداردسازی اروپا CEN^۴ یا یکی از روش‌هایی که آزمایشگاه مرجع اروپایی توصیه کرده است باید عمل گردد و در صورت نبود آن، روش رسمی ملی در کشور عضو که خوراک دام در بازار آن عرضه می‌گردد استفاده شود^۵.

◆ هنگامی‌که اسیدهای آمینه، ویتامین‌ها و یا عناصر کمیاب با عنوان اجزای تشکیل دهنده اعلام می‌شوند، باید مقدار اعلام‌شده کل مقدار اسید آمینه، ویتامین یا عنصر (به‌عنوان مثال مس) باشد که مواد اولیه‌ی خوراک دام و افزودنی‌های در پایان حداقل عمر نگهداری تامین می‌کنند و با آنالیز آن باید این مقدار به دست بیاید. مقدار متیونین اعلام‌شده به‌عنوان ترکیب غذایی باید شامل کل مقدار متیونینی باشد که از مواد اولیه خوراک دام و نیز از هر نوع دی‌ال و یا ال متیونین^۶ که در افزودنی‌های مجاز خوراک دام وجود دارد به دست می‌آید. این مقدار نباید شامل مقدار آنالوگ هیدروکسی متیونین^۷ در اشکال مختلف آن در افزودنی‌های مجاز خوراک دام باشد؛ همچنان که روش رسمی آنالیز برای متیونین (صفحه ۲۴ مقررات (EC) شماره ۱۵۲/۲۰۰۹) با روش‌های آنالیز انواع مختلف آنالوگ هیدروکسی متیونین متفاوت است^۸.

◆ هنگامی‌که خوراک دام حاوی انواع آنالوگ هیدروکسی متیونین به‌عنوان افزودنی مجاز خوراکی باشد شخص مسئول برچسب‌زنی ممکن است در زیر عنوان اجزای تشکیل دهنده، اطلاعات اضافی‌تر از اعلام اجباری متیونین در رابطه با مقدار معادل کلی متیونین ارائه نماید که در آن انواع آنالوگ‌های هیدروکسی متیونین را نیز به حساب آورد. در مورد اعلام اختیاری مقدار معادل متیونین در خوراک در صورت افزودن آنالوگ هیدروکسی متیونین در ضمیمه ۵ راهنمای ویژه ارائه شده است^۹.

◆ بیان داوطلبانه اجزای تشکیل دهنده محاسبه‌شده به غیر از مقادیر انرژی یا پروتئین (به‌عنوان مثال مقدار محاسبه‌شده فسفر قابل‌هضم یا موجود) باید مطابق با جداول و روش‌های رسمی شناخته‌شده‌ی ملی و یا بین‌المللی انجام شود. در موارد دیگر، نظر یک دانشمند متخصص مستقل در تغذیه حیوانات مرتبط با اجزای تشکیل دهنده محاسبه‌شده ضروری است و باید روش مورد استفاده قابل تصدیق توسط مراجع ذی‌صلاح باشد.

۱. بخش (B) ضمیمه مقررات ۲۰۲۰/۳۵۴

2. cascade

3. International Organization for Standardization

4. Comité Européen de Normalization (CEN)

۵. بند (۳) فصل ۲ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

6. DL and/or L methionine

7. Hydroxy Analogue of Methionine

۸. بند (۲) فصل ۲ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

۹. مقررات ۴۶۹/۲۰۱۳

◆ سایر اجزای تشکیل دهنده که به صورت اختیاری اعلام می‌شوند، باید برای خریدار معنادار بوده و در ارزش غذایی خوراک ترکیبی دام به عنوان یک شاخص ارزشمند شناخته شده باشد و این باید توسط قوانین ملی، مقالات موجود یا توسط دانشمند متخصص مستقل تغذیه دام مورد تأیید قرار گیرد. مقدار اعلام شده اجزای تشکیل دهنده باید با استفاده از یک روش تأییدپذیر EC که در دسترس است یا با روش رسمی ملی مربوطه در کشور عضو که خوراک ترکیبی دام در آن عرضه می‌شود، قابل ارزیابی باشد. در سایر موارد، در مورد روش‌های آنالیز نظر یک عالم متخصص مستقل در تغذیه دام الزامی است.

◆ دامنه‌ی تغییرات برای اجزای تشکیل دهنده در پیوست ۴ مقررات آمده است. دامنه‌ی تغییرات که برای افزودنی خوراک دام مشخص شده است همچنین برای کل مقدار ماده موجود در خوراک دام، به عنوان ماده ذاتی (درونی) و مقدار افزوده شده قابل اعمال است. برای اجزای تشکیل دهنده محاسبه شده یا مقادیر معادل، دامنه تغییرات که اعمال می‌شود باید بر اساس دامنه‌های تغییرات مربوط به اجزای تشکیل دهنده و افزودنی‌های خوراک دام باشد که ارزش تغذیه‌ای یا معادل آن را تعیین می‌کنند. برای اجزای تشکیل دهنده که در پیوست ۴ ذکر نشده‌اند، مراجع ذیصلاح ممکن است دامنه‌های تغییرات خاصی را با توجه به صحت و دقت در اعلام‌ها در نظر بگیرند^۱.

ث) اعلام اثر محیط زیستی

◆ اثر محیط‌زیستی خوراک دام عرضه شده ممکن است به صورت اختیاری به مشتری ارائه شود. در این صورت، روش مورد استفاده باید مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول همراه با راهنمای آن برای استفاده‌ی فعالان خوراک دام جهت برچسب‌زنی مربوطه باشد.^۲ روش ارزیابی برای اثر محیط زیستی محصول با در نظر گرفتن پیشرفت‌های فنی، دستخوش به‌روزرسانی‌های مکرر به ویژه در افزایش طبقات اثر در مواقعی می‌گردد که روش مربوطه به حد کافی قابل قبول است. چنین تغییراتی در روش ارزیابی اثر محیط زیستی محصول نیازمند تطبیق‌های بعدی در قوانین طبقه‌ای اثر محیط‌زیستی محصول می‌باشد. تا زمانی که نسخه به‌روزرسانی شده‌ی مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول توسط گروه متخصصین کمیسیون اتحادیه اروپا و یا انتشار آن در روزنامه رسمی انجام نشده است باید از آخرین نسخه موجود آن استفاده شود.

◆ روش اثر محیط‌زیستی محصول امکان تهیه‌ی داده‌ها برای ۱۶ طبقه اثر را فراهم می‌کند. توصیه می‌شود که نتایج مربوط به حداقل یک یا چند طبقه اثر مرتبط، برای بخشی از اجزاء خوراک دام مشخص شده و بر اساس مطالعه هماهنگ با مقررات طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول به مشتریان ارائه شود. این داده‌ها باید با در نظر گرفتن عوامل ارزش‌دهی که مشخص شده در روش شناسایی اثر محیط‌زیست یا مقررات طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول تهیه شده‌اند، باشد. بر اساس مقررات طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول، رایج‌ترین طبقه‌های اثر مرتبط شامل موارد زیر باشد:

(۱) تغییرات آب‌وهوایی،

(۲) ذرات معلق در هوا،

(۳) اسیدی شدن (خشکی و آب‌های شیرین)

(۴) استفاده از زمین

۱. ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

۲. مترجم: قوانین دسته بندی اثر محیط زیستی خوراک دام برای حیوانات تولید کننده غذا، در آوریل ۲۰۱۸ میلادی منتشر شده است که حاوی روش هماهنگ اتحادیه اروپا برای اندازه گیری جامع عملکرد محیط زیستی تولید خوراک دام در ۱۶ دسته اثر است.

داده‌های مربوط به طبقه‌های اثر مرتبط که بر روی برچسب یا مدارک همراه ارائه نشده‌اند، باید در صورت امکان از طریق کد QR قابل دسترسی باشند و در هر صورت به درخواست مشتری در دسترس قرار گیرند. داده‌های مربوط به طبقه‌های اثر غیرمرتبط ممکن است در صورت درخواست دامداران در دسترس قرار گیرد.

♦ با مطالعه‌ی اثر محیط زیستی محصول سه نوع داده به دست می‌آید: داده‌های مشخصه‌سازی شده، داده‌های عادی‌سازی شده، و داده‌های ارزش‌دهی شده. توصیه می‌شود در هنگام گزارش‌دهی براساس هر طبقه اثر، از داده‌های مشخصه‌سازی شده استفاده شود.

♦ یک امتیاز کلی واحد که بر اساس عوامل ارزش‌دهی تعیین شده در روش اثر محیط زیستی محصول محاسبه شده، ممکن است ارائه شود.

♦ دو نوع داده‌ی متفاوت با سطوح مختلف دقت ممکن است ارائه شود:

- داده‌های میانگین‌گیری شده مقررات طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول مطابق با خوراک دام که مشخص شدن گزارش خلاصه مقررات طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول مطابق با خوراک به دست می‌آید و با روش مربوط به اثر محیط زیستی محصول به دست می‌آید. یعنی، داده‌ای که بر اساس ترکیب میانگین ماده‌ی خوراکی در یک دوره زمانی مشخص شده که بیشتر از یک سال نیست برای اقلام خوراک دام عرضه شده به بازار محاسبه شده است.

- مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول خاص یک بچ مشخص که بر اساس ترکیب واقعی و معین بچ مورد نظر محاسبه گردیده است؛ انتظار می‌رود که برای محاسبه‌ی این نوع داده‌ها، سیستم فناوری اطلاعات تولیدکننده خوراک دام به پایگاه داده‌های مربوط به ارزیابی طول چرخه‌ی تولید تا مصرف یک محصول^۲ متصل باشد.

نوع محاسبه‌ای که گزارش می‌شود باید مشخص شود (یعنی میانگین‌گیری شده یا مربوط به بچ مشخص) و باید در نزدیکی مقادیر اعلام شده و با اندازه حروفی حداقل به همان اندازه ذکر شود. تصمیم به انتخاب یکی از این دو نوع داده باید در گزارش مطابق با خوراک و با مقررات طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول درج شود و برای همه‌ی مواد خوراکی از همان روش استفاده شود.

♦ ارزش مطابق با خوراک دام داده‌های مربوط به مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی ممکن است بر روی برچسب یا در مدارک همراه ارائه شوند. این داده‌ها ممکن است به صورت مستقیم ارائه شوند یا از طریق کد QR قابل دسترسی باشند. با این حال، اگر ادعایی در رابطه با ارزش مطابق با اثر محیط زیستی محصول در رابطه با یک طبقه اثر خاص مطرح شود آن ارزش برای این طبقه اثر باید بر روی برچسب ارائه شود. همچنین، یک سند حاوی اطلاعات اضافی در مورد روش تهیه‌ی این داده‌ها باید از طریق کد QR ارائه گردد. این سند باید حداقل شامل بیانیه تصدیق باشد که توسط یک شخص ثالث در تطابق با راهنمایی برای فعالان جهت استفاده از مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول برای برچسب‌زنی تهیه شده است. یک نمونه از چنین سندی در ضمیمه ۷ ارائه شده است. این

1. Terrestrial eutrophication

مترجم: Terrestrial eutrophication را می‌توان به عنوان تغییرات در ترکیب گونه‌های تولید شده در اکوسیستم خاک به دلیل ورودی بالای مواد مغذی خارجی تعریف کرد. اوتروفیکاسیون زمینی به عنوان مهمترین فرآیند ایجاد خسارت پوشش گیاهی در ذخایر طبیعی اروپا شناخته شده است.

2. Life Cycle Assessments (LCA)

مترجم: ارزیابی چرخه حیات (LCA روشی علمی برای اندازه گیری اثر محیطی محصولات است). پایگاه‌های داده LCI حاوی اطلاعاتی در مورد میانگین اثر محیط زیستی بیشتر مواد و فرآیندهای مورد استفاده در زندگی روزمره و اقتصاد ملی ما هستند

سند ممکن است گزارش اثر محیط زیستی محصول یا خلاصه‌ای از آن باشد.

- ◆ جمله‌ای مانند: "در اینجا اطلاعاتی در مورد روش و سایر طبقه‌های اثر موجود است." باید در کنار کد QR نوشته شود.
- ◆ یادآوری می‌شود که هر اطلاعاتی که از طریق وسایل الکترونیکی (اینترنت، کد QR) تحت تعریف برچسب قرار می‌گیرد باید با مقررات (EU) ۷۶۷/۲۰۰۹ مطابقت داشته باشد.

ج) ادعاها^۱

- ◆ یک "ادعا" را می‌توان به‌عنوان هر پیام یا اظهاری تعریف نمود که تحت قوانین ملی یا جامعه، الزامی برای بیان آنها وجود ندارد که شامل نام تجاری، نمایش تصویری، نمودار یا نمایش نمادین به هر شکلی می‌باشد که وجود یا عدم وجود یک ماده در خوراک دام، یا ویژگی خاص تغذیه‌ای یا روندی را بیان می‌کند و ممکن است هر یک از آنها را با عملکردی خاص مرتبط کند.^۲
- ◆ ادعا یک ابزار قدرتمند برای انتقال اطلاعات مربوط به یک خوراک ترکیبی دام به خریدار است تا از انتخاب مناسب و آگاهانه و مصرف بهینه‌ی محصول مطمئن شود. تبلیغ یا ترویج یک شرکت که به طور مستقیم یا غیرمستقیم به محصولی ارجاع نمی‌دهد، به‌عنوان ادعا تلقی نمی‌شود و تحت این دستورالعمل قرار نمی‌گیرد.
- ◆ ادعاهای مربوط به خوراک ترکیبی دام ممکن است در ارتباط با ویژگی‌های خاص خوراک ترکیبی دام یا وجود یک یا چند ماده اولیه خوراک دام یا افزودنی خوراک دام یا عملکرد آن باشد.
- ◆ استفاده از ادعاها نیاز به رعایت چند الزام دارد. اصول اصلی به شرح زیر است:
 - استفاده از ادعاها مشروط به تحقق شرایط مشخص شده در ضمیمه ۱ است.
 - ادعاها نباید مشتری را گمراه کنند و به‌ویژه نباید به خوراک دام تأثیر یا ویژگی‌هایی را نسبت دهد که ندارد، و یا اعلام نماید که خوراک دام دارای ویژگی‌های خاص است در حالی که تمام خوراک‌های مشابه دارای همان ویژگی‌هایی می‌باشند.
 - ادعا نباید مدعی آن باشد که خوراک دام از یک بیماری پیشگیری، یا آن را درمان یا معالجه می‌کند، مگر در مورد کوکسیدیواستات‌ها و هیستومونواستات‌ها که تحت مقررات اتحادیه اروپا به شماره ۱۸۳۱/۲۰۰۳ (EC) مجاز هستند. ادعا در موارد مربوط به عدم تعادل غذایی بدون ذکر علائم آسیب‌شناسی پاتولوژیکی بدون اشکال است.
 - ادعاها باید به‌صورت علمی اثبات شوند.
 - فرد مسئول برچسب‌زنی مسئول صحت ادعاها است.
- ◆ ضمیمه ۱ شروط دقیقی در مورد ماهیت ادعاها و الزامات برای اثبات آنها ارائه می‌دهد.
- ◆ هرگاه ادعایی در ارتباط با تأثیر محیط‌زیستی مطرح شود که مقدار مصرف مرتبط با مرحله‌ای از طول چرخه‌ی تولید تا مصرف محصول است باید دستورالعمل‌هایی به کاربر در رابطه با شرایط حصول به اثر مورد ادعا داده شود و این دستورالعمل باید در نزدیکی و مجاور ادعا و با حروفی حداقل به همان اندازه چاپ شود.

۱. مواد ۱۱ و ۱۳ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۲. برگرفته از تعریف ادعاهای مندرج در مقررات اتحادیه اروپا به شماره ۱۹۲۴/۲۰۰۶ (EC) در مورد ادعاهای تغذیه‌ای و بهداشتی ارائه شده در ارتباط با مواد غذایی.

۳-۲. اطلاعات تقدیمی با درخواست خریدار

۳-۲-۱. اعلام کمی مواد اولیه خوراک دام

- ◆ فرد مسئول برچسب‌زنی باید با درخواست خریدار اطلاعات مربوط به ترکیب کمی را در محدوده $\pm 15\%$ درصد مطابق با فرمول خوراک دام ارائه نماید.
- ◆ ضرورت به ارائه اطلاعات بیشتر به خریدار در مورد ترکیب خوراک دام باید بدون در خطر انداختن حقوق مالکیت معنوی براساس قوانین اتحادیه اروپا به ۲۰۰۴/۴۸/EC انجام شود. باید توجه داشت که به‌عنوان یک اقدام قانونی که به طور مستقیم در قوانین ملی قابل اعمال نیست، شرایط مختلف این دستورالعمل ممکن است در سطح ملی به همان شیوه، تفسیر و اجرا نشود.
- ◆ راهنما که اطلاعات جزئی بیشتری درباره‌ی چگونگی اجرای عملی ماده‌ی ۱۷(۲) b در سطح ملی ارائه می‌کند در ضمیمه ۴ این دستورالعمل آمده است.

۳-۲-۲. اعلام افزودنی‌های خوراک دام به غیر از مواردی که مشمول الزامات برچسب‌زنی می‌باشند.

- ◆ برای افزودنی‌هایی که مشمول برچسب‌زنی اجباری نیستند، یعنی مواردی که در ضمیمه ۶ بند (۱) فصل (۱) مقررات مشخص شده‌اند و آنهایی که به صورت کلمات، تصاویر یا نمودار، وجودشان روی برچسب تأکید شده است، فرد مسئول برچسب‌زنی باید با درخواست خریدار، نام، شماره شناسایی و گروه عملکردی افزودنی خوراک دام که ذکر آن در برچسب اجباری نیست را در اختیار خریدار قرار دهد. در این موارد ذکر مقدار ضروری نیست و این شامل ترکیبات طعم‌دهنده نمی‌شود.^۲

۳-۲-۳. اطلاعات مربوط به اثر محیط زیستی مرتبط با طبقات اثر به جز مواردی که به‌طور داوطلبانه روی برچسب یا اسناد همراه ذکر شده‌اند.

- ◆ در صورت تهیه‌ی اثر محیط زیستی در مورد یک یا چند طبقه‌ی اثر، بنا به درخواست باید اطلاعات مربوط به سایر طبقات اثر نیز تهیه شود.

۱. زیر بند (b) بند (۲) ماده ۱۷ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۲. بند (۵) فصل ۱ ضمیمه ۶ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) بر اساس اصلاحیه مقررات ۲۰۱۷/۲۲۷۹

۳-۳. تهیهی داده‌های مطابق با خوراک دام بر اساس مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول به عنوان ورودی یک مطالعه‌ی اثر محیط زیستی محصول درباره‌ی محصولات دامی

♦ برای انجام یک مطالعه داوطلبانه‌ی اثر محیط زیستی محصول در رابطه با محصولات حیوانی، دامدار به داده‌های مربوط به اثر محیط زیستی خوراک دام و داده‌های مربوط به آنالیز غذایی خوراک نیاز دارد. در این صورت، ممکن است برای ارائه اطلاعات قراردادی بین تولیدکننده خوراک و دامدار امضا شود که در صورت نیاز شامل بندهای محرمانه می‌باشد.

♦ اطلاعات باید به صورت یک فهرست برای هر یک از مواد اولیه‌ی خوراک دام و در طی یک دوره‌ی زمانی خاص با ارزش‌های میانگین داده‌های مطابق با خوراک دام بر اساس مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی برای همه‌ی طبقات اثر، برای هر ماده‌ی اولیه خوراک ارائه شود به گونه‌ای که در آن ویژگی‌های تغذیه‌ای که در خلاصه اطلاعات مطابق با خوراک دام بر اساس مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی برای هر ماده‌ی اولیه‌ی غذایی ثبت باشد. این داده‌های آنالیز غذایی مرتبط عبارتند از: نیتروژن، فسفر، خاکستر، مس کل، روی کل، انرژی خام، مقدار انرژی قابل‌هضم و کربن مربوط به سوخت فسیلی.

♦ این اطلاعات به صورت متناوب و بر اساس قرارداد مورد توافق ارائه می‌شود.

۳. فهرست و مشخصات اطلاعات معمول برای استفاده در برچسب زنی

۴-۱. اصول کلی

♦ تمام اطلاعات اجباری برچسب زنی باید به طور کامل در یک مکان واضح بر روی بسته بندی، ظرف، یا برچسب متصل به آن، یا در سند همراه (در صورت عرضه خوراک ترکیبی به صورت فله یا در بسته بندی و ظرف های در باز و مهر و موم نشده) به صورتی آشکار، خوانا و غیرقابل پاک شدن ارائه شوند. این اطلاعات باید به زبان رسمی کشور عضو یا یکی از زبان های رسمی آن یا زبان منطقه ای باشد که در آن محصول به بازار عرضه می گردد. توصیه هایی برای اطمینان از خوانایی برچسب در پیوست ۳ ارائه شده است.

♦ در صورتی که تصمیم به ارائه اطلاعات داوطلبانه برچسب زنی گردد همه ی این اطلاعات یا مقداری از آن می تواند روی برچسب یا سایر محیط ها ارائه شود. اگر این اطلاعات بر روی برچسب ارائه شود باید توجه داشت که برچسب شلوغ و دارای اطلاعات بیش از حد نشود و اطلاعات داوطلبانه که بر روی برچسب قرار نمی گیرند و در آن ارائه نمی شوند، ترجیحاً باید در یک محیط واحد برای مثال روی کاغذ یا محیط الکترونیکی قرار گیرند.

♦ جدول خلاصه ای از جزئیات برچسب، که باید به صورت اجباری یا اختیاری بر روی برچسب قرار گیرد در پیوست ۲ آمده است.^۱

۴-۲. طرح برچسب

♦ وقتی خوراک ترکیبی دام در کیسه ها فروخته می شود برچسب باید به بسته ی خوراک الصاق شود. در صورت عرضه ی خوراک به صورت فله ای، باید خوراک همراه با سندی شامل تمام جزئیات ضروری برچسب زنی باشد که مقررات و سایر قوانین مربوط به اتحادیه اروپا مشخص کرده است.

♦ برای اینکه خوانایی و دسترسی آسان به اطلاعات برچسب برای خریدار تضمین شود توصیه می گردد تا از عناوین و زیرعناوین که یا اجباری هستند یا در صورت مناسبت به صورت داوطلبانه افزوده می شوند استفاده گردد.

♦ نمونه هایی از برچسب ها در پیوست ۶ این دستورالعمل ارائه شده اند.^۲

۱. ماده ۱۴ مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۲. مواد ۱۴(۱) و ۱۱(۲) مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC)

۴-۳. اسناد یا محیط‌های اضافی (کاغذ، اینترنت، تلفن و...)

- ♦ ممکن است برای ارائه اطلاعات یا مشاوره اضافی به کاربران خوراک ترکیبی دام و یا ارائه اطلاعات مورد نیاز به خریدار، طبق ماده ۱۷ (بند ۲) (ب) و فصل ۱ پیوست ۶ مقررات اتحادیه اروپا به شماره ۷۶۷/۲۰۰۹ از اسناد تکمیلی و اضافی استفاده شود.
- ♦ هنگامی که اطلاعات اضافی در مورد بچ (بهر) بر روی محیطی جدا از برچسب ارائه می‌شود، برای ردیابی اطلاعات برچسب، شماره بچ باید روی هر دو محیط (یعنی برچسب و شکل دوم) ذکر شود.

۴-۴. فروش از راه دور

- ♦ انواع مختلفی از ارتباط از راه دور (یعنی اینترنت یا تلفن) وجود دارد که در آن‌ها حضور فیزیکی همزمان تامین‌کننده و مصرف‌کننده برای عقد قرارداد الزامی نیست.
- ♦ هنگامی که خوراک ترکیبی دام از طریق فروش از راه دور ارائه می‌شود، جزئیات اجباری برچسب که در فصل ۳.۱ این دستورالعمل مشخص شده باید در متن قراردادی که برای فروش از راه دور است بیاید و یا قبل از امضای قرار داد از روش‌های مناسب دیگری به خریدار تحویل گردد.
- ♦ پیش از عقد قرارداد فروش نیاز به ارائه‌ی جزئیات زیر نمی‌باشد اما این جزئیات باید در هنگام تحویل خوراک ارائه شوند:
 - نام یا نام تجاری و نشانی متصدی تجارت خوراک دام که مسئول برچسب‌زنی است.
 - شماره بچ یا بهر
 - مقدار خالص بر حسب واحد وزن در محصولات جامد و بر حسب وزن یا حجم در محصولات مایع
 - حداقل عمر نگهداری برای افزودنی‌ها به جز افزودنی‌های فنی
 - ذکر حداقل عمر نگهداری
- ♦ توصیه می‌شود برای خوراک بسته‌بندی شده مقدار هر واحد (مانند کیلوگرم در هر کیسه) ذکر شود.
- ♦ در صورت ذکر داوطلبانه ارزش مطابق با خوراک دام مربوط به مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی خوراک دام، توصیه می‌شود این مشخصات به اثرات محیط زیستی مرتبط محدود شوند. همچنین توصیه می‌شود مقادیر میانگین

ارزش مطابق با خوراک دام با استفاده از خلاصه‌ی اطلاعات مربوطه ارائه گردد. با این همه اگر تولیدکننده خوراک دام بخواهد اطلاعات خاص مربوط به بچ را ارائه دهد، باید میانگین ارزش مطابق با خوراک دام مربوط به مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی محصول، جایگزین ارزش بالای مربوط به بچ خاص گردد که با استفاده از مقادیر مواد اولیه‌ی خوراک مورد استفاده در ۱۲ ماه اخیر یا دامنه‌ی ارزش‌های خاص بچ حداقل و حداکثر در ۱۲ ماه اخیر برای ماده اولیه‌ی خوراک دام محاسبه شده است.

پیوست ها

پیوست ۱

مدیریت ادعاها

هشدار: نمونه‌ی ادعاها که در این پیوست ذکر شده صرفاً برای اهداف نمایشی است و استفاده از آنها غیر قانونی نیست و با مطابقت آنها با شرایط و موقعیت‌ها می‌توان از آنها استفاده کرد.

۱. راهنمای اجرای مواد ۱۳ و ۱۱ (ب) از مقررات اتحادیه اروپا به شماره ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) درباره ادعاها

این پیوست از دستورالعمل، راهنمایی‌هایی را برای شخص مسئول برچسب‌زنی برای تولید و نمایش ادعاها ارائه می‌کند.

در مقدمه این پیوست، جا دارد که توصیفی از ادعاها ارائه شود تا راهنما و کمکی برای مجریان باشد و به عنوان ابزاری برای ایجاد یک ادعای علمی باشد تا در صورت درخواست مراجع ذی‌صلاح طبق ماده ۱۳(ب) از مقررات ۷۶۷/۲۰۰۹ (EC) ارائه گردد. در ادامه جزئیات بیشتری در رابطه با جنبه‌های ایجاد و نمایش ادعاها ارائه خواهد شد. لازم به ذکر است که این موارد باید قبل از عرضه‌ی خوراک دام به بازار آماده باشند.

۱-۱. شرایط پایه برای استفاده از یک ادعا

ادعاها در صورتی مجاز هستند که شرایط زیر درباره‌ی آنها رعایت شوند:

- عینی باشند؛
- توسط مراجع ذی‌صلاح قابل تصدیق باشند؛
- توسط مصرف‌کننده خوراک دام قابل فهم باشند؛
- اثبات شده باشند (جزئیات بیشتر در بخش ۲ پیوست حاضر)؛
- کاربر را گمراه نکنند؛
- ممنوع نشده باشند.

۱-۲. شرح پایه‌ای یک ادعا

ادعاها در مورد خوراک ترکیبی ممکن است به ویژگی‌های خاص خود خوراک دام مربوط باشند، از جمله:

- ظاهر یا فرآوری خوراک دام؛
- ترکیب خوراک ترکیبی (افزودنی‌های خوراک دام، مواد اولیه خوراک دام یا ترکیب آن‌ها، از جمله فرآورده‌های خاصی که روی افزودنی‌ها یا مواد خوراک دام اعمال شده‌اند)؛
- ویژگی‌های تغذیه‌ای و یا تجزیه‌ای خوراک دام؛
- عملکرد خوراک دام.

یک ادعا هنگامی می‌تواند به ماهیت تغذیه‌ای و یا تأثیر عملکردی خوراک ترکیبی دام و نیز تأثیر آن بر عملکرد حیوانات، کیفیت محصولات حیوانی و جنبه‌های مدیریت دام اشاره داشته باشد، که آن ادعا مطابق معیارهای تعیین‌شده در بخش ۲ این پیوست اثبات شود و با محدودیت‌های زیر تضاد نداشته باشد:

برچسب خوراک ترکیبی دام نمی‌تواند شامل ادعایی درباره‌ی پیشگیری، درمان یا معالجه بیماری‌ها باشد، به جز موارد مربوط به کوکسیدیواستات‌ها و هیستومونواستات‌ها که طبق مقررات اتحادیه اروپا به شماره ۱۸۳۱/۲۰۰۳ (EC) مجاز هستند. با این همه این مورد برای ادعاهای مربوط به عدم تعادل تغذیه‌ای مشروط بر عدم ذکر علائم پاتولوژیک اعمال نمی‌شود.

ادعاها در ارتباط با عملکردهایی که در مقررات اتحادیه اروپا به شماره ۱۸۳۱/۲۰۰۳ (EC) در مورد افزودنی‌های خوراک دام ذکر شده‌اند ممکن است برای خوراک ترکیبی دام زمانی که این عملکرد در خوراک ترکیبی دام وجود داشته باشد، مورد استفاده قرار گیرد. این عملکرد می‌تواند به علت وجود یک افزودنی خوراک دام مجاز، یا یک ماده‌ی اولیه‌ی خوراک دام و یا به خود خوراک ترکیبی دام مرتبط باشد.

ادعاهایی که به بهینه‌سازی تغذیه و حمایت یا حفاظت از شرایط فیزیولوژیکی مربوط می‌شوند، مجاز هستند، به جز مواردی که در ماده ۱۳(۳) مقررات مذکور بیان شده است.

در مواردی که ادعایی برای یک جزء خاص می‌تواند مطرح شود، این ادعا می‌تواند برای محصول نهایی که شامل این جزء است نیز ارائه گردد، البته مشروط بر اینکه ارتباط واضحی بین ادعا و آن جزء موجود باشد. هر زمان که نام یک یا چند افزودنی خوراک دام و یا مواد اولیه خوراک دام، و ترکیب تجزیه‌ای و یا تغذیه‌ای در یک ادعا ابراز می‌شود به جز مواردی که عدم وجود یک ماده ادعا می‌شود نام‌ها و مقادیر کلی مواد یا محصولات باید تحت عنوان مناسب در برچسب ذکر شوند.

افزودنی‌های خوراک دام باید برای اهدافی که برای آن‌ها مجاز شده‌اند، استفاده گردند. ادعاهایی که به وجود یک افزودنی خوراک دام مربوط می‌شوند باید با عملکرد یا عملکردهای گروه‌های عملکردی که در مقررات مقامات مجوز دهنده آمده است مطابقت داشته باشد. البته این مشروط بر آن است که مقدار افزودنی در سطح مورد نیاز از نظر مقررات مجاز کننده‌ی افزودنی باشد.

ادعاهایی که به عدم تعادل تغذیه‌ای مربوط هستند در صورتی مجازند که هیچ علامت پاتولوژیکی مرتبط، ذکر نشود. ادعاهایی که مربوط به خوراک دام برای اهداف تغذیه‌ای خاص هستند اگر آن خوراک خاص تمام الزامات قانونی مرتبط را رعایت کند، از این قانون مستثنی است. (طبق مقررات اتحادیه اروپا به شماره ۲۰۲۰/۳۵۴ (EU))

۱-۳. نحوه بیان ادعا

خوراک دام ممکن است عملکردهای خاصی داشته باشد که به وضوح برای سلامت حیوان مفید است. با این حال، مقامات مسئول بسته به نحوه بیان ادعا، یک محصول را می‌توانند به عنوان خوراک دام یا به عنوان یک محصول دارویی دامپزشکی غیرمجاز تلقی کنند. بنابراین، نحوه بیان یک ادعا بسیار مهم است و نباید به نحوی بیان شود که از نظر قانون‌گذار به پیشگیری، درمان یا بهبود از بیماری ارتباط داده شود.

این موضوع تا حدودی به معنای زیر است:

- کلماتی مانند "حمایت می‌کند"، "حفظ می‌کند"، "نقش دارد"، "بهینه‌سازی می‌کند"، "فراهم می‌کند"، "پیشرفت می‌دهد" و غیره، معمولاً قابل قبول هستند. کلماتی مانند "تحریک می‌کند"، "افزایش می‌دهد"، "بهبود می‌بخشد" یا "تقویت می‌کند" نیز ممکن است قابل قبول باشند مگر اینکه به یک عملکرد فیزیولوژیکی خاص اشاره داشته باشند.
 - زمانی که به یک بیماری یا علائم بیماری اشاره می‌شود نباید از کلماتی مانند میزان دارو، مقدار مصرف، درمان، پیشگیری، بهبود، رفع، ایجاد آرامش، التیام و غیره استفاده شود مگر این که به عدم تعادل تغذیه‌ای مرتبط باشند، و آن هم مشروط بر اینکه هیچ علامت پاتولوژیکی مرتبط ذکر نشود.
 - ذکر نام بیماری‌ها به جز در مورد خوراک دام برای اهداف تغذیه‌ای خاص، مطابق با مجوزهای تغذیه‌ای طبق مقررات (EU) شماره ۲۰۲۰/۳۵۴ ممنوع است.
- در هر صورت، آنچه در ارزیابی قانونی بودن یک ادعا اهمیت دارد ترکیب کلی کلمات است، مثلاً زمانی که به علائم بیماری اشاره می‌شود.

۱-۴. انواع ادعاها

در زیر انواع مختلف ادعاها بر اساس ماهیتشان آمده است. در عمل ممکن است ادعاها ترکیبی از چندین مورد باشند که در آن یک ادعای اصلی و اولیه مستقیماً به ادعای دیگر و ثانویه مرتبط است.

مثال:

- یک مثال متیونین محافظت‌شده در شکمبه است که باعث افزایش تولید شیر و پروتئین موجود در شیر می‌شود. زیرا متیونین نقش مهمی در بسیج ذخایر چربی دارد و متیونین اضافی در کبد برای دفع متابولیت‌های زائد کمک می‌کند.
- مثال دیگر ترکیب اندازه ذرات خوراک دام است چون ذرات با اندازه‌ی درشت:
- باعث تقویت رشد لاکتوباسیلوس در دستگاه گوارش خوک‌ها می‌شود،
 - به عملکرد طبیعی سنگدان در طیور کمک می‌کند و pH محتویات سنگدان و دستگاه گوارش را کاهش می‌دهد.

۱-۴-۱. ادعاها در مورد ترکیب خوراک

هدف از این نوع ادعاها توجیه دربارهی تامین نیازهای کمی و کیفی از نظر مواد مغذی ضروری (انرژی، پروتئین‌ها، ویتامین‌ها، مواد معدنی و غیره) و یا ساختار تغذیه‌ای و تجزیه‌ای که عملکردی در خوراک ترکیبی دام ایفا می‌کند می‌باشد و ممکن است این عملکرد ادعا شده یا نشده باشد. بنابراین ادعاها در مورد ترکیب خوراک ممکن است به هریک از موارد زیر یا ترکیبی از آنها اشاره کند:

♦ وجود یا عدم وجود یک ماده (ماده‌ی اولیه خوراک، افزودنی خوراک، ساختار تجزیه‌ای یا تغذیه‌ای):

مثال‌ها:

- "حاوی یا منبع یا تأمین‌کننده‌ی یا غنی از {یک ماده} (مثلاً ویتامین‌ها).
- "به‌طور طبیعی غنی از [ماده]" (مثلاً بتاکاروتن).
- "حاوی اسیدامینه یا اسیدهای آمینه افزوده که امکان کاهش مقدار کل پروتئین را در این خوراک فراهم می‌کند."
- "غنی‌شده با [ماده خاص]" (مانند بی‌کربنات).
- "دارای سطح بالایی از [ماده خاص]" (مانند انرژی).
- "دارای سطح پایین [ماده خاص]" (مانند فیبر).
- "حاوی کنجاله سویا تولیدشده طبق دستورالعمل‌های منبع سویا فدراسیون تولیدکنندگان خوراک دام اروپا است."

♦ وجود افزودنی یا ماده‌ی اولیه‌ی خوراک دام در خوراک ترکیبی دام با یک شکل، فرآوری یا منشأ خاص (که اغلب با عملکرد یا ادعای مدیریت دام مرتبط می‌شود).

مثال‌ها:

- "حاوی [ماده خاص] قابل هضم/در دسترس/شلاته شده/روکش‌دار/محافظت‌شده در شکمبه/میکرونیزه شده است."
- "حاوی [نام ماده خاص] با [ویژگی خاص] (مانند با منشأ کنترل‌شده، پروتئین‌های منحصراً با منشأ گیاهی، رنگدانه‌های طبیعی از گل‌تاج‌خروس).

قابل ذکر است که موارد کیفی بالا فقط زمانی می‌توانند مورد ادعا قرار گیرند که چنین ویژگی‌هایی در اکثر خوراک‌های مشابه وجود نداشته باشند.

♦ فرایند تولیدی خاص که کیفیت خوراک ترکیبی دام را بهبود می‌بخشد (معمولاً مرتبط با ادعاهای عملکردی یا مدیریت دام است).

مثال‌ها:

- عمل‌آوری شده با حرارت
- پهن و گسترده شده
- دانه درشت
- پلت‌شده

♦ اثر محیط زیستی مربوط با یک یا چند طبقه اثر مرتبط با تولید خوراک دام که با مقررات مربوط به طبقه‌ی اثر محیط زیستی خوراک دام محاسبه می‌شود. این اطلاعات به‌ویژه زمانی ممکن است مفید باشد که ارزش محاسبه شده با ارزش‌های محاسبه شده در گزارشات مختصر مربوط به خوراک دام مشابه با آن در موارد زیر مورد مقایسه قرار گیرد

○ با مواد اولیه‌ی خوراک دام متفاوت

○ با همان مواد اولیه‌ی خوراک دام اما با منشأ متفاوت

○ با فرآیندها، روش‌های حمل و نقل و نوع انرژی مصرفی متفاوت و سایر موارد متفاوت

مثال‌های طبقه‌ی اثر:

- تأثیر کربنی
- کمبود آب
- ذرات معلق در هوا و غیره

۲-۴-۱. ادعاهای عملکردی

این ادعاها به تأثیر مشخصی بر عملکردهای فیزیولوژیکی حیوان (رشد و تولید مثل و غیره) مرتبط هستند و ممکن است به یک ماده‌ی اولیه خوراک دام و یا افزودنی خوراک دام خاص، یا یک ترکیب خاص تغذیه‌ای یا تجزیه‌ای خاص مربوط باشد و ممکن است وجود آن عنوان شود و یا عنوان نشود و یا به ظاهر خوراک ترکیبی دام مانند شکل فیزیکی آن (خوراک پودری، گرانول‌ها، اندازه ذرات و غیره) یا یک فرآیند خاص که خوراک ترکیبی دام در آن قرار گرفته است (مانند حرارت دهی و یا پلت‌سازی) مرتبط باشد.

◆ کمک به عملکردهای فیزیولوژیکی حیوان یا کمک به آن جهت برگشت به حالت فیزیولوژیکی طبیعی.

اینها ادعاهایی متفاوت از موارد مرتبط با اهداف تغذیه‌ای مجوزدار خاص هستند. (مطابق با مقررات (EU) ۲۰۲۰/۳۵۴).

مثال‌ها:

- نقش داشتن در عملکرد مناسب کبد
- حفظ سلامتی و انسجام پستان
- پشتیبانی از رشد اولیه
- تسهیل عبور مواد غذایی از دستگاه گوارش
- تقویت تغذیه یا مصرف آب یا هضم یا اشتها
- حفظ تعادل میکروبی دستگاه گوارش
- بهبود تخمیر در شکمبه
- کمک به انتقال مناسب از یک جیره به جیره‌ی غذایی دیگر
- کمک به فعالیت شکمبه

◆ ارتقای عملکرد حیوان

مثال‌ها:

- تحریک، تقویت و بهبود رشد
- افزایش تولید شیر، ترشح شیر (برای مثال در ماده‌خوک‌ها) یا میزان تخم‌گذاری

◆ ارتقای بازدهی خوراک ترکیبی دام

مثال‌ها:

- نقش در کاهش ضریب تبدیل خوراک
- بهبود نگهداری نیتروژن در بدن
- حاوی فیتاز است که قابلیت هضم فسفر گیاهی را افزایش داده و در نتیجه جذب فسفر را بهبود می‌بخشد.

۳-۴-۱. ادعاهای مربوط به مدیریت دام

این ادعاها به نقش خوراک ترکیبی دام با تاثیر خاص در مدیریت مخاطرات بهداشتی و محیط زیستی یا بهبود کیفیت غذا (مانند رنگدانه‌گذاری، و میزان سلنیوم) مرتبط است. ممکن است این ادعاها به یک ماده‌ی اولیه خوراک دام و یا افزودنی خوراک دام خاص، یا یک ترکیب خاص تغذیه‌ای یا تجزیه‌ای خاص مربوط باشد و ممکن است وجود آن عنوان شود و یا عنوان نشود و یا به ظاهر خوراک ترکیبی دام، مانند شکل فیزیکی آن (خوراک پودری، گرانول‌ها، اندازه ذرات و غیره) یا یک فرآیند خاص که خوراک ترکیبی دام در آن قرار گرفته است (مانند حرارت دهی و یا پلت‌سازی) مرتبط باشد. ممکن است به مواد اولیه خوراک دام، افزودنی خوراک دام یا مؤلفه تغذیه‌ای یا تجزیه‌ای یا وجود آن یا عدم وجود آن مرتبط باشند. ادعاها ممکن است صریح باشند (یعنی مربوط به ماده‌ی خاصی باشند که خاصیت مورد نظر آن، برای همه شناخته شده باشد) یا صریح نباشد (تغییر در فرمول خوراک دام که به صورت غیر مستقیم باعث آن اثر می‌شود).

♦ کاهش انتشار گازها در محیط زیست

مثال ادعای مستقیم:

- حاوی ... است که انتشار متان گوارشی را به میزان x درصد کاهش می‌دهد.

مثال‌های ادعاهای غیرمستقیم:^۱

- خوراک کم‌فسفر - حاوی آنزیم فیتاز است که قابلیت هضم فسفر گیاهی را افزایش داده و تأثیر مثبتی بر محیط زیست دارد.

- حاوی اسیدهای آمینه به‌عنوان افزودنی‌های خوراک است که می‌تواند منتهی به کاهش محتوای نیتروژن کل خوراک و کم شدن دفع نیترات‌ها و آمونیاک گردد.

- حاوی بهبود دهنده‌های قابلیت هضم است که به بازدهی بهتر خوراک کمک کرده و در نتیجه نیاز به منابع را کاهش می‌دهد.

♦ کاهش مخاطرات

مثال‌ها:

- حاوی [نام ماده] است که در کنترل اثر [نام سم قارچی یا قارچ‌ها] کمک می‌کند.

♦ بهبود کیفیت (تغذیه‌ای، تحریک حسی، میکروبیولوژیکی و غیره) و یا ارزش محصولات حیوانی (گوشت، تخم‌مرغ، شیر و غیره)

مثال‌ها:

- حاوی [نام ماده] است که رنگ تخم‌مرغ یا گوشت را بهبود یا تشدید می‌کند

- اکسیداسیون گوشت را محدود می‌کند

- سختی پوسته تخم‌مرغ را افزایش می‌دهد

- وزن تخم‌مرغ را افزایش می‌دهد.

۱. تصمیم اتحادیه اروپا (EU) ۲۰۱۷/۳۰۲ در مورد نتایج تکنولوژی‌های موجود (BAT) تحت دستورالعمل انتشار صنعتی ۷۵/۲۰۱۰ EU برای پرورش فشرده خوک و مرغ، اقدامات بالقوه‌ای را برای کاهش انتشار گازهای ناشی از پرورش خوک و طیور برمی‌شمارد. اقدامات تغذیه‌ای عنوان شده شامل مکمل‌هایی با آمینواسیدها، فیتاز، پروتئاز، آنزیم NSP، پروبیوتیک‌ها و هر ماده‌ای است که به بازدهی خوراک دام کمک می‌نماید.

- فقط برای کوکسیدیواستات‌ها^۱ و هیستومونواستات‌ها^۲: به پیشگیری از کوکسیدیوز یا هیستومونوزیس ناشی از ... کمک می‌کند.

۵-۱. ادعاهای ممنوعه

♦ ادعاهای زیر ممنوع هستند:

- ادعاهایی که بهبود تغذیه و کمک یا حفاظت از شرایط فیزیولوژیکی را بیان می‌کنند و به‌صورت واضح از این کلمات استفاده می‌کنند: «پیشگیری، درمان یا بهبود بیماری».
- ادعاهایی با کلماتی مانند "تحریک کردن" و "افزایش دادن" و "بهبود دادن" و یا "تقویت کردن" وقتی که به یک عملکرد فیزیولوژیکی خاص اشاره دارند.
- ادعاهایی که با هر فرآیندی، ویژگی‌های خاص یا تقویت‌شده برای خوراک دام ادعا می‌کنند که آن ویژگی در همه‌ی خوراکی‌های دام مشابه، وجود دارد.

♦ برچسب یا نشان همراه خوراک ترکیبی دام نباید ادعا کند که:

- آن خوراک دام باعث پیشگیری، درمان و معالجه‌ی بیماری می‌شود. البته به‌جز برای کوکسیدیواستات‌ها و هیستومونواستات‌ها که مطابق با مقررات (EC) شماره ۱۸۳۱/۲۰۰۳ مجاز هستند. با این حال، این بند در مورد ادعاهای مربوط به تعادل تغذیه‌ای، به شرطی که علائم پاتولوژیکی عنوان نشوند شامل نمی‌گردد.
- دارای اهداف تغذیه‌ای خاص است که در فهرست استفاده‌های مجاز در مقررات (EU) شماره ۲۰۲۰/۳۵۴ ذکر شده است، مگر آنکه شرایط خاص آن با آن مقررات مطابق باشد.

-
1. Coccidiosis
 2. Histomonosis

۲. اثبات ادعاها

ماده ۱۳(ب) از مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹ تصریح می‌کند "فرد مسئول برچسب‌زنی باید در صورت درخواست مرجع ذی‌صلاح، مستندات علمی مربوط به ادعا را که براساس مستندات علمی قابل دسترس برای عموم یا تحقیقات مستند شرکت فراهم آورده است را ارائه نماید. در زمان ارائه خوراک دام به بازار، اثبات علمی ادعا باید آماده باشد. هدف از این بخش کمک به کاربرها برای ایجاد یک "پرونده اثبات ادعا" است که شامل جزئیات لازم برای حمایت از ادعا می‌باشد. با این حال، حق ارزیابی محتوای این پرونده به‌ویژه برای بررسی اینکه آیا شواهد ارائه‌شده برای ایجاد پیوند بین علت و معلول یعنی ادعا کافی است یا کافی نیست برای مقامات نظارتی محفوظ است. پرونده اثبات مدعا باید عینی باشد: اگر از مقاله استفاده می‌شود باید نماینده‌ی مقالات منتشر شده‌ی موجود در زمان ادعا باشد و مقالات مخالف را نیز مشمول گردد. با درخواست مقامات این پرونده باید تحویل گردیده و به روز باشد.

۲-۱. اثبات یک ادعا

♦ براساس انواع ادعاها انواع اثبات‌ها که در زیر آمده‌اند می‌توانند مورد استفاده قرار گیرند:

- شواهد مربوط به فرمولاسیون؛
- معیارهای مرجع برای ادعاهای مربوط به ترکیب خوراک؛
- مقاله‌ی علمی با رتبه‌بندی زیر:
 - مقالات مروری که مقالات موجود را بررسی و ارزیابی می‌کنند؛
 - نظرات علمی و انتشارات مراجع غذایی بین‌المللی (سازمان سلامت مواد غذایی اروپا، سازمان غذا و دارو ایالات متحده آمریکا و مراجع ذی‌صلاح ملی در رابطه با غذای انسان و خوراک دام)؛
 - مقاله از یک مجله معتبر با داوری تخصصی؛
 - پایان‌نامه دکتری؛
 - جمع‌بندی گفتگو یا پوستر؛
 - سایر پایان‌نامه‌ها و رساله‌ها و سایر موارد.
- گزارش‌های آزمایشات تحقیقاتی با رتبه‌بندی زیر:
 - مقالات مروری برای آزمایش‌هایی که توسط کاربر انجام شده‌اند، به همراه گزارش‌های آزمایشات یا مقالاتی که برای تهیه‌ی این مقاله‌ی مروری استفاده شده است؛
 - گزارش آزمایش منتشرنشده که توسط یک نهاد یا آزمایشگاه مستقل، آزمایشگاه تحقیقاتی، موسسه‌ی فنی، اتاق کشاورزی و غیره انجام شده است؛
 - گزارش آزمایشات داخلی.

- نتایج حاصل مربوط به تشکلهایی که گواهی عملیات استاندارد (ISO،GLP، و غیره) را دارند اعتبار بالایی دارد.
- ◆ اثبات باید مربوط به حیوانی باشد که خوراک برای آن است.
- ◆ مستنداتی که استفاده طولانی مدت و شناخته شده را اثبات می کنند نیز می توانند یکی از عناصر اثبات باشند. اما آنها به تنهایی نمی توانند اثبات کننده باشند. (مانند رنگ زرد زرده تخم مرغ در هنگام استفاده از ذرت در جیره غذایی).
- ◆ برای ادعاهایی که به وجود افزودنی های خوراک مربوط هستند، اطلاعات معمولاً توسط تأمین کننده افزودنی یا پرمیکس ها فراهم می شود. دستورالعمل^۱ FEFANA درباره ی جزئیات برچسب زنی داوطلبانه (ادعاها) برای افزودنی های خوراک دام و پرمیکس ها (نسخه آوریل ۲۰۱۸) ممکن است در این مورد مرجع مفیدی باشد.^۲
- ◆ اثبات یک ادعای محیط زیستی نیازمند بررسی و تایید توسط شخص ثالث است.^۳

۲-۲. شواهد ارائه شده برای هر یک از ادعاها

۲-۲-۱. اصول کلی

- ◆ منشأ یک ادعا می تواند ریشه در موارد زیر داشته باشد:
 - شکل فیزیکی خوراک ترکیبی دام (آرد، پلت و غیره)،
 - یک فرآیند خاص (گرمادهی، پلت سازی و غیره)، که در تولید خوراک ترکیبی دام استفاده شده است و موارد دیگر
 - یک ساختار تغذیه ای یا تجزیه ای و یا افزودنی خوراکی و یا ماده ای اولیه خوراک دام و یا ترکیبی از موارد مذکور.
- جزء تجزیه ای و یا افزودنی خوراک دام و یا ماده اولیه خوراک دام و یا ترکیب آن ها.
- ◆ اثبات ادعا در این موارد باید مرتبط با ادعا و متناسب با میزان قطعیت آن باشد. (یعنی «ممکن است» در مقابل «می کند»).
- ◆ در مورد ادعاهای مرتبط با وجود یک ماده خوراکی، افزودنی خوراک دام یا ساختار تغذیه ای یا تجزیه ای، ماده موضوع ادعا باید به مقدار کافی در خوراک دام موجود باشد تا اثر ادعا شده را تضمین کند. اگر ادعا مربوط به خوراک مکمل باشد، ماده مورد نظر باید در مکمل موجود و در مقدار کافی در دسترس حیوان باشد تا تضمین کند که مقدار مورد ادعا در جیره غذایی روزانه یا خوراک کامل وجود دارد. به علاوه هنگامی که مناسب است ماده ای که اثر تغذیه ای برای آن ادعا شده است باید به مقدار کافی با مقدار غذایی که یک حیوان بدون تاثیر مضر مانند افزایش وزن می تواند مصرف کند در اختیار دام قرار گیرد.
- ◆ ادعا در رابطه با عملکرد یک افزودنی موجود در خوراک ترکیبی دام به شرطی که این افزودنی برای همین عملکرد مجوز گرفته باشد و ماده ای افزودنی در مقادیر کافی برای انجام آن عملکرد در جیره ی روزانه ی غذایی یا غذای کامل همان گونه که در مجوز مربوطه آمده است باشد نیازی به اثبات علمی ندارد. در سایر موارد باید اثبات ادعا طبق بخش های ۲/۲/۲ و ۳/۲/۲ انجام شود.

1. Fédération Européenne des Fabricants d'Adjuvants pour la Nutrition Animal

۲. آیین نامه (کد عملیاتی) FEFANA به دلیل عدم وجود پایه قانونی به طور رسمی تأیید نشده است.

۳. بررسی توسط یک طرف سوم ممکن است به عنوان اعتباردهی توسط مقامات کنترلی تلقی نشود.

۲-۲-۲. الزامات خاص برای ادعاهای مربوط به ترکیب خوراک

- ♦ برای ادعاهای مربوط به ترکیب خوراک که با وجود یا عدم وجود یک ماده یا ترکیب تجزیه‌ای، فرمولاسیون خوراک (ساختار تغذیه‌ای یا تجزیه‌ای) در خوراک ترکیبی پیوند دارد باید اثبات انجام شود.
 - ♦ برای ادعاهای مرتبط با آسیب کردن و توزیع اندازه ذرات باید اثبات انجام شود.
 - ♦ ادعاهای مربوط به وجود یک ماده در خوراک در شرایطی مجاز است که آن ماده معمولاً در خوراکی ترکیبی مشابه و استاندارد وجود نداشته باشد. اگر بر ادعا تاکید شده باشد باید از خصوصیات آن ماده مستندات ارائه شود. (مثلاً تولید کننده‌ی کنجاله‌ی سویا).
 - ♦ ادعاهای مربوط به عدم وجود یک ماده مشروط به آن است که آن ماده به صورت معمول در خوراک ترکیبی مشابه با آن وجود داشته باشد اما در خوراک موضوع ادعا موجود نباشد.
 - ♦ برای ادعاهای مربوط به مقدار ماده‌ی موجود (مثلاً «غنی از...»، «با ... کم»، «حاوی...» یا «با متعادل»)، مرجع مقایسه باید ترجیحاً توصیه‌هایی باشد که توسط سازمان‌های همکار زنجیره تولید خوراک دام تأیید شده‌اند. مثلاً اگر در رابطه با مقدار عناصر کمیاب یا ویتامین‌ها در خوراک کامل یا جیره‌ی غذایی روزانه توصیه وجود داشته باشد. در این موارد به صورت پیش‌فرض باید از استانداردهای عمومی بین‌المللی یا اروپایی یا ملی یا انتشارات علمی استفاده شود.
 - ♦ برای ادعاهایی مثل «غنی از...» در صورت امکان باید بالاترین مقدار توصیه شده در منابع و مراجع مورد نظر ملاک قرار گیرد. برای ادعاهایی مثل «حاوی...» در صورت امکان باید حداقل مقدار توصیه شده در منابع و مراجع مورد توجه باشد. در سایر موارد، ادعاهای مقایسه‌ای باید با میزان قطعیت ادعا و با مقدار مورد نیاز برای آنالیز آماری معنادار، متناسب باشد. در زیر درصدهای کاهش یا افزایش در مقایسه با خوراک ترکیبی دام به عنوان یک راهنمای کلی پیشنهاد می‌شود:
 - کاهش کمتر از ۱۵ درصد؛
 - افزایش بیش از ۱۵ درصد.
- بر اساس مدارک علمی می‌توان از درصدهای متفاوت استفاده کرد.
- در مورد مکمل‌ها، درصدهای بالا با مقدار ماده در خود مکمل مطابقت نخواهد کرد بلکه این درصد به مقدار آن در جیره‌ی غذایی روزانه یا خوراک کامل وقتی مکمل بر طبق دستورالعمل استفاده شود بر خواهد گشت.
- ♦ پرونده باید روش مرجع برای آنالیز ماده‌ی ادعایی را داشته باشد و در صورت عدم وجود یک روش و جدول شناخته‌شده‌ی مدون در رابطه با محاسبه‌ی ارزش غذایی، باید نظر تخصصی مطابق با اصولی که در بخش (پ) ۳/۱/۳ در متن اصلی این دستورالعمل گفته شد، را داشته باشد.
- ♦ اگر ادعا به یک فرآیند خاص مربوط باشد، که ماده خوراکی یا افزودنی خاص آن را طی نموده است، ویژگی‌های خاص ماده خوراکی یا افزودنی فراوری‌شده (مانند پایداری، قابلیت هضم، بقا در شکمبه) بر اساس اطلاعات تأییدشده تأمین‌کنندگان می‌تواند برای اثبات ادعا استفاده شود. باید توجه داشت که برای افزودنی‌هایی که تحت فرآیند خاص قرار می‌گیرند و خصوصیات مربوط به سلامتی آنها به شدت تغییر می‌یابد ممکن است نیاز به مجوز خاص باشد.
- ♦ برای ادعاهای مربوط به یک طبقه‌ی اثر که مورد ارزیابی با استفاده از مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط‌زیستی خوراک دام قرار می‌گیرد اساس اثبات مطالعه مطابق خوراک دام آن مقررات می‌باشد که باید در کمتر از ۵ سال اخیر انجام شده باشد و توسط فرد ثالث ارزیابی و تأیید شده باشد.

◆ ادعاهای مقایسه‌ای مربوط به اثر محیط زیستی خوراک دام از ابتدا تا انتها یعنی ورود به مزرعه و خروج از آن توصیه نمی‌شود، مگر اینکه به محصولات همان شرکت مربوط باشد و می‌تواند به مواد اولیه‌ی خوراکی که عمل مشابه در همان دوره‌ی مشابه انجام می‌دهند و یا همان ماده‌ی اولیه‌ی خوراک در دوره‌های متفاوت برگردد. ارجاعات در ادعا باید به صورت خاص مشخص شوند (یعنی وقتی به تکمیل در طول زمان اشاره می‌شود باید سال و یا ماه پایه مشخص گردد) هدف از مقایسه باید داده‌های برچسب خوراک دامی باشد که تحویل داده می‌شود و باید همراه با اطلاعات مطابق با خوراک آن بر اساس مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط زیستی با همان مواد اولیه‌ی خوراک دام در دوره‌ی مورد نظر باشد. مقدار مطابق با خوراک دام مربوط به مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط زیستی خوراک باید با استفاده با نسخه‌های مشابه از آن مقررات محاسبه گردند.

◆ داده‌های گزارش شده برای خوراک دام "نمونه" برای مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط زیستی خوراک نباید معیاری برای اهداف مقایسه‌ای باشد.

◆ اگر ادعایی درباره بهبود صورت گیرد، باید در اطلاعات مربوطه هر گونه تغییر در سایر موارد ملحوظ شود (افزایش مقدار اثر محیط زیستی برای سایر طبقات اثر یا همان طبقه‌ی اثر در مراحل ارزیابی طول چرخه‌ی تولید تا مصرف)

۲-۲-۳. الزامات خاص برای ادعاهای عملکردی و مدیریت دام

◆ مقالاتی که بعد از داوری در مجلات معتبر چاپ می‌شوند مناسب می‌باشند. با این حال، اگر گزارش‌ها منتشر نشده‌اند، باید آن گزارشات از جمله داده‌های خام برای ارزیابی علمی توسط داوران مستقل واجد شرایط، مانند نهادهای نظارتی، دانشگاه‌ها، اشخاص ثالث یا مراجع صدور گواهی در دسترس باشند. در صورتی که قوانین از یک نوع حیوان به نوع دیگر (گونه‌ها، ژنوتیپ) یا از یک نوع مدیریت مزرعه به نوع دیگر (جغرافیا، شرایط آب‌وهوایی، ماده‌ی خوراکی) تعمیم داده شود باید مدارک به صراحت مستندسازی شوند.

◆ اساس اثبات ادعاهای عملکردی و مدیریت دام باید اندازه‌گیری مستقیم اثر ادعایی باشد. با این همه برای اثبات ادعاهای مربوط به عملکردهای فیزیولوژیکی، در صورت مناسبیت ممکن است از مبانی زیر استفاده شود:

- اندازه‌گیری مستقیم اثر (خون‌شناسی یا مقادیر بیوشیمیایی خون یا فعالیت در شرایط آزمایشگاهی، نشانگرهای زیستی آزمایشگاهی سلول‌های سفید، ظرفیت آنتی‌اکسیدانی، معیارهای حیوانی- فنی در رابطه با تولید مثل، دفع گاز متان، دفع آمونیاک و غیره)؛ یا

- اندازه‌گیری غیرمستقیم (مانند مرگ و میر یا بیماری حیوانات جوان)؛ یا

- ارتباط بین روش عمل و اثر ادعایی (روش عمل و مقالات کلی در رابطه با پیوند بین روش و اثر).

◆ توصیف نحوه عمل می‌تواند برای بهبود امکان تعمیم از یک سیستم دامپروری به سیستم دیگر مورد استفاده قرار گیرد. به‌عنوان مثال:

- نمایندگی زمانی: داده‌های مرتبط با نحوه عمل بدون محدودیت معتبر هستند؛ داده‌های مربوط به اثر مورد مشاهده باید قابل مقایسه با وضعیت فعلی باشند. مطالعات جدیدتر اعتبار اسنادی بیشتری دارند.
- نمایندگی فناوری: داده‌های مرتبط با نحوه عمل باید برای نوع جیره‌ها و نوع حیوانات موردنظر قابل استفاده باشند؛ داده‌های مرتبط با نتایج حیوانی-فنی باید برای جیره‌های مشابه (فرمولاسیون خوراک) و سویه‌های مشابه حیوانات (مانند مرغ‌های با رشد سریع در مقابل مرغ‌های با رشد کند) به دست آمده باشند.

- نمایندگی جغرافیایی: داده‌های مرتبط با نحوه عمل باید با دقت و با در نظر گرفتن مدیریت مزرعه تعمیم داده شوند؛ داده‌های مرتبط با نتایج حیوانی-فنی باید از شیوه‌های دامداری مشابه به دست آید و در شرایطی که احتمال تاثیر شرایط اقلیمی بر عملکرد وجود دارد (مانند حیواناتی که در خارج از آغل نگهداری می‌شوند)، شرایط آزمایش‌ها باید قابل مقایسه با این روش‌ها باشند.

◆ برای ادعاهای عملکردی و مدیریت دام، سطح اثبات باید از دستورالعمل‌های زیر پیروی کند:

- اگر ادعا به وجود افزودنی خوراکی و گروه عملکردی آن و در حداقل میزان توصیه شده از آن مربوط باشد نیازی به اثبات بیشتر نیست.

- اگر ادعا به وجود ماده خوراکی خاصی مرتبط باشد اثبات باید توسط تأمین‌کننده ارائه شود:

○ ادعاها باید بر اساس اطلاعات علمی اثبات شوند، مانند مقالات مجلاتی که ارزیابی می‌شوند، گزارش‌های موسسات تحقیقاتی و آزمایش‌های میدانی که دارای گروه‌های کنترل هستند. اگر اثر بر پایه‌ی روش عمل استوار باشد، باید به‌طور دقیق بر اساس آزمایش‌ها یا منابع و مراجع بررسی شده شرح داده شود.

○ باید آزمایشات، اطلاعات مربوط به حداقل مقدار لازم برای ایجاد اثر مورد ادعا را تعیین کنند.

- اگر ادعا به ترکیب خاصی از خوراک ترکیبی دام مرتبط باشد، باید آزمایشات میدانی آن ادعا را برای ترکیب خاص خوراک اثبات کند و بهتر است آزمایشات شامل گروه‌های کنترل و حداقل از طریق مطالعات در دامداری‌ها انجام شود. (حداقل ۲ تا ۳ مزرعه با ثبت اثرات)

- ادعاهایی که به امکان یک اثر اشاره می‌کنند باید حداقل یک مورد آزمایش شوند و آن مورد نتایج قابل توجه و معنی‌دار داشته باشد. (سطح آماری مشابه با آنچه در دستورالعمل‌های افزودنی خوراک دام آمده است یعنی $P < 0.05$ برای تک‌معدده‌ای‌ها و $P < 0.01$ برای نشخوارکنندگان) در این موارد ادعا با عبارت "ممکن است ... را بهبود ببخشد" نوشته می‌شود.

- ادعاهایی که به تاثیر قابل انتظار برمی‌گردند باید حداقل سه مورد آزمایش شوند و در آنها نتایج قابل توجه و معنی‌دار به دست آید. (سطح آماری مشابه با آنچه در دستورالعمل‌های افزودنی خوراک دام آمده است یعنی $P < 0.05$ برای تک‌معدده‌ای‌ها و $P < 0.01$ برای نشخوارکنندگان) در این موارد ادعا با عبارت ".... را بهبود می‌بخشد" نوشته می‌شود.

◆ اگر ادعا مربوط به یک طبقه‌ی اثر در حوزه‌ی اثر محیط‌زیستی باشد، باید با یک مطالعه‌ی ارزیابی مرتبط با طول چرخه‌ی تولید تا مصرف منطبق با اثر محیط زیستی آن که در کمتر از ۵ سال گذشته انجام شده است اثبات شود و هم شامل خوراک دام پایه‌ی مرتبط و هم خوراکی باشد که درباره‌ی آن ادعا می‌شود. مطالعه‌ی ارزیابی مرتبط با طول چرخه‌ی تولید تا مصرف محصول باید در سیستم تولید دام (مانند باز، بسته، ارگانیک، بر پایه علوفه، بر پایه سیلو و غیره) که نماینده‌ی مزرعه‌ی تجاری هدف می‌باشد قابل اجرا باشد. با این همه اگر ادعا به افزودنی خوراک دام با عملکرد مجاز مرتبط باشد یا به یک تکنیک تغذیه‌ای خاص مربوط شود (فورمولاسیون، فرایند، اجزای تشکیل دهنده یا تغذیه‌ای یا ماده‌ی اولیه‌ی خوراک) که تحت قوانین ملی یا اتحادیه اروپا به رسمیت شناخته شده است، مطالعه ارزیابی مرتبط با

۱. مثال‌هایی از مقررات مرتبط: مقررات (EU) ۲۰۲۰/۳۵۴ درباره اهداف تغذیه‌ای خاص. تصمیم (EU) ۲۰۱۷/۳۰۲: شامل نتیجه‌گیری‌های BAT (بهترین تکنیک‌های در دسترس) برای کاهش انتشار متان در دامداری. فهرست تکنیک‌های تغذیه‌ای موثر و مناسب که می‌توانند انتشار متان را کاهش داده و برای تأمین مالی عمومی قابل استفاده باشند

طول چرخه‌ی تولید تا مصرف فقط در صورتی مورد نیاز است که سیستم دامداری هدف به مقدار قابل توجهی متفاوت از سیستم مزرعه‌ی نمونه‌ای باشد که شناخته شده است.

♦ اگر ادعایی در مورد بهبود انجام شود اطلاعات باید در پرونده مدارک مربوط به تغییرات ثبت شود. (ارزش اثر محیط زیستی محصول برای سایر طبقات اثر مرتبط یا همان طبقه‌ی اثر در مراحل بعدی ارزیابی چرخه‌ی تولید تا مصرف محصول)

♦ تصدیق مطالعه‌ی مربوط به اثر محیط زیستی محصول توسط یک طرف ثالث الزامی است.

۳. روش جمع‌آوری پرونده‌ی مدارک

۳-۱. شرایط انجام و تأیید مطالعات

- ♦ روش انجام مطالعه به وضوح معلوم شده و شرح داده شود.
- مثال: افزایش وزن روزانه، میزان چربی، میزان پروتئین، میزان شیر به لیتر، تعداد گاوها و غلظت سلولی شیر، زنده ماندن، تعداد انگل‌ها، تعداد موارد جفت ماندگی، تعداد موارد لنگش، تعداد جنین‌ها، مقادیر سرمی مواد بیوشیمیایی، مقدار یک واسطه‌ی خاص بیوشیمیایی، دفع گاز متان، دفع نیتروژن و غیره.
- ♦ مطالعه‌ی انتخاب‌شده قابل اندازه‌گیری یا محاسبه باشد؛ یعنی بتوان آن را به طور کمی تعریف و تمییز داد (بله یا خیر و غیره).
- ♦ روش اندازه‌گیری یا مدل محاسبه قابل قبول باشد (از نظر علمی معتبر باشد) یا به طور دقیق توضیح داده شده باشد. (ثبت مقدار شیر تولیدی، توزین فردی، ارزیابی کیفی یا کمی مدفوع، مقدار مواد بیوشیمیایی، طبقه‌بندی لاشه‌ها و غیره).
- ♦ متن کتبی روش انجام آزمایش باید با جزئیات و شفاف موجود باشد و روش جمع‌آوری نمونه‌ها (مانند اندام‌ها، حیوانات، گله‌ها و غیره) که مطالعه بر آنها استوار است توضیح داده شود.
- ♦ عناصر مربوط به حذف سوگیری در ابزارهای آزمایش یا محدودیت‌های احتمالی آن‌ها باید به وضوح مشخص شود. (به‌عنوان مثال، نماینده بودن نمونه‌ها، در صورت لزوم انطباق با نمونه‌گیری تصادفی، عینی و ملموس بودن روش یا عدم اطلاع افراد در صورت دخالت آنها و غیره)
- ♦ پردازش اطلاعات آماری (مانند مقایسه میانگین‌ها، تحلیل فرکانس و غیره) و تفسیر نتایج آماری (سطح معناداری و غیره) توضیح داده شود. هدف این است که فواید در تعداد کافی از موارد نشان داده شود تا استفاده از یک محصول یا تکنیک آزمایش شده توجیه شود.
- ♦ مدیریت اسناد به طور واضح تعریف شود. برای مثال نوع اسناد، اعتبارسنجی و بایگانی آن‌ها و غیره. همچنین قابلیت ردیابی تمامی اسناد مرتبط و شاهد، تضمین و بایگانی شود.

۳-۲. متن مدون آزمایش

- ♦ نتایج مدون آزمایش، باید مرتبط با گونه‌های حیوانی که خوراک برای آنها در نظر گرفته شده باشد.
- ♦ منابع کتابخانه‌ای: تحقیقات کتابخانه‌ای باید عینی و نماینده تنوع نظرات علمی در مورد صحت ادعا باشد. منابع و مراجع کتابخانه‌ای معمولاً شامل:
 - کتاب‌ها و گزارش‌های مرجع: مراکز مرجع پژوهشی و فنی، موسسات فنی، اتاق کشاورزی و غیره.
 - نظرات و نشریات علمی از آژانس‌های ملی سلامت غذا، سازمان سلامت مواد غذایی اروپا و غیره.
 - مطالب کتبی نویسندگان علمی برجسته و غیره..

- مجلات علمی که مقالات بعد از بررسی در آنها چاپ می‌شود

- مقالات کنگره‌های بین‌المللی.

♦ بررسی دامداری‌ها

- بررسی‌های میدانی بدون گروه‌های کنترل، با ثبت نتایج و یا وقوع مکرر در تعداد کافی از مزارع دامداری یا در تعدادی از حیواناتی که به سطح آماری معنادار می‌رسند.

- این بررسی‌های میدانی ممکن است با مقادیر میانگین منطقه‌ای طی دوره‌های زمانی طولانی یا با مقادیر مورد انتظار یا مقادیر میانگین حاصل از دوره‌های قبلی مقایسه شوند. یا ممکن است برای تجزیه و تحلیل آماری استفاده شوند.

♦ آزمایش‌های میدانی همراه با گروه کنترل

- مقایسه سنتی بین گروه کنترل و گروه آزمایشی با یا بدون تکرار.

- جمع‌آوری نمونه‌های بدون سوگیری با تعریف روش‌های تجزیه و تحلیل.

- تحلیل آماری مناسب (مانند مقایسه میانگین‌ها و غیره) با نتایج معنادار.

♦ آزمایش‌های مراکز پژوهشی دولتی یا خصوصی:

- آزمایش‌های آزمایشگاهی و یا روی بدن موجود زنده: مرکز پژوهشی که حداقل با قوانین بررسی‌ها و آزمایش‌های میدانی، مطابقت دارد و اینها از آزمایش‌های خاص آنها می‌باشد.

- تجزیه و تحلیل آماری مناسب (مانند مقایسه میانگین‌ها و غیره) با نتایج معنادار

♦ مطالعات منطبق با خوراک دام مرتبط با مقررات مربوط به طبقه‌ای اثر محیط زیستی یا اثر محیط زیستی محصول

♦ تحلیل‌های کتابخانه‌ای و آزمایش‌ها همیشه باید با گزارش همراه باشد.

♦ مسئول مطالعه و تیم پژوهش شناسایی شوند و صلاحیت حرفه‌ای آنها مناسب باشد.

♦ گزارش اجرایی و داده‌های خام ذخیره شده و برای مراجع نظارتی نگهداری شوند.

۳-۳. ساختار یک پرونده شاهد

یک پرونده شاهد باید شامل موارد زیر باشد:

♦ خلاصه (یک صفحه‌ای) شامل:

- نگارش و توضیح ادعا

- خلاصه‌ای از اثبات ارائه شده

- ویژگی‌های محصول که ادعا برای آن صدق می‌کند (مقدار مواد افزودنی یا مواد اولیه‌ی خوراک دام، مقدار مواد مغذی، فرآیند خاصی که انجام شده است و غیره)

- گونه‌های حیوانی مورد نظر

- منافع برای دامداران یا حیوانات

♦ خصوصیت برچسب‌زدن و وسیله برچسب‌زنی:

- نوع وسیله برچسب‌زنی (برچسب، سند همراه، بسته‌بندی، بروشور، دیگر موارد)

- ویژگی‌های اساسی محصولات که ادعا برای آن است و اینکه چگونه این ویژگی‌ها روی محیط برچسب درج می‌شود.

- دستورالعمل مصرف

♦ توجیه علمی:

- توضیح ماهیت توجیه علمی

- مقالات چاپ شده‌ی مرتبط

- تحقیقات داخلی: گزارش اجرایی

۱. فصل اول: مقدمه (هدف از مطالعه، محتویات، پیشینه، نویسندگان، ارزیابی‌ها)

۲. فصل دوم: مواد و روش‌ها

۳. فصل سوم: نتایج ثبت شده

۴. فصل چهارم: تحلیل و بحث روی نتایج

۵. فصل پنجم: نتیجه‌گیری‌ها

۶. فصل ششم: منابع علمی

- نظرات کارشناسان علمی مستقل (در صورت لزوم)

♦ بیانیه تصدیق در رابطه با مطالعات تطبیق یافته با خوراک دام مرتبط با مقررات مربوط به طبقه‌ی اثر محیط زیستی

و یا اثر محیط زیستی

پیوست ۲

جدول خلاصه مشخصات برچسب زنی که روی برچسب درج می‌شوند

جدول زیر به صورت خلاصه، مشخصاتی را که باید یا می‌تواند روی برچسب درج شود را نشان می‌دهد. تمام الزامات اجباری برچسب زنی (به جز اطلاعاتی که با درخواست خریدار ارائه می‌شوند) باید روی برچسب ذکر شوند. مشخصات اختیاری که روی برچسب درج نشده‌اند با استفاده از محیط‌های دیگر به خریدار ارائه می‌شوند. اطلاعاتی که به درخواست خریدار ارائه می‌شوند، می‌توانند با استفاده از دیگر رسانه‌های ارتباطی مناسب منتقل شوند.

مشخصات برچسب زنی روی برچسب یا سند همراه برای محموله‌هایی که به صورت عمده یا بسته‌بندی‌ها یا ظروف بدون مهر و موم ارائه می‌شوند	اجباری	اختیاری یا با درخواست
اطلاعات مربوط به قابلیت ردیابی		
نام تجاری		X
نوع خوراک ترکیبی	X	
خوراک دام تغذیه‌ای خاص	X	
نام و آدرس شرکت مسئول برچسب زنی خوراک دام	X	
شماره مجوز کسب و کار برای متصدی برچسب زنی در صورت موجود بودن	X	
نام و آدرس تولیدکننده یا شماره مجوز یا شماره‌ی شناسایی تولیدکننده (وقتی متفاوت از مسئول برچسب زنی است)	X	
شماره بچ یا بهر	X	
مقدار خالص	X	
دستورالعمل مصرف		
دستورالعمل کلی برای مصرف	X	
حیوانات و گروه حیوانات مورد نظر	X	
محدودیت‌ها برای حیوانات خاص	X	

	X	هشدارها در مورد موارد منع مصرف، عوارض ناخواسته و تأثیر بر محیط‌زیست (برای خوراک دارویی دام)
	X	بهترین زمان مصرف
	X	بیان اینکه نظر کارشناس تغذیه یا دامپزشک باید قبل از استفاده از خوراک دام یا افزایش دوره مصرف آن استعلام شود (ستون ۴ و ۶ ضمیمه ب مقررات ۲۰۲۰/۳۵۴)
	X	دوره پرهیز از مصرف (برای خوراک دارویی دام)
اختیاری یا با درخواست	اجباری	مشخصات برچسب‌زنی روی برچسب یا سند همراه برای محموله‌هایی که به صورت عمده یا بسته‌بندی‌ها یا ظروف بدون مهر و موم ارائه می‌شوند
		مشخصات برچسب‌زنی روی خوراک ترکیبی دام
	X	اعلام مواد اولیه خوراک دام به ترتیب نزولی وزن
	X	اعلام درصد مواد اولیه خاصی که بر وجود آن‌ها تأکید شده است
X		اعلام درصد مواد اولیه خوراک دام به صورت اختیاری
	X	اعلام افزودنی‌های خوراکی مشمول اعلام اجباری (نام، مقدار اضافه‌شده، شماره شناسایی و نام گروه عملکردی یا طبقه)
	X	اعلام برخی افزودنی‌های خاص خوراک که وجود آن‌ها اعلام شده است (نام، مقدار اضافه‌شده، نام گروه عملکردی، شماره شناسایی)
X		اعلام سایر افزودنی‌های خوراک دام به صورت اختیاری حداقل با نام یا، در مورد ترکیبات طعم‌دهنده حداقل با گروه عملکردی آن‌ها
	X	اعلام افزودنی‌های خوراک دام که وجود آن‌ها تأکید شده است (مطابق با مقررات برای افزودنی‌های خوراک دام مشمول اعلام اجباری)
X		اعلام سایر افزودنی‌های خوراک دام با درخواست خریدار (نام، شماره شناسایی و نام گروه یا دسته کاربردی)
	X	اعلام ماده فعال (نام، مقدار اضافه‌شده) و محصول دارویی دامپزشکی (نام، شماره مجوز فروش، دارنده مجوز فروش)
	X	اجزای تشکیل دهنده اجباری (از جمله رطوبت و خاکستر نامحلول در اسید هیدروکلریک در صورت وجود)
X		اطلاعات اضافی در مورد اجزای تشکیل دهنده یا تغذیه‌ای
X		اثر محیط زیستی
X		سایر ادعاها

پیوست ۳

بهترین توصیه‌های عملی برای خوانایی یک برجسب

توصیه	با احتیاط رعایت شود.	بهتر است اجتناب شود.
عناوین باید واضح، کوتاه و ثابت باشند؛ ~ برای تمایز عناوین از متن برجسته و یا متن با حروف بزرگ استفاده کنید؛ ~ گروه‌بندی اطلاعات مرتبط با هم؛ در صورت وجود فضای کافی ~ در صورت مناسب بودن، گروه‌های مختلف اطلاعات با قاب‌ها یا چهارچوب خطی جدا شوند؛ ~ متن باید با حاشیه سمت راست شروع شود.	~ استفاده گسترده از حروف بزرگ و خط‌کشی زیر حروف؛ ~ متن در الگویی غیر از الگوی اصلی؛ ~ جداسازی متن؛ ~ هم‌ترازی متن در مرکز؛ ~ صاف کردن متن از حاشیه سمت چپ؛	~ استفاده‌ی بیش از حد از خط تیره؛ ~ قطعات متن بدون عنوان، تیترا یا هر گونه جداسازی؛ ~ قرار دادن مقدار زیادی متن با تنها یک یا دو کلمه در هر خط؛ ~ قرار دادن اطلاعات در دایره‌ها؛ ~ استفاده بیش از حد از نمادهای بسیار پیچیده یا متعدد.
~ ارتفاع حروف ۱ میلی‌متر یا بیشتر؛ ~ فاصله مناسب علائم و حروف؛ ~ فاصله بین خطوط حداقل ۱۲۰ درصد از اندازه قلم خط؛ ~ استفاده از قلم خطی که خوانا است؛ ~ انتخاب قلم خطی که برای استفاده در اندازه‌های کوچک طراحی شده است؛ ~ استفاده از رنگ‌های متضاد و واضح	~ ارتفاع حروف کمتر از ۱ میلی‌متر؛ ~ فاصله بین خطوط کمتر از ۱۲۰ درصد از اندازه فونت؛ ~ استفاده از فونت‌های ایتالیک یا تزئینی، پیچیده، یا غیر واضح؛ ~ رنگ‌های متضاد کم‌رنگ، سایه‌گذاری، جلوه‌های سه‌بعدی، یا پس‌زمینه‌های غیر یکنواخت؛ ~ جایی که بسته‌بندی شفاف است، تضاد خوب با محصول غذایی که پس‌زمینه را تشکیل می‌دهد.	~ فشردگی علائم و حروف بیش از یک نقطه؛ ~ فاصله بین خطوط کمتر از نیم نقطه بیشتر از اندازه قلم؛ ~ استفاده از رنگ‌هایی با تضاد ضعیف - متن روشن روی پس‌زمینه روشن یا متن تیره روی پس‌زمینه تیره؛

بسته‌بندی یا چاپ	~ چاپ در کناره‌های تغییر شکل یافته؛ ~ مناطق مهر و موم شده با حرارت؛ ~ بسته‌بندی پلاستیکی جمع‌شونده؛ ~ سطوح چاپ متالیک و براق؛	~ برچسب‌هایی که روی سطوح منحنی چاپ می‌شوند؛ ~ کناره‌های بسته‌بندی که به طور مستقیم قابل دسترسی نیستند؛ ~ محل‌هایی که برای خواندن متن نیاز به تخریب بسته‌بندی دارند.
------------------	---	--

پیوست ۴

راهنمایی درباره تعهد به ارائه اطلاعات مربوط به ترکیب کمی خوراک دام با درخواست خریدار

مطابق ماده ۱۷(۲)(ب) مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹، پیش‌بینی شده است که:

"اگر درصد وزنی مواد اولیه خوراک دام که در خوراک ترکیبی دام برای حیوانات تولیدکننده غذا موجود است، روی برچسب قید نشده باشد، باید شخص مسئول برچسب‌زنی، بدون نقض دستورالعمل ۲۰۰۴/۴۸/EC، با درخواست خریدار اطلاعات مربوط به داده‌های ترکیب کمی خوراک را، در محدوده $\pm 15\%$ درصد از مقادیر مطابق فرمول خوراک ترکیبی دام، در اختیار خریدار قرار دهد."

هدف از مفاد مندرج در ماده ۱۷(۲)(ب) ایجاد تعادل مناسب بین حفاظت کافی از دانش فنی تولیدکنندگان خوراک دام و ارائه اطلاعات ترکیبی محصول به دامداران به شکلی ارزشمند و معنادار است. راهنمایی زیر برای تعیین قواعد عملی برای متصدیان خوراک دام جهت اجرای این ماده طراحی شده است تا درخواست برای داوری و یا اقدامات قانونی در حوزه‌های قضایی ملی در چارچوب دستورالعمل ۲۰۰۴/۴۸/EC تا حد ممکن کاهش یابد.

نمایندگان دامداران، تعاونی‌های دامداران و تولیدکنندگان خوراک ترکیبی دام اتحادیه اروپا معتقدند که بخش خصوصی، باید بر اساس قرارداد آزادی کافی برای تصمیم‌گیری در مورد ارائه‌ی اطلاعات بیشتر در مورد ترکیب خوراک دام داشته باشد.

در نتیجه، این ضمیمه قصد ندارد تمامی موقعیت‌های عملی که ممکن است متصدیان در فعالیتهای روزانه‌ی تجاری خود با آن مواجه شوند را ذکر کند، بلکه هدف آن ارائه مجموعه‌ای از الزامات حداقلی است که باید رعایت شوند تا اجرای این الزامات قانونی در سطح ملی آسان شود.

• چه زمانی این اطلاعات باید در دسترس قرار گیرد؟

اطلاعات ترکیب کمی خوراک با درخواست خریدار، باید اصولاً پس از تحویل فیزیکی خوراک ترکیبی به خریدار ارائه شود. با این حال، ممکن است تحویل این اطلاعات پیش از تحویل یا در حین تحویل خوراک و بر اساس توافق داوطلبانه بین طرف‌های ذی‌نفع در چارچوب روش‌های تجاری معمول صورت گیرد.

• چه کسی مجاز به درخواست اطلاعات ترکیب کمی خوراک است؟

اگرچه گروه هدف از نظر قانون‌گذار برای تحویل این اطلاعات عمدتاً کاربران نهایی یا دامداران هستند، با این همه جمله‌بندی که استفاده شده است این را فقط به دامداران محدود نمی‌کند. به‌ویژه در موارد فروش خوراک ترکیبی از طریق خرده‌فروشان، خرده‌فروش باید اطلاعات لازم را از تولیدکنندگان دریافت کند تا بتواند پاسخگوی درخواست مشتری خود باشد. برای حفظ حقوق مالکیت معنوی توصیه می‌شود هر کاربری غیر از کاربر نهایی که درخواست اطلاعات ترکیب کمی خوراک را بدهد قراردادی مبنی بر محرمانه بودن آن امضا کند.

• چه کسی و برای چه کسی باید این اطلاعات را در دسترس قرار دهد؟

درخواست اطلاعات در مورد داده‌های ترکیب کمی خوراک دام باید توسط خریدار به شخص مسئول برچسب‌زنی ارسال شود، مگر اینکه در قرارداد که بین طرف‌های ذی‌نفع امضا شده است طور دیگری مشخص شده باشد. با این حال، ممکن است درخواست‌ها به تأمین‌کننده حتی اگر مسئول برچسب‌زنی نباشد نیز ارسال شوند. بنابراین درخواست باید به مالک اطلاعات که به احتمال زیاد تولیدکننده خوراک ترکیبی است ارجاع داده شود. مالک اطلاعات ممکن است نسخه‌ای از درخواست را از کاربر نهایی، همراه با هویت او، درخواست کند. داده‌های درخواست‌شده ممکن است مستقیماً به درخواست‌کننده یا از طریق خرده‌فروش به او ارائه شود.

• چه اطلاعاتی باید در دسترس خریدار قرار گیرد؟

در جایی که درصد وزنی مواد اولیه خوراک دام روی برچسب مشخص نشده باشد، خریدار می‌تواند از تأمین‌کننده خود درخواست داده‌های ترکیب کمی خوراک دام در محدوده $\pm 15\%$ از مقادیر مطابق فرمول خوراک ترکیبی دام را، بدون آنکه حق مالکیت معنوی را به خطر بیاندازد داشته باشد. در صورت اختلاف نظر میان تأمین‌کننده و خریدار، مراجع ذی‌صلاح کشورهای عضو در رابطه با این که عدم افشای درصدها بر اساس حق مالکیت معنوی توجیه‌پذیر یا توجیه‌ناپذیر است تصمیم‌گیری خواهند کرد.

باید توجه داشت که هرچه مقدار ترکیب یک ماده اولیه خوراکی پایین‌تر باشد، عدم قطعیت در مورد درصد واقعی وزنی آن ماده بیشتر خواهد بود. بنابراین احتمال فراتر رفتن از محدوده $\pm 15\%$ درصد در سطوح ترکیب پایین‌تر به طور قابل‌توجهی بیشتر است.

به‌طور کلی پذیرفته شده است که دانش فنی تولیدکنندگان خوراک، بیشتر مربوط به مواد اولیه با مقدار کم در مقایسه با مواد اولیه با مقدار زیاد می‌باشد. لذا، برای تسهیل اجرای عملی ماده ۱۷(۲)(ب)، توصیه می‌شود که تأمین‌کنندگان ادعای حقوق مالکیت معنوی برای مقادیر بالاتر از 5% را درخواست نکنند. با این وجود، در صورت درخواست خریداران می‌توانند اطلاعات بیشتری در مورد مواد ترکیب خوراک در رابطه با مقادیر کمتر از 5% دریافت کنند.

• اطلاعات چگونه باید در دسترس خریدار قرار گیرد؟

محیطی که اطلاعات ترکیب کمی باید از طریق آن به خریدار ارائه شود، بستگی به توافق بین طرف‌های ذی‌نفع دارد.

پیوست ۵

راهنما برای اعلام متیونین تحت عنوان اجزای تشکیل دهنده در صورت افزودن آنالوگ هیدروکسی متیونین^۱

اعلام مقدار متیونین تحت عنوان "اجزای تجزیه‌ای" که با روش‌های تجزیه‌ای معمول اندازه‌گیری می‌شود ممکن است همیشه اطلاعات کاملاً معناداری در مورد ارزش واقعی خوراک ترکیبی ارائه ندهد، به‌ویژه زمانی که آنالوگ هیدروکسی متیونین، نمک کلسیم آنالوگ هیدروکسی متیونین^۱، ایزوپروپیل استر آنالوگ هیدروکسی متیونین^۲ یا هر شکل دیگر از آنالوگ هیدروکسی متیونین مجوزدار به خوراک ترکیبی اضافه می‌شود، زیرا روش تجزیه معمول برای تجزیه متیونین نمی‌تواند مقدار آنالوگ هیدروکسی متیونین را تعیین کند.

در این موارد، علاوه بر مقدار متیونین اعلام‌شده به‌عنوان اجزای تجزیه‌ای (یعنی متیونین طبیعی به علاوه دی‌ال متیونین^۳ اضافه‌شده)، تولیدکننده خوراک ترکیبی می‌تواند به‌صورت داوطلبانه تحت عنوان "اجزای تشکیل دهنده" مقدار معادل متیونین خوراک ترکیبی را اعلام کند. این مقدار، مجموع متیونین طبیعی به علاوه هر یک از اشکال اضافه‌شده مجاز دی‌ال یا ال متیونین به علاوه مقدار معادل متیونین از اشکال اضافه‌شده آنالوگ هیدروکسی متیونین است. مقدار معادل متیونین برای اشکال آنالوگ هیدروکسی متیونین با استفاده از ضریب زیستی معادل برای آنالوگ هیدروکسی متیونین در مقایسه با متیونین محاسبه می‌شود.

شخص مسئول برچسب‌زنی باید ضریب زیستی معادل مورد استفاده خود را مطابق اصول مشخص‌شده در ضمیمه ۱ بخش ۲ این دستورالعمل اثبات کند. این مستندسازی و اثبات می‌تواند بر اساس ارائه اطلاعات تأمین‌کننده افزودنی خوراک دام باشد که شامل مقالات علمی و یا آزمایش‌ها است. زمانی که از مقالات علمی به‌عنوان سند استفاده می‌شود، مقاله باید نماینده‌ی مقالات منتشر شده در آن رابطه باشد.

مثالی از اعلام داوطلبانه مقدار معادل متیونین در یک خوراک ترکیبی دام که با افزودن ۲۰۰۰ میلی‌گرم در هر کیلوگرم از "آنالوگ هیدروکسی متیونین" با خلوص ۸۸ درصد غنی‌سازی شده است زمانی که از ضریب زیستی معادل ۸۵ درصد استفاده می‌گردد.

مقدار معادل متیونین برای مقدار افزودنی خوراکی "آنالوگ هیدروکسی متیونین": در پایه ایزومولار معادل ۱۵۰۰ میلی‌گرم/کیلوگرم متیونین است:

$$۲۰۰۰ \text{ میلی‌گرم/کیلوگرم} \times ۰/۸۸ \times ۰/۸۵ = ۱۵۰۰ \text{ میلی‌گرم/کیلوگرم معادل متیونین} = ۰/۱۵ \text{ درصد معادل متیونین.}$$

1. Hydroxy Analogue of Methionine
2. calcium salt of Hydroxy Analogue of Methionine
3. isopropyl ester of Hydroxy Analogue of Methionine
4. DL-methionine

اجزای تشکیل دهنده (ANALYTICAL CONSTITUENTS)

پروتئین خام (Crude Protein): ۱۹٪

فیبر خام (Crude Fibre): ۴/۰٪

چربی خام (Crude Fats): ۵/۰٪

خاکستر خام (Crude Ash): ۵/۵٪

لیزین (Lysine): ۱/۴٪

متیونین (Methionine): ۰/۳۵٪

مجموع مقدار معادل متیونین (Total methionine equivalent value): ۰/۵۰٪

کلسیم (Calcium): ۰/۷٪

سدیم (Sodium): ۰/۱۷٪

فسفر (Phosphorus): ۰/۵٪

پیوست ۶

نمونه‌ی برچسب‌ها

هشدار: مثال‌های ذکر شده از برچسب‌ها در این پیوست فقط به منظور مصورسازی ارائه شده‌اند و استفاده‌ی قانونی از آنها را منع نمی‌کند.

این پیوست شامل نمونه‌هایی از برچسب‌های خوراک ترکیبی دام برای انواع مختلف خوراک دام و شرایط مختلف بر اساس مقررات برچسب‌زنی است که در زمان تصویب معتبر بوده و قواعد کلی برچسب‌زنی را نشان می‌دهد. با این حال، الزامات خاص برچسب‌زنی، برای مثال برای هر یک از افزودنی‌های خوراک دام، اغلب در حال تغییر هستند. بنابراین، مسئولیت کاربران این دستورالعمل است که تحولات قوانین اتحادیه اروپا، به ویژه در رابطه با الزامات خاص برچسب‌زنی برای افزودنی‌های خوراک دام را زیر نظر داشته باشند.

طراحی برچسب‌های ارائه شده در اینجا با الزامات مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹، که اخیراً با مقررات (EU) شماره ۲۰۱۷/۲۲۷۹ اصلاح شده است، مطابقت دارد. این برچسب‌ها فقط برای مصورسازی ارائه شده‌اند و کاربران این دستورالعمل در طراحی برچسب‌ها مشروط بر اینکه با حداقل الزامات مقررات (EC) شماره ۷۶۷/۲۰۰۹ و راهنمای ارائه شده در این دستورالعمل مطابقت داشته باشد آزاد هستند.

برچسب خوراک دام کامل (بدون جزئیات برچسب زنی داوطلبانه)

The Bloggs Feed Company, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول ۴۲۶۷ : Bloggs Broiler Grower

خوراک کامل برای تغذیه جوجه‌های در حال رشد از ۱۴ تا ۲۴ روزگی

اجزای تشکیل دهنده:

- پروتئین خام: ۲۱٪
- فیبر خام: ۳/۵٪
- چربی خام: ۸/۵٪
- خاکستر خام: ۵/۵٪
- لیزین: ۱/۵٪
- متیونین: ۰/۶٪
- کلسیم: ۱/۰٪
- سدیم: ۰/۱۵٪
- فسفر: ۰/۶٪

ترکیبات:

گندم، کنجاله سویای پوست‌کنده (تولید شده از سویای تغییر یافته ژنتیکی)،
دانه‌ی سویا بو داده، دانه کلزا، روغن سویا (تولید شده از سویای تغییر یافته ژنتیکی)،
دی‌کلسیم فسفات، کربنات کلسیم، بی‌کربنات سدیم، کلرید سدیم.

افزودنی‌ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین‌ها:

12,500IU : (3a672a) A

0.075 mg : (3a670a) D

عناصر کمیاب (منبع در پراتنز):

- آهن (۳b۱۰۳ / سولفات آهن II): ۵۰ میلی‌گیرم
- ید (۳b۲۰۲ / یدات کلسیم بدون آب): ۲ میلی‌گیرم
- مس (۳b۴۰۵ / سولفات مس II پنج‌آبه): ۱۹ میلی‌گیرم
- منگنز (۳b۵۰۲ / اکسید منگنز II): ۱۰۵ میلی‌گیرم
- روی (۳b۶۰۳ / اکسید روی): ۹۰ میلی‌گیرم
- سلنیوم (۳b۸۰۱ / سلنیت سدیم): ۰/۲ میلی‌گیرم

تقویت‌کننده‌های هضم:

اندو-۱،۴-بتا-زیلاناز (4a62): 560 TXU EC 3.2.1.8

۳- فیتاز (4a1600): 500 FTU EC 3.1.3.8

کوکسیديواستات‌ها:

- موننسن سدیم (کوکسیديواستات) (۵۱۷۰۱): ۱۲۰ میلی‌گیرم

طعم‌دهنده‌ها:

- بنزوات اتیل (۰۹۷۲۶b۲): ۶ میلی‌گیرم

دستورالعمل مصرف

این خوراک ممکن است فقط برای تغذیه جوجه‌های گوشتی با حداقل ۱۴ روز سن استفاده شود.

- فقط برای حیوانات مشخص شده استفاده گردد.

- برای اسب‌سانان، بوقلمون و خرگوش خطرناک است.

- این خوراک دام حاوی یونوفور است و استفاده همزمان آن با برخی داروها ممکن است منع مصرف داشته باشد.

شماره بچ ۹۸۷۶۵۴

بهترین زمان مصرف: ماه و سال

وزن خالص: به فاکتور تحویل یا پیش فاکتور مراجعه شود

شماره موسسه: ۱۰۱۲۳۴۵۶

۱. برای محصول عرضه‌شده به صورت فله

برچسب خوراک دام کامل

(با جزئیات مربوط به برچسب زنی داوطلبانه)

The Bloggs Feed Company, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول ۴۲۶۷ : Bloggs Broiler Grower

خوراک کامل برای تغذیه جوجه‌های در حال رشد از ۱۴ تا ۲۴ روزگی

اجزای تشکیل دهنده:

- پروتئین خام: ۲۱٪	- ویتامین A: ۹۵۰۰ IU	- انرژی (بر اساس فرمول اتحادیه اروپا): ۱۳/۰۰ MJ/kg
- فیبر خام: ۳/۵٪	- متیونین: ۰/۶٪	
- چربی خام: ۸/۵٪	- کلسیم: ۱/۰٪	
- خاکستر خام: ۵/۵٪	- سدیم: ۰/۱۵٪	
- لیزین: ۱/۵٪	- فسفر: ۰/۶٪	

ترکیبات:

گندم، کنجاله سویا پوست‌کنده (تولید شده از سویای تغییر یافته ژنتیکی)، دانه سویا بو داده، دانه کلزا، روغن سویا (تولید شده از سویای تغییر یافته ژنتیکی)، دی‌کلسیم فسفات، کربنات کلسیم، بی‌کربنات سدیم، کلرید سدیم.

افزودنی‌ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین‌ها:

2,500IU (3a671a) D3 12,500IU (3a672a) A

عناصر کمیاب (منبع در پرانتز):

- آهن (۳b۱۰۳ / سولفات آهن II): ۵۰ میلی گرم	- منگنز (۳b۵۰۲ / اکسید منگنز II): ۱۰۵ میلی گرم
- ید (۳b۲۰۲ / یدات کلسیم بدون آب): ۲ میلی گرم	- روی (۳b۶۰۳ / اکسید روی): ۹۰ میلی گرم
- مس (۳b۴۰۵ / سولفات مس II پنج‌آبه): ۱۹ میلی گرم	- سلنیوم (۳b۸۰۱ / سلنیت سدیم): ۰/۲ میلی گرم

تقویت‌کننده‌های هضم:

اندو-۱،۴-بتا-زیلاناز EC 3.2.1.8 (4a62): 560 TXU

۳- فیتاز EC 3.1.3.8 (4a1600): 500 FTU

کوکسیديواستات‌ها:

- مونتسین سدیم (کوکسیديواستات) (۵۱۷۰۱): ۱۲۰ میلی گرم

طعم‌دهنده‌ها:

- ۲۰۰ میلی گرم

اثر محیط زیستی (ویژه بچ):

طبقه اثر واحد مقدار به ازای هر ۱،۰۰۰ کیلوگرم خوراک دام



تغییرات اقلیمی معادل کیلوگرم دی اکسید کربن ۱/۳۰۴

زمین مورد استفاده و تغییر کاربری زمین معادل کیلوگرم دی اکسید کربن ۵۱۶

اطلاعات بیشتر در مورد روش و سایر طبقه‌های اثر در اینجا [بارکد] موجود است.

دستورالعمل مصرف

این خوراک ممکن است فقط برای تغذیه جوجه‌های گوشتی با حداقل ۱۴ روز سن استفاده شود.

- فقط برای حیوانات مشخص شده استفاده گردد.

۱. مخلوط طعم‌دهنده‌های ذکرشده در اینجا شامل طعم‌دهنده‌های نیازمند به برچسب زنی اجباری نمی‌باشد.

- برای اسب‌سانان، بوقلمون و خرگوش خطرناک است.
 - این خوراک دام حاوی یونوفور است و استفاده همزمان آن با برخی داروها ممکن است منع مصرف داشته باشد.
- شماره بچ ۹۸۷۶۵۴
- بهترین زمان مصرف: ماه و سال
- وزن خالص: به فاکتور تحویل یا پیش فاکتور مراجعه شود
- شماره موسسه: α IE۱۲۳۴۵۶

برچسب خوراک مواد معدنی (بدون جزئیات برچسب زنی داوطلبانه)

Bloggs Ltd, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول ۳۵۷۹: Bloggs Dairy Mineral

خوراک مواد معدنی برای گاوهای شیرده

اجزای تشکیل دهنده:

- کلسیم: ۸/۰٪
- منیزیم: ۸/۰٪
- سدیم: ۸/۰٪
- فسفر: ۶/۰٪
- خاکستر خام: ۸۷/۰٪

ترکیبات:

- فسفات دی‌کلسیم، کربنات کلسیم، کلرید سدیم، اکسید منیزیم، ملاس نیشکر

افزودنی‌ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین‌ها:

D3 (3a671a): 100,000 I U (3a672a): 500,000 I U A

عناصر کمیاب (منبع در پرانتز):

- ید (۳b۲۰۲) / یدات کلسیم بدون آب: ۲۵۰ میلی گرم
- کبالت (۳b۳۰۲) / کربنات کبالت (III): ۶۰ میلی گرم
- مس (۳b۴۰۵) / سولفات مس II پنج‌آبه: ۲,۰۰۰ میلی گرم
- مس (۳b۴۱۵) / کمپلکس مس با لیزین و گلوتامیک اسید: ۵۰۰ میلی گرم
- منگنز (۳b۵۰۲) / اکسید منگنز (II): ۲,۰۰۰ میلی گرم
- روی (۳b۶۰۳) / اکسید روی: ۴,۰۰۰ میلی گرم
- روی E۶ (۳b۶۰۶) / کمپلکس روی با هیدرات آمینواسیدها: ۱,۰۰۰ میلی گرم
- سلنیوم (۳b۸۰۱) / سلنیت سدیم: ۲۰ میلی گرم
- سلنیوم^۱ (۳b۸۱۱) / مخمر سلنیومی ساکارومایسس سرویزیه NCYC R۳۹۷، غیرفعال: ۱۰ میلی گرم

دستورالعمل مصرف

- روزانه به ازای هر رأس ۱۰۰ تا ۱۵۰ گرم خورانده شود یا همانگونه که در فرمول جیره‌ی روزانه‌ی غذایی آمده است یا مخلوط با ترکیب

جیره

- اقدامات محافظتی جهت جلوگیری از مواجهه با کبالت از طریق استنشاق یا تماس پوستی انجام شود.

شماره بچ: (۸۷۶۵۴۳)

بهترین زمان مصرف ماه و روز

وزن خالص: ۲۵ کیلوگرم

شماره موسسه: α IE۱۲۳۴۵۶

1. Selenised yeast *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R397

برچسب خوراک مواد معدنی

(با جزئیات برچسب زنی داوطلبانه، شامل ادعای محیط زیستی)

Bloggs Ltd, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول ۳۵۷۹: Bloggs Dairy Mineral

خوراک مواد معدنی برای گاوهای شیرده

حاوی ۳-نیتروکسی پروپانول که ممکن است انتشار متان شکمی را به میزان X٪ کاهش دهد.

اجزای تشکیل دهنده:

- کلسیم: ۱۸٪
- منیزیم: ۸٪
- سدیم: ۸٪
- کلراید: ۱۲٪
- فسفر: ۶٪
- خاکستر خام: ۸۷٪

ترکیبات:

- فسفات دی کلسیم، کربنات کلسیم، کلرید سدیم، اکسید منیزیم، ملاس نیشکر

افزودنی‌ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین‌ها:

2,000 I U : (3a700) E

500,000 I U : (3a672a) A

100,000 I U : (3a671) D3

عناصر کمیاب (منبع در پرانتز):

- ید (۳b۲۰۲) / یدات کلسیم بدون آب: ۲۵۰ میلی گرم
- کبالت (۳b۳۰۲) / کربنات کبالت (III): ۶۰ میلی گرم
- مس (۳b۴۰۵) / سولفات مس II پنج‌آبه: ۲,۰۰۰ میلی گرم
- مس (۳b۴۱۵) / کمپلکس مس با لیزین و گلوتامیک اسید: ۵۰۰ میلی گرم
- منگنز (۳b۵۰۲) / اکسید منگنز (II): ۲,۰۰۰ میلی گرم
- روی (۳b۶۰۳) / اکسید روی: ۴,۰۰۰ میلی گرم
- روی E۶ (۳b۶۰۶) / کمپلکس روی با هیدرات آمینواسیدها: ۱,۰۰۰ میلی گرم
- سلنیوم (۳b۸۰۱) / سلنیت سدیم: ۲۰ میلی گرم
- سلنیوم (۳b۸۱۱) / مخمر سلنیومی ساکارومایسس سرویزیه NCYC R۳۹۷ ، غیرفعال: ۱۰ میلی گرم

مواد مؤثر بر محیط زیست:

۳-نیتروکسی پروپانول (۴c۱): ۱,۵۰۰ mg/kg

دستورالعمل مصرف

- روزانه به ازای هر رأس ۱۰۰ تا ۱۵۰ گرم خورانده شود یا همانگونه که در فرمول جیره‌ی روزانه‌ی غذایی آمده است یا مخلوط با ترکیب جیره
- اقدامات محافظتی جهت جلوگیری از مواجهه با کبالت از طریق استنشاق یا تماس پوستی انجام شود.

تأثیر کربن (میانگین):

- ۱,۸۰۰ کیلوگرم معادل CO_۲ به ازای ۱,۰۰۰ کیلوگرم خوراک دام

- اطلاعات بیشتر درباره روش‌شناسی و سایر دسته‌بندی‌های اثر در اینجا [بارکد] موجود است.

شماره بچ: (۸۷۶۵۴۳)

بهترین زمان مصرف ماه و روز

وزن خالص: ۲۵ کیلوگرم

شماره موسسه: α ۱E۱۲۳۴۵۶



برچسب خوراک مکمل

(بدون جزئیات برچسب زنی داوطلبانه)

Bloggs Ltd, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول ۷۶۵۴: ۱۸ Bloggs Dairy

خوراک مکمل برای تغذیه گاوهای شیرده

اجزای تشکیل دهنده:

پروتئین خام: ۱۸٪	خاکستر خام: ۸٪
الیاف خام: ۷/۵٪	سدیم: ۰/۴٪
چربی خام: ۵/۵٪	منیزیم: ۰/۵٪

ترکیبات:

گندم، جو، غلات تیره ی حاصل از تقطیر، خوراک گندم، کنجاله دانه کلزا، کنجاله هسته خرما، تفاله خشک شده چغندر قند غنی شده با ملاس، پودر سویای بدون پوسته (تولید شده از سویای تراریخته)، خوراک تخمه آفتابگردان، ملاس نیشکر، کربنات کلسیم، روغن سویا (تولید شده از سویای تراریخته)، کلرید سدیم، اکسید منیزیم

افزودنی‌ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین‌ها:

2,000 I U (3a671) D3 8,000 IU (3a672a) A

عناصر کمیاب (منبع در پراونتز):

- ید (۳b۲۰۲) / کلسیم یدید بدون آب: ۵ میلی گرم
- کبالت (۳b۳۰۲) / کربنات کبالت (II): ۱ میلی گرم
- مس (۳b۴۰۵) / سولفات مس (II) پنتا هیدرات: ۴۰ میلی گرم
- منگنز (۳b۵۰۲) / اکسید منگنز (II): ۵۰ میلی گرم
- روی (۳b۶۰۳) / اکسید روی: ۱۰۰ میلی گرم
- سلنیوم (۳b۸۰۱) / سلنیت سدیم: ۰/۵ میلی گرم

دستورالعمل مصرف

به همراه علوفه، تا حداکثر ۷۰٪ از ماده خشک مصرفی روزانه تغذیه شود. اقدامات حفاظتی برای جلوگیری از تماس با کبالت از طریق استنشاق یا تماس پوستی باید انجام شود.

شماره بچ: ۷۶۵۴۳۲

بهترین زمان مصرف: MM/YY

وزن خالص: به فاکتور یا رسید مراجعه شود

شماره مؤسسه: α IE۱۲۳۴۵۶

برچسب خوراک مکمل

(با جزئیات برچسب زنی داوطلبانه)

Bloggs Ltd, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول ۷۶۵۴: ۱۸ Bloggs Dairy

خوراک مکمل برای تغذیه گاوهای شیرده

اجزای تشکیل دهنده:

پروتئین خام: ۱۸٪	خاکستر خام: ۸٪	مس: ۵۵ میلی گرم/کیلوگرم
الیاف خام: ۷/۵٪	سدیم: ۰/۴٪	
چربی خام: ۵/۵٪	منیزیم: ۰/۵٪	

ترکیبات:

گندم، جو، غلات تیره ی حاصل از تقطیر، خوراک گندم، کنجاله دانه کلزا، کنجاله هسته خرما، تفاله خشک شده چغندر قند غنی شده با ملاس، پودر سویای بدون پوسته (تولید شده از سویای تراریخته)، خوراک تخمه آفتابگردان، ملاس نیشکر، کربنات کلسیم، روغن سویا (تولید شده از سویای تراریخته)، کلرید سدیم، اکسید منیزیم

افزودنی ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین ها:

8,000 IU (3a672a) A : 2,000 IU (3a671) D3 40 IU (3a700) E

عناصر کمیاب (منبع در پرانتز):

- ید (۳b۲۰۲) / کلسیم یدید بدون آب: ۵ میلی گرم
- کبالت (۳b۳۰۲) / کربنات کبالت (II): ۱ میلی گرم
- مس (۳b۴۰۵) / سولفات مس (II) پنتا هیدرات: ۴۰ میلی گرم
- منگنز (۳b۵۰۲) / اکسید منگنز (II): ۵۰ میلی گرم
- روی (۳b۶۰۳) / اکسید روی: ۱۰۰ میلی گرم
- سلنیوم (۳b۸۰۱) / سلنیت سدیم: ۰/۵ میلی گرم

اطلاعات مربوط به اثر محیط زیستی اینجا [بارکد] موجود است.



دستورالعمل مصرف

به همراه علوفه، تا حداکثر ۷۰٪ از ماده خشک مصرفی روزانه تغذیه شود. اقدامات حفاظتی برای جلوگیری از تماس با کبالت از طریق استنشاق یا تماس پوستی باید انجام شود.

شماره بچ: ۷۶۵۴۳۲

بهترین زمان مصرف: MM/YY

وزن خالص: به فاکتور یا رسید مراجعه شود

شماره مؤسسه: α IE۱۲۳۴۵۶

برچسب خوراک دام کامل (با جزئیات برچسب زنی اختیاری فراوان)

The Bloggs Feed Company, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول: ۸۶۴۲ Bloggs Maize-rich Laying Hen

خوراک کامل برای تغذیه مرغ‌های تخم‌گذار

اجزای تشکیل دهنده:

پروتئین خام: ۱۷٪	مس: ۲۰ میلی‌گرم/کیلوگرم	کلسیم: ۰/۴٪
الیاف خام: ۳/۵٪	انرژی (فرمول EC): ۱۱/۵۰ مگاژول/کیلوگرم	سدیم: ۰/۱۵٪
چربی خام: ۴/۵٪	لیزین: ۰/۸۵٪	فسفر: ۰/۵٪
خاکستر خام: ۱۲/۵٪	متیونین: ۰/۳۴٪	
ویتامین E: ۲۰ واحد بین‌المللی/کیلوگرم	متیونین کل معادل: ۰/۴۵٪	

ترکیبات:

ذرت (۴۰٪)، گندم، پودر سویای بدون پوسته (تولید شده از سویای تراریخته)، پودر تخمه آفتابگردان، خوراک گندم، کربنات کلسیم، روغن سویا (تولید شده از سویای تراریخته)، فسفات دی‌کلسیم، کلرید سدیم، بی‌کربنات سدیم

افزودنی‌ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین‌ها:

- ویتامین A (۳a۶۷۲a): IU ۸,۰۰۰	- ویتامین B۶ / هیدروکلرید پیریدوکسین (۳a۸۳۱): ۱ میلی‌گرم
- ویتامین D۳ (۳a۶۷۱): IU ۳,۰۰۰	- ویتامین B۱۲: ۱۰ میکروگرم
- ویتامین E (۳a۷۰۰): IU ۱۰	- کلسیم-D-پانتوتنات (۳a۸۴۱): ۶ میلی‌گرم
- ویتامین B۱ (۳a۸۲۰): ۱ میلی‌گرم	- اسید فولیک (۳a۳۱۶): ۱ میلی‌گرم
- ویتامین B۲: ۳ میلی‌گرم	- کولین کلراید (۳a۸۹۰): ۵۰ میلی‌گرم

عناصر کمیاب (منبع در پرانتز):

- آهن (۳b۱۰۳) / مونوهیدرات سولفات آهن (II): ۳۰ میلی‌گرم	- منگنز (۳b۵۰۲) / اکسید منگنز (II): ۹۰ میلی‌گرم
- ید (۳b۲۰۲) / کلسیم یدید بدون آب: ۱ میلی‌گرم	- روی (۳b۶۰۳) / اکسید روی: ۶۰ میلی‌گرم
- مس (۳b۴۰۵) / سولفات مس (II) پنتا هیدرات: ۵ میلی‌گرم	- سلنیوم (۳b۸۰۱) / سلنیت سدیم: ۰/۲ میلی‌گرم

اسیدهای آمینه:

- هیدروکسی آنالوگ متیونین (۳c۳۰۷): ۱,۵۰۰ میلی‌گرم

تقویت‌کننده‌های هضم:

- اندو-۱,۴-بتا-زیلاناژ EC ۳/۲/۱/۸	- اندو-۱,۴-بتا-زیلاناژ EC ۳.2.1.4 (4a1602i): 2,080 U/1,440 U/640 U
- اندو-۱,۳-(۴)-بتا-گلوکاناز EC 3.2.1.4	- اندو-۱,۴-بتا-گلوکاناز EC 3.2.1.4 (4a1602i): 2,080 U/1,440 U/640 U
- ۳-فیتاز EC 3.1.3.8 (4a1600): 400 FTU	

رنگ‌ها:

- لوتئین (E۱۶۱b) ۱ میلی‌گرم	- زاکسانتین (E۱۶۱h) ۱ میلی‌گرم	- سیتراگزانتین (E۱۶۱i) ۳ میلی‌گرم
-----------------------------	--------------------------------	-----------------------------------

طعم‌دهنده‌ها: ۲۰۰ میلی‌گرم

دستورالعمل مصرف

این خوراک باید فقط برای مرغ‌های تخم‌گذار استفاده شود.

فقط برای حیوانات مشخص شده استفاده گردد.

شماره بچ: ۶۵۴۳۲۱

بهترین زمان مصرف: MM/YY

وزن خالص: به فاکتور یا رسید مراجعه شود

شماره مؤسسه: α IE۱۲۳۴۵۶

برچسب خوراک دام کامل (با یک ادعا)

The Bloggs Feed Company, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول: ۲۴۶۸ Bloggs Pig Grower

خوراک کامل برای تغذیه خوک‌های در حال رشد از ۵ تا ۱۲ هفته برای بهبود عملکرد رشد و تبدیل خوراک

اجزای تشکیل دهنده:

پروتئین خام: ۱۹٪	متیونین: ۰/۳۵٪
الیاف خام: ۴/۰٪	مقدار معادل متیونین: ۰/۵۰٪
چربی خام: ۵/۰٪	کلسیم: ۰/۷٪
خاکستر خام: ۵/۵٪	سدیم: ۰/۱۷٪
لیزین: ۱/۴٪	فسفر: ۰/۵٪

ترکیبات:

گندم، پودر سویای بدون پوسته (تولید شده از سویای تراریخته)، سویای تاب داده شده (دانه‌ها)، خوراک گندم، جو، محصولات صنعت نانوائی و شیرینی‌پزی، خوراک دانه کلزا، ملاس نیشکر (شکر)، کربنات کلسیم، روغن سویا (تولید شده از سویای تراریخته)، فسفات دی‌کلسیم، کلرید سدیم

افزودنی‌ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین‌ها:

0.05mg : (3a670a) D 10,000 IU : (3a672a) A

عناصر کمیاب (منبع در پرانتز):

- | | |
|--|---|
| - آهن (۳b۱۰۳) / مونوهیدرات سولفات آهن (II): ۱۰۰ میلی‌گرم | - منگنز (۳b۵۰۲) / اکسید منگنز (II): ۴۰ میلی‌گرم |
| - ید (۳b۲۰۲) / کلسیم یدید بدون آب: ۱ میلی‌گرم | - روی (۳b۶۰۳) / اکسید روی: ۱۰۰ میلی‌گرم |
| - مس (۳b۴۰۵) / سولفات مس (II) پنتا هیدرات: ۱۶ میلی‌گرم | - سلنیوم (۳b۸۰۱) / سلنیت سدیم: ۰/۳ میلی‌گرم |

اسیدهای آمینه:

- هیدروکسی آنالوگ متیونین (3c307): ۲,۰۰۰ میلی‌گرم

تقویت‌کننده‌های هضم:

- فیتاز EC 3.1.3.8 (4a1600): 1,000 FTU

سایر افزودنی‌های زئوتکنیک:

- اسید بنزوئیک (۴d۲۱۰): ۷,۵۰۰ میلی‌گرم

دستورالعمل مصرف:

این خوراک ممکن است فقط به خوک‌های در حال رشد تا حداکثر ۱۲ هفتگی داده شود.

فقط برای حیوانات مشخص شده استفاده گردد.

شماره بچ: ۵۴۳۲۱۰

بهترین زمان مصرف: MM/YY

وزن خالص: به فاکتور یا رسید مراجعه شود

شماره مؤسسه: α IE۱۲۳۴۵۶

برچسب خوراک مکمل رژیمی (همراه ادعا)

The Bloggs Feed Company, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول: ۴۵۶۷ Bloggs Dairy Cow Precalver

خوراک کامل برای تغذیه خوک‌های در حال رشد از ۵ تا ۱۲ هفته برای بهبود عملکرد رشد و تبدیل خوراک

اجزای تشکیل دهنده:

- | | |
|--------------------|----------------|
| - پروتئین خام: ۲۴٪ | - کلسیم: ۰/۴٪ |
| - الیاف خام: ۹٪ | - فسفر: ۰/۸٪ |
| - چربی خام: ۴٪ | - منیزیم: ۱/۲٪ |
| - خاکستر خام: ۱۰٪ | - سدیم: ۰/۵٪ |

ترکیبات:

خوراک گندم، پودر دانه کلزا، گندم، پالپ خشک شده چغندر قند ملاس‌دار، پودر سویای بدون پوسته (تولید شده از سویای تراریخته)، پودر دانه آفتابگردان، ملاس نیشکر (شکر)، روغن سویا (تولید شده از سویای تراریخته)، اکسید منیزیم، کلرید سدیم، فسفات دی‌کلسیم

افزودنی‌ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین‌ها:

25,000 IU (3a672a) A 8,000 IU (3a671) D3 500 IU (3a700) E

عناصر کمیاب (منبع در پرانتز):

- | | |
|---|--|
| - ید (۳b۲۰۲) / کلسیم یدید بدون آب: ۸ میلی‌گرم | - منگنز (۳b۵۰۲) / اکسید منگنز (II): ۱۵۰ میلی‌گرم |
| - کبالت (۳b۳۰۲) / کرینات کبالت (II): ۱ میلی‌گرم | - روی (۳b۶۰۳) / اکسید روی: ۳۰۰ میلی‌گرم |
| - مس (۳b۴۰۵) / سولفات مس (II) پنتا هیدرات: ۱۰۰ میلی‌گرم | - سلنیوم (۳b۸۰۱) / سلنیت سدیم: ۱/۵ میلی‌گرم |

دستورالعمل مصرف:

این خوراک به گونه‌ای طراحی شده که دارای مقدار کلسیم پایین باشد. برای تغذیه گاوهای شیری قبل از زایمان در دوره ۱ تا ۴ هفته قبل از زایمان با ۲ تا ۳ کیلوگرم به ازای هر گاو در روز با محدودیت (۶ کیلوگرم ماده خشک در روز) همراه با علوفه سبز و کاه تازه به میزان دلخواه.

تغذیه را بعد از زایمان متوقف کنید.

باید اقدامات حفاظتی برای جلوگیری از تماس با کبالت از طریق استنشاق یا تماس پوستی انجام شود.

شماره بچ: ۹۸۷۶۵۴

بهترین زمان مصرف: MM/YY

وزن خالص: ۲۵ کیلوگرم

شماره مؤسسه: α IE۱۲۳۴۵۶

برچسب خوراک دارویی دام (همراه ادعا)

The Bloggs Feed Company, Mill Lane, Anytown, Anywhere, AA1 1ZZ

کد محصول: ۲۴۶۸ Bloggs pig for fattening

خوراک دارویی

خوراک کامل برای تغذیه خوک‌های در حال رشد از ۵ تا ۱۲ هفتگی

اجزای تشکیل دهنده:

- | | | |
|------------------------|--------------------|---------------|
| - پروتئین خام: ۱۹٪ | - چربی خام: ۵٪ | - لیزین: ۱/۴٪ |
| - متیونین: ۰/۳۵٪ | - کلسیم: ۰/۷٪ | - فسفر: ۰/۵٪ |
| - الیاف خام: ۴٪ | - خاکستر خام: ۵/۵٪ | |
| - معادل متیونین: ۰/۵۰٪ | - سدیم: ۰/۱۷٪ | |

ترکیبات:

گندم، پودر سویای بدون پوسته (تولید شده از سویای تراریخته)، سویای برشته شده (دانه)، خوراک گندم، جو، محصولات صنایع نانوائی و شیرینی‌پزی، خوراک دانه کلزا، ملاس نیشکر (شکر)، کربنات کلسیم، روغن سویا (تولید شده از سویای تراریخته)، فسفات دی‌کلسیم، کلرید سدیم

افزودنی‌ها (به ازای هر کیلوگرم):

ویتامین‌ها:

0.05mg : (3a670a) D 10,000 IU : (3a672a) A

عناصر کمیاب (منبع در پرانتز):

- | | |
|--|---|
| - آهن (۳b۱۰۳) / سولفات آهن (II) مونوهیدرات: ۱۰۰ میلی‌گرم | - منگنز (۳b۵۰۲) / اکسید منگنز (II): ۴۰ میلی‌گرم |
| - ید (۳b۲۰۲) / کلسیم یدید بدون آب: ۱ میلی‌گرم | - روی (۳b۶۰۳) / اکسید روی: ۱۰۰ میلی‌گرم |
| - مس (۳b۴۰۵) / سولفات مس (II) پنتا هیدرات: ۱۶۰ میلی‌گرم | - سلنیوم (۳b۸۰۱) / سلنیت سدیم: ۰/۳ میلی‌گرم |

اسیدهای آمینه:

- آنالوگ هیدروکسی متیونین (۳c۳۰۷): ۲,۰۰۰ میلی‌گرم

تقویت‌کننده‌های هضم:

- فیتاز EC ۳/۱/۳/۸ (۴a۱۶۰۰): ۱,۰۰۰ FTU

داروی استفاده‌شده:

محصول دارویی دامپزشکی: Karidox ۱۲۵ mg/kg

شماره مجوز بازاریابی: ESP ۳۲۳۴

ماده فعال: داکسی‌سایکلین: ۲۰۰ میلی‌گرم/کیلوگرم

دارنده مجوز: Laboratories Karizoo S.A

شماره تماس رایگان برای دسترسی به برگه بسته‌بندی محصول دامپزشکی: ۰۸۰۰۵۴۳۲۱۰

موارد منع مصرف:

- در موارد حساسیت به تتراسایکلین‌ها یا هر یک از اجزای موجود در محصول استفاده نشود.
- در حیوانات مولد و حیواناتی با اختلال عملکرد کبدی استفاده نشود.
- استفاده در دوران آبستنی و شیردهی توصیه نمی‌شود.

دستورالعمل مصرف

- این خوراک تنها باید به خوک‌های پرواری داده شود.
- پنج روز قبل از کشتار مصرف قطع شود.
- طبق نسخه دامپزشک استفاده شود.
- جذب داکسی‌سایکلین ممکن است در حضور مقادیر بالای Ca^{2+} ، Fe^{3+} ، Mg^{2+} یا Al^{3+} در رژیم غذایی کاهش یابد. همراه با آنتی‌اسیدها، کائولین و آماده‌سازی‌های آهن استفاده نشود.
- از این محصول در ترکیب با سایر محصولات دارویی دامپزشکی استفاده نشود.
- دفع نامناسب خوراک دارویی دام تهدیدات جدی برای محیط زیست ایجاد می‌کند و ممکن است به مقاومت در مقابل مواد ضد میکروبی کمک کند.
- جذب داکسی‌سایکلین می‌تواند در حضور مقادیر بالای Ca^{2+} ، Fe^{3+} ، Mg^{2+} یا Al^{3+} در رژیم غذایی کاهش یابد. همراه با آنتی‌اسیدها، کائولین و آماده‌سازی‌های آهن و همچنین در ترکیب با آنتی‌بیوتیک‌های باکتری‌کش مانند بتالاکتام‌ها استفاده نشود.
- شماره بچ: ۵۴۳۲۱۰
- وزن خالص: ۵۰ کیلوگرم
- بهترین زمان مصرف: MM/YY
- شماره مؤسسه: α IE۱۲۳۴۵۶

پیوست ۷

نمونه‌ای از اطلاعات متنی موجود برای مشتریان در رابطه با انتخاب روش برای استفاده جهت تولید اطلاعات اثر محیط زیستی و اطلاعات اضافی

مروری بر گزینه‌های مهم در روش‌ها که برای انجام مطالعات اثر محیط زیستی بر طبق مقررات مرتبط به طبقه‌ی اثر محیط زیستی خوراک دام برای حیوانات تولیدکننده غذا موجود است.

خلاصه گزارش اثر محیط زیستی و مقررات مربوط به طبقه‌ی اثر محیط زیستی محصول در صورت درخواست در آدرس info@bloggs.eu موجود می‌باشد.

نام ماده‌ی اولیه‌ی خوراک دام:
دقت در داده‌های برچسب

- ☐ مقادیر میانگین اثر محیط زیستی محصول (داده‌ها بر اساس ترکیب میانگین ماده‌ی اولیه‌ی خوراک طی دوره DDMMYY (-۱) تا DDMMYY محاسبه شده‌اند)
- ☐ مقادیر اثر محیط زیستی محصول خاص بچ یا بهر (داده‌ها بر اساس ترکیب واقعی ماده‌ی اولیه‌ی خوراک ترکیبی دام تحویلی محاسبه شده‌اند).

حمل‌ونقل

- ☐ حمل‌ونقل به مزرعه محاسبه نشده است.
- ☐ مصرف سوخت برای تحویل خاص به مزرعه و نحوه‌ی حمل‌ونقل
- ☐ فاصله خاص تحویل به مزرعه و نحوه‌ی حمل‌ونقل
- ☐ مصرف میانگین سوخت به ازای هر تن تحویلی برای خوراک دام مورد مطالعه
- ☐ میانگین فاصله از آسیاب به دامداری مورد نظر به ازای هر دسته از خوراک دام (نشخوارکنندگان، طیور، خوک، ماهی؛ سایر) و نحوه‌ی حمل‌ونقل
- ☐ میانگین فاصله از آسیاب به مزارع مورد نظر.

مصرف انرژی

- ☐ مقدار میانگین برای تمام خوراک دام‌ها، بدون توجه به فرآیند انجام‌شده
- ☐ مقادیر جداگانه برای خوراک پودری در مقابل خوراک پلت‌شده
- ☐ داده‌های انرژی خاص برای فرآیندهای فرعی

طبقات اثر مرتبط که نتایج با درخواست در آدرس info@bloggs.eu موجود است:

- ☐ تغییرات اقلیمی
- ☐ تخریب لایه اوزون
- ☐ سمیت انسانی، سرطان‌زا
- ☐ سمیت انسانی، غیرسرطان‌زا
- ☐ ذرات معلق
- ☐ پرتوهای یونیزه، سلامت انسان
- ☐ فتوشیمیایی، تشکیل لایه‌ی اوزون، سلامت انسان
- ☐ اسیدی شدن
- ☐ یوتریفیکاسیون^۱ خاکی
- ☐ یوتریفیکاسیون آب‌های شیرین
- ☐ یوتریفیکاسیون دریایی
- ☐ سمیت اکوسیستم آب‌های شیرین
- ☐ استفاده از زمین
- ☐ استفاده از آب
- ☐ استفاده از منابع، مواد معدنی و فلزات
- ☐ استفاده از منابع، سوخت‌های فسیلی
- ☐ تنوع زیستی
- ☐ گاز نیترو اکسید

بیانیه تصدیق

....



خوراک سالم - دام سالم - محیط زیست سالم - انسان سالم